

HERON

DGI 30 Q (8896215)

Digitální generátor el. proudu / CZ
Digitálny generátor el. prúdu / SK
Digitális áramfejlesztő generátor / HU



CE

Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevil značce HERON zakoupením této elektrocentrály.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy

Evropské Unie.

Elektrocentrála splňuje veškeré bezpečnostní požadavky kladené na zdrojová soustrojí pracující dle ČSN ISO 8528-8 v izolované soustavě. Z hlediska ochrany před nebezpečným dotykovým napětím na neživých částech elektrocentrály vyhovuje požadavkům 413.5 IEC 364-4-41 na ochranu elektrickým oddělením.

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.heron-motor.cz

Fax: +420 225 277 400, Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a.s., P.O.Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Česká republika

Datum vydání: 25. 10. 2010

Obsah:

I. Technické údaje.....	3
II. Rozsah dodávky	3
III. Rozsah použití a bezpečnostní pravidla.....	4
Bezpečnost osob	4
Technická bezpečnost	4
IV. Použití piktogramy a důležitá upozornění.....	6
V. Popis součástí stroje.....	6
VI. Před uvedením elektrocentrály do provozu.....	9
Vizuální kontrola	9
Plnění motoru olejem	9
Plnění palivem	10
VII. Startování motoru.....	11
VIII. Použití elektrocentrály.....	11
IX. Obsluha elektrocentrály.....	13
X. Vypnutí motoru.....	13
XI. Údržba a péče.....	14
Plán pravidelné údržby	15
Čistění vzduchového filtru	16
Údržba zapalovacích svíček.....	16
Údržba palivového filtru	17
Odkalení karburátoru	17
XII. Přeprava a skladování	18
XIII. Diagnostika a odstranění drobných závad.....	19
XIV. Likvidace odpadu	21
XV. Záruka	21

I. Technické údaje

Typové označení	DGI 30 Q
Generátor	jednofázový, multipólový s invertorem
Napětí/ frekvence	230 V~/ 50 Hz
Max. výkon (230V – 1 fáze)	2,9kVA
Jmenovitý výkon (230V – 1 fáze)	2,4kVA
AC jmenovitý proud	10,4A
Účinník cos φ (230V – 1 fáze)	1
DC (stejnoseměrné) napětí	12 V
DC jmenovitý proud	8,3A
Třída izolace	B
Krytí	IP23

Motor	zážehový (benzínový), čtyřtakt- ní jednoválec s OHC rozvodem, typ EM180F
Obsah válce	171 cm ³
Vrtání x zdvih válce	66 x 50 mm
Kompresní poměr	8,5 : 1
Max. výkon motoru	3,3kW (4,5HP)/ 3800 min ⁻¹
Zapalování	T.C.I. (tranzistorové, bezkontaktní) nucené, vzduchem
Chlazení	bezolovnatý benzín 95 oct.
Typ paliva	bezolovnatý benzín 95 oct.
Spotřeba	≤ 0,45 l/kWh při 75% zatížení
Spouštění	manuální
Objem palivové nádrže	5l
Objem olejové nádrže	0,6l
Zapalovací svíčka	typu NGK CR 7 HSA nebo jejich ekvi- valent

Hmotnost (bez náplní)	34kg
Rozměry (výška x šířka x délka)	625 x 350 x 492 mm
Teplota okolního prostředí při spouštění	min. -15°C / max 40°C
Doba provozu na jedno doplnění nádrže	3,5 h (při 75% zatížení)
„hladina akust. výkonu (7m) na prázdnou (ISO 11094)“	63 dB(A)
„hladina akust. výkonu (7m) při zatížení (ISO 11094)“	72 dB(A)
Hladina akustického tlaku (Lpa) dle 98/37/EC	85 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu (Lwa)	96 dB(A)

II. Rozsah dodávky

Elektrocentrála HERON DGI 30 Q	1x
Klíč pro montáž zapalovací svíčky	1x
Kabel pro odběr 12V	1x
Nálevka	1x
Návod k použití	1x
Servisní knížka	1x

III. Zásady použití a bezpečnostní pravidla

Elektrocentrála je konstruována k bezpečnému a bezproblémovému provozu za předpokladu, že bude provozována v souladu s návodem na obsluhu. Před prvním použitím elektrocentrály si pozorně prostudujte tento návod k obsluze tak, abyste porozuměli jejímu obsahu. Zabráňte tak možnému vážnému poškození zařízení nebo zranění.

BEZPEČNOST OSOB

Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou provozní zkoušku. Ujistěte se, že elektrocentrála včetně vedení a zásuvkových spojů je bez závad nebo poškození. Můžete tak předejít úrazu nebo poškození zařízení.

Nikdy zařízení nespouštějte v uzavřené místnosti nebo za podmínek nedostatečného chlazení a přístupu čerstvého vzduchu. Výfukové plyny jsou jedovaté a obsahují jedovatý oxid uhelnatý, který jako bezbarvý a nepáchnoucí plyn může při nadýchání způsobit ztrátu vědomí, případně i smrt.

Pokud je elektrocentrála umístěna ve větraných místnostech, je zapotřebí dodržet další pravidla ochrany proti požáru.

Provozní náplně jsou hořlavé a jedovaté. Zamezte proto kontaktu těchto látek s pokožkou či jejich požití. Při manipulaci s provozními náplněmi nekuřte ani nemanipulujte s otevřeným ohněm.

Před zahájením provozu se musí obsluha elektrocentrály důkladně seznámit se všemi ovládacími prvky a zejména pak se způsobem, jak v nouzové situaci elektrocentrálu co nejrychleji vypnout.

Nenechávejte nikoho obsluhovat elektrocentrálu bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby zařízení obsluhovala osoba indisponovaná vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavená a ani vy sami tak nečiňte.

Elektrocentrála a zejména pak motor a výfuk jsou během provozu i dlouho po vypnutí velmi horké a mohou způsobit popáleniny. Všechny osoby (zejména děti) i zvířata se proto musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od zařízení.

Pohonné látky jsou hořlavé a snadno se vznítí, proto při manipulaci s pohonnými látkami nekuřte ani nepoužívejte otevřeného ohně.

Manipulaci s pohonnými látkami a tankování provádějte v dobře větraných prostorách, aby nedošlo k nadýchání se

benzinovými výpari. Používejte při tom vhodné ochranné pomůcky, aby nedošlo k potřísnění kůže při případném rozlití.

Pohonné látky nedoplňujte za chodu elektrocentrály – před tankováním vypněte motor. Palivovou nádrž nepřelévajte.

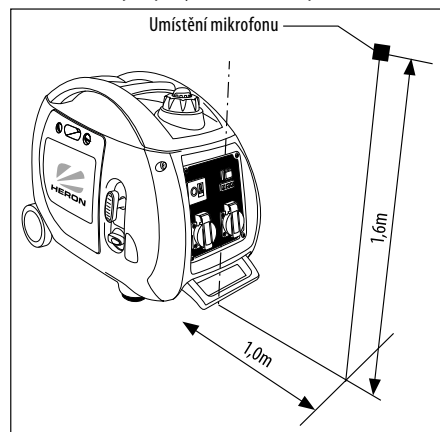
Nikdy neobsluhujte elektrocentrálu mokřima rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Elektrocentrála je vybavena kryty, které chrání před přístupem k rotujícím částem. Elektrocentrálu provozujte vždy s těmito kryty. Pokud je nutno provozovat centrálu bez krytu, např. při provádění údržby je nutno dbát zvýšené pozornosti a udržovat dostatečný odstup od všech rotujících částí zařízení.

PROVEDENÉ MĚŘENÍ AKUSTICKÉHO TLAKU DLE 98/37/EC :

▲ UPOZORNĚNÍ

Uvedené číselné hodnoty představují hladiny vyzářeného hluku a nemusí nutně představovat bezpečné hladiny hluku na pracovišti. Ačkoliv mezi hodnotami hladiny vyzářeného hluku a hladiny expozice hluku je určitá korelace, není ji možno spolehlivě použít k stanovení, zda jsou či nejsou nutná další opatření. Faktory, které ovlivňují aktuální hladinu hlukové expozice pracovníků, zahrnují vlastnosti pracovní místnosti, jiné zdroje hluku atd., tj. například počet strojů nebo jiných v blízkosti probíhajících pracovních procesů, a dále i délku doby, po kterou je obsluhující pracovník vystaven hluku. Také povolená úroveň expozice se může lišit v různých zemích. Tato informace však umožní uživateli stroje lépe vyhodnotit nebezpečí a rizika.



TECHNICKÁ BEZPEČNOST – ZÁSADY SPRÁVNÉHO POUŽITÍ

Elektrocentrála musí být provozována výhradně na pevném vodorovném povrchu tak, aby nemohlo dojít k jejímu převrácení. Při provozu v jiné než vodorovné poloze může dojít k vytékání paliva z nádrže. Systém mazání motoru spolehlivě funguje pouze do náklonu 16° ve všech směrech. Provoz ve větší náklonu vede k vážnému poškození motoru a je proto nepřipustný. Na vady vzniklé provozováním v nevhodné poloze nelze uplatnit záruku.

V zájmu zabezpečení dostatečného chlazení elektrocentrálu provozujte ve vzdálenosti minimálně 1m od zdí budov, jiných zařízení či strojů. Na motor nikdy nepokládejte žádné předměty.

Během provozu elektrocentrály v její blízkosti nemanipulujte se vznětlivými látkami. Před tankováním elektrocentrály vždy vypněte motor. Tankování provádějte v dobře větraném prostoru. Pokud dojde k rozlití paliva, před nastartováním motoru musí být vysušeno a výpary odvětrány. Nádrž elektrocentrály nikdy nepřepĺňujte!

Elektrocentrála nesmí být za žádných okolností svépomocně připojována do domovní rozvodné sítě jako záloha! Ve zvláštních případech, kdy jde o připojení alternativního napájecího zařízení ke stávajícímu rozvodnému systému, smí být toto připojení provedeno jen kvalifikovaným elektrikářem s oprávněním tato připojení provádět, který zná problematiku použití přenosných elektrocentrálníků z hlediska bezpečnosti a platných elektro-technických předpisů a je schopen posoudit rozdíly mezi zařízením pracujícím ve veřejné rozvodné síti a zařízením napájeným ze zdrojového soustrojí. Za případné škody nebo zranění vzniklé neodborným spojováním s veřejným rozvodem nenese výrobce ani prodejce elektrocentrály žádnou odpovědnost.

K elektrocentrále nepřipojujte jiné typy zásuvkových konektorů, než odpovídají platným normám a pro které je elektrocentrála zároveň uzpůsobena. V opačném případě hrozí nebezpečí zranění elektrickým proudem nebo vznik požáru. Přívodní kabel použitých spotřebičů musí odpovídat platným normám. Vzhledem k velkému mechanickému namáhání používejte výhradně ohebný pryžový kabel (podle IEC 245-4).

K elektrocentrále připojujte pouze spotřebiče stavěné na odpovídající hodnoty napětí (230V/50Hz).

Ochrana zdrojového soustrojí proti přetížení a zkratu je závislá na jističích speciálně přizpůsobených zdrojovému soustrojí. Pokud je nutné tyto jističe vyměnit, musí být nahrazeny jističi se stejnými parametry a charakteristikami.

K elektrocentrále připojujte pouze spotřebiče v bezvadném stavu, nevykazující žádnou funkční abnormalitu. Pokud se na spotřebiči projevuje závada (jiskří, běží pomalu, nerozběhne se, je nadměru hlučný, kouří...), okamžitě jej vypněte, odpojte a závadu odstraňte.

Průřez a délku použitého prodlužovacího kabelu konzultujte s kvalifikovaným elektrikářem nebo se řiďte normou ČSN ISO 8528-8. Mějte na paměti, že čím delší je prodlužovací kabel, tím nižší jmenovitý výkon lze kvůli elektrickým ztrátám na vodiči odebrat na jeho koncovce. Prodlužovací kabel nesmí být stočený na cívce ale v rozvinutém stavu.

Předepsané parametry pro použití prodlužovacího vedení dle ČSN ISO 8528-8:

Pro průřez vodiče prodlužovacího kabelu 1,5mm² - maximální délka prodlužovacího kabelu 60m.

Pro průřez vodiče prodlužovacího kabelu 2,5mm² - maximální délka prodlužovacího kabelu 100m.

Elektrocentrála nesmí být provozována nechráněna proti nepříznivým povětrnostním vlivům. Stroj během použití i skladování neustále chraňte před vlhkostí, nečistotami a jinými korozními vlivy.

Dle normy ČSN ISO 8528-8 čl. 6.7.3 uzemnění elektrocentrály daného max. výkonu není vyžadováno. Jelikož je tato elektrocentrála vybavena uzemňovacím vývodem, zabezpečte uzemnění elektrocentrály vždy, když je to možné.

Zásuvky nikdy nepřepojujte! Přepojování za účelem zvýšení maximálního jmenovitého proudu nebo jakýmkoli jiným účelem může způsobit poškození elektrocentrály nebo požár a je považováno za hrubé zasahování do konstrukce elektrického zapojení elektrocentrály čímž je v rozporu se záručními podmínkami.

Jakékoliv zásahy nebo opravy v elektroinstalaci smí provádět pouze technik autorizovaného servisu značky HERON (tj. osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací a písemným povolením výrobce elektrocentrály – firmy Madal Bal a.s.). V opačném případě se jedná o neoprávněný zásah do elektrocentrály mající za následek ztrátu záruky (viz záruční podmínky)!

Elektrocentrála nesmí být používána k napájení elektrických svařovacích přístrojů. Takové použití může vést k vážnému poškození stroje, na které se nevztahuje záruka.

Nikdy neměňte nastavení a seřízení motoru; pracuje-li motor nepravděelně, obraťte se na autorizovaný servis značky HERON.

Podle hygienických předpisů nesmí být elektrocentrála používána, pokud je tím omezoována veřejnost v době nočního klidu tj. od 22.00 do 6.00 hodin.

IV. Použité piktogramy a důležitá upozornění

Před použitím si pozorně prostudujte návod k použití.	
"Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před použitím čtěte uživatelský manuál!"	
"Stroj používejte pouze venku. Nikdy nepoužívejte v uzavřených prostorách."	
Elektrocentrála je dodávána bez oleje. Před prvním spuštěním do motoru nalijte doporučený olej na předepsanou úroveň (viz. kapitola "Plnění motoru olejem")	
POZOR HORKÉ! Nedotýkejte se horkých částí motoru.	
Hlavní vypínač / Palivový kohout	
Jistič stejnosměrného okruhu.	
Zemnicí svorka	

Pozice páky ovládání sytiče	
Udržujte bezpečnou vzdálenost od horkých částí stroje a od jedovatých výfukových plynů strojem produkováných.	
"Používejte prostředky pro ochranu sluchu"	
Nepoužívejte v uzavřených prostorách. Oxid uhelnatý je při vdechnutí jedovatý.	
Nepoužívejte elektrocentrálu jako záložní zdroj připojený do domovní rozvodné sítě.	

V. Popis součástí stroje

Obr. 1

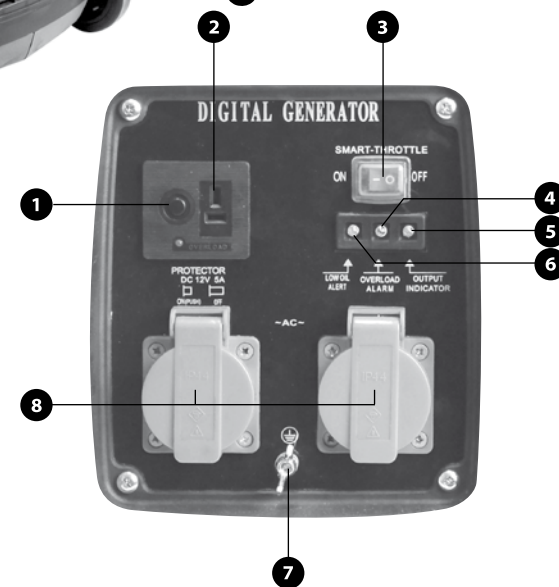
- 1) ovládací panel
- 2) vypínač motoru (slouží zároveň jako kohout palivové nádrže)
- 3) rukojeť startéru
- 4) sytič
- 5) kryt motoru (servisní kryt)
- 6) uzávěr palivové nádrže
- 7) ventil odvodu nádrže
- 8) výfuk
- 9) kryt zapalovací svíčky
- 10) spodní přepravní madlo
- 11) kolečka

Obr. 2

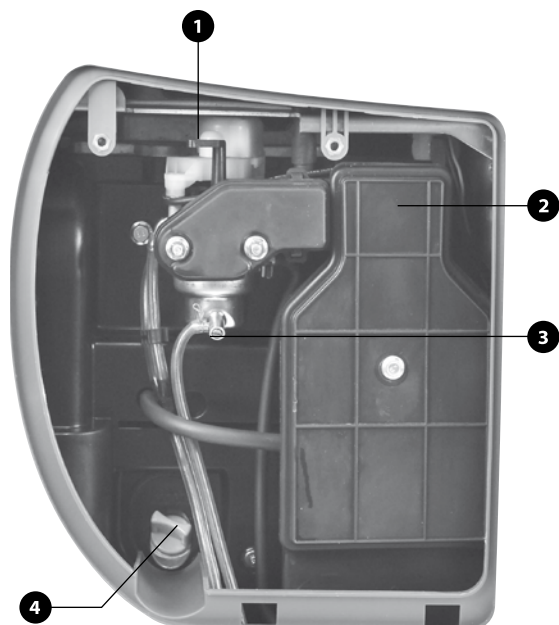
- 1) tlačítko jističe 12V DC
- 2) zásuvka 12V DC
- 3) přepínač automatického plynu
- 4) kontrolka přetížení
- 5) kontrolka provozu-výstupu proudu
- 6) kontrolka signalizace nízké hladiny oleje
- 7) zemnicí svorky
- 8) zásuvky 230V AC



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

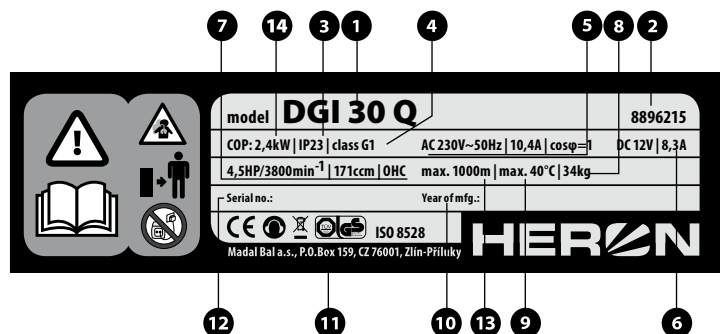
Obr. 3

- 1) páčka sytiče
- 2) kryt vzduchového filtru
- 3) odkalovací šroub karburátoru
- 4) zátka olejové nádrže

Obr.4 - informační štítek

- 1) Typové označení
- 2) Katalogové číslo
- 3) Stupeň ochrany zařízení (IP)
- 4) Třída provedení zdrojového soustrojí dle ISO 8528-1:1993

- 5) Parametry výstupu jednofázového napětí
- 6) Parametry výstupu stejnosměrného napětí
- 7) Parametry motoru
- 8) Hmotnost bez provozních náplní
- 9) Maximální okolní teplota pro provoz
- 10) Rok výroby zdrojového soustrojí
- 11) Adresa výrobce
- 12) Sériové číslo zdrojového soustrojí
- 13) Maximální nadmořská výška pro provoz
- 14) Jmenovitý výkon COP zdrojového soustrojí



Obr. 4

VI. Před uvedením elektrocentrály do provozu

⚠ VÝSTRAHA!

Kontrolu provádějte před každým spuštěním po umístění elektrocentrály na pevnou vodorovnou plochu při vypnutém motoru, zastaveném přívodu paliva a odpojeném konektoru zapalovací svíčky.

První uvedení do provozu provede prodejce dle přijímacího protokolu – viz. sešit „Záruka a servis“ – nebo majitel sám po dohodě a instrukcích prodejcem.

V případě, že stroj nebyl uveden do provozu a spuštěn prodejcem, postupujte podle následujících kroků:

1. VIZUÁLNÍ KONTROLA

- Po vybalení elektrocentrály vizuálně zkontrolujte stav povrchu a funkci ovládacích prvků.
- Přesvědčte se, že nikde nevisí nezapojené či uvolněné kabely.
- Ještě před nalitím paliva do nádrže zkontrolujte palivový systém, zejména pevné připojení palivových hadiček.

2. PLNĚNÍ MOTORU OLEJEM

⚠ UPOZORNĚNÍ!

- Provozování motoru s nedostatečným či nadměrným množstvím oleje (viz. měrka hladiny oleje) vede k vážnému poškození motoru bez nároku na záruku.
- Kontrolu úrovně oleje provádějte na rovině při vypnutém motoru před každým spuštěním dle tabulky předepsané údržby.
- Olejové čidlo, které je na elektrocentrále instalováno, slouží pouze k zastavení motoru při náhlém úniku a poklesu hladiny motorového oleje. Přítomnost tohoto čidla neopravňuje obsluhu opomíjet kontrolu množství oleje v motoru před každým spuštěním.
- Olejové čidlo nesmí být odpojeno ani demontováno.
- Je zakázáno používat oleje bez detergentních přísad a oleje určené pro dvoutaktní motory.

DOPORUČENÉ OLEJE

- Shell Helix Super SAE 15W40, Castrol GTX 15W40 nebo jejich ekvivalent.

Doporučujeme používat jen kvalitní oleje zavedených značek, které vyhovují požadavkům jakostní třídy API min. SH-SG/CD nebo vyšší. Jakostní třídy olejů jsou značeny na obalu.

Oleje s viskózní třídou SAE 15W40 vám v mírných klimatických podmínkách zaručí vynikající viskózně-teplotní závislost. Pro použití elektrocentrály v extrémně vysokých teplotách použijte třídu 15W50; 10W40 nebo 5W40 při použití v mrazech kolem -10°C.

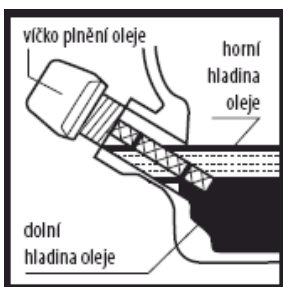
1. Elektrocentrálu s vypnutým motorem, uzavřeným přívodem paliva a odpojeným konektorem zapalovací svíčky postavte na pevnou vodorovnou plochu.
2. Pomocí plochého šroubováku povolte šroub krytu motoru a kryt sejměte



3. Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru olejové nádrže



4. Za použití trychtýře nalijte plnicím otvorem do olejové nádrže cca 0,6l oleje (objem prázdné olejové nádrže). Při plnění dbejte na to, aby olej nevytékal mimo plnicí otvor; pokud se tak stane, motor od rozlitého oleje do sucha očistěte.
5. Očistěte měrku na vnitřní straně uzávěru plnicího otvoru olejové nádrže a uzávěr zašroubujte do otvoru plnění olejové nádrže. Po opětovném vyšroubování na měrce odečtěte úroveň hladiny oleje v nádrži – úroveň hladiny by se měla pohybovat mezi dvěma ryskami, ideálně by měla sahat k horní rýsce.



6. Při nízkém stavu oleje doplňte doporučeným olejem (stejným typem oleje, který v elektrocentrále používáte) na požadovanou úroveň. Nemíchejte oleje s rozdílnou SAE a jakostní třídou.

3. PLNĚNÍ PALIVEM

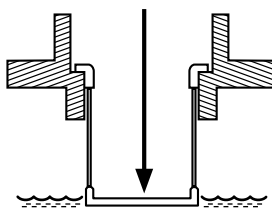
⚠ VÝSTRAHA!

- Benzín je velice snadno vznětlivý a výbušný.
- Používejte kvalitní bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem minimálně 95 (např. Natural 95).
- Používejte výhradně čistý automobilový benzín. Nepoužívejte směs benzínu a oleje, benzín znečištěný nebo benzín pochybné kvality a původu. Zabraňte vnikání prachu, nečistot či vody do palivové nádrže.
- Tankujte v dobře větraném prostoru při vypnutém motoru. Během tankování či v místech, kde jsou umístěny pohonné hmoty, nikdy nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.
- Nádrž nedolévejte až po okraj a po tankování ji dobře uzavřete. Naplnění nádrže po okraj bude mít při přepravě za následek vylévání paliva z nádrže i přes zavřený uzávěr.
- Dbejte na to, aby nedošlo k rozlítí benzínu. Benzinové výpary nebo rozlité benzín se mohou vznítit. Jestliže dojde k vylití benzínu, je bezpodmínečně nutné jej vysušit a nechat rozptýlit benzinové výpary.
- Zabraňte opakovanému nebo delšímu styku s pokožkou, jakož i vdechování výparů. Uchovávejte benzín mimo dosah dětí.
- Závady vzniklé z důvodu použití nesprávného typu benzínu, nekvalitního, kontaminovaného či zvětralého nebudou posuzovány jako záruční.
- Nepoužívejte palivo starší než jeden měsíc od načerpání na čerpací stanici
- Doporučujeme používat kondicionér do paliva. Zlepšuje vlastnosti paliva, snižuje karbonizaci čím výrazně přispívá k bezproblémovému provozu a prodloužení životnosti motoru.

1. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (obr.1, pozice 6) a pohledem zkontrolujte hladinu paliva v nádrži.



2. Pomocí nálevky přes filtr umístěný v otvoru plnění nádrže palivo doplňte. Objem nádrže je max. 5l. Nádrž nepřelévejte nad míru max. objemu, který je určen spodní hranou sítky nádrže. Plnění nad míru maximálního objemu bude mít za následek vytékání paliva i přes zavřenou zátku.



3. Nádrž uzavřete a uzávěr pevně utáhněte.

POZNÁMKA

Pokud chcete elektrocentrálu přenášet, nebudete ji používat nebo ji chcete uskladnit je nutno zavřít ventil odvodu vzduchu z nádrže (obr. 1 pozice 7) do polohy OFF. Zamezte tím únikům paliva nebo benzinových par.

Před zahájením provozu a během provozu musí být ventil v poloze ON, jinak dojde k vytvoření podtlaku v nádrži a následnému zastavení motoru.

Pokud dojde během provozu elektrocentrály k náhlému zastavení motoru zkontrolujte zda není ventil odvodu vzduchu z nádrže zavřený nebo ucpaný nečistotami, dříve než budete hledat další závady

POUŽITÍ BENZÍNU S OBSAHEM ALKOHOLU

- Pokud se rozhodnete použít benzín s obsahem alkoholu (etanolu), ujistěte se, že je jeho oktanové číslo vyšší než 90 – příměsíím alkoholu se toto číslo snižuje.
- Použitý benzín smí obsahovat maximálně 10% etanolu.
- Nikdy nepoužívejte benzín s příměsí metanolu (metylalkoholu) a to ani v případě, že obsahuje prostředek proti korozi. O obsahu těchto látek v benzínu se informujte na čerpací stanici.
- Závady vzniklé použitím nevhodných pohonných látek nebudou posuzovány jako záruční.

AUTOMATICKÝ PLYN (SMART THROTTLE)

Systém Smart Throttle (Inteligentní elektronický ovladač otáček motoru) udržuje ekonomický chod elektrocentrály. Automat má dvě polohy: zapnuto (ON) a vypnuto (OFF). Poloha vypnuto (OFF) slouží jako možnost vypnutí tohoto Inteligentního elektronického systému při jeho případné poruše, nebo při jeho nesprávném fungování. I v poloze OFF je plyn automaticky regulován, avšak tato regulace je pouze mechanická.

VII. Startování motoru

1. Od výstupů elektrocentrály odpojte veškeré spotřebiče, a pokud je to možné, elektrocentrálu uzemněte.
2. Ventil odvodu vzduchu z nádrže (obr. 1 poz. 7) nastavte do polohy otevřeno (ON)
3. Přepněte spínač motoru (obr. 1 poz. 2) do polohy zapnuto (I-ON).
4. Přepněte páčku sytiče (obr. 1 poz. 4) do polohy „Start“. Zapnutí sytiče není zapotřebí pro spuštění zahřátého motoru nebo při vysoké okolní teplotě.
5. Pomalu táhněte za rukojeť samonabíjecího startéru (obr. 1 poz. 3), dokud nedojde k záběru. Poté za rukojeť zatáhněte prudce. Zopakujte podle potřeby, dokud motor nenaskočí.

Okamžitě po startu motoru rukojeť startéru nechte pomalu pustit.



6. Vyčkejte zahřátí motoru. Po zahřátí motoru postupně vypněte sytič pozvolným přesunutím páčky sytiče z polohy „START“ do polohy „RUN“. Za horkého počasí bude toto vypínání trvat několika sekund, zatímco ve studeném počasí několik minut. Po dosažení provozní teploty sytič zcela vypněte (poloha „RUN“).

⚠ Nedopusťte, aby se rukojeť startéru vracela zpět rychle proti krytu motoru. Rukojeť pouštějte pomalu, abyste zabránili poškození krytu startéru.

⚠ Vždy startujte rychlým zatažením za rukojeť. Jestliže tak neučíníte, může dojít k poškození motoru.

ČIDLO POKLESU HLADINY OLEJE

Olejové čidlo slouží k odstavení chodu motoru při poklesu hladiny oleje v motoru. Zamezuje tím vzniku škod na motoru z důvodu nedostatečného mazání. Při poklesu hladiny oleje pod bezpečnou hranici se motor vypne, spínač motoru však zůstane v poloze zapnuto (1). Pokud dojde k zastavení motoru a nelze jej již nastartovat, přestože v nádrži je dostatek paliva, dříve než začnete zjišťovat další možné příčiny poruchy, zkontrolujte stav oleje v motoru.

Nízký stav hladiny oleje indikuje kontrolka na hlavním panelu (obr. 2 poz. 6). Přítomnost tohoto systému neopravňuje obsluhu opomíjet kontrolu množství oleje v motoru před každým použitím elektrocentrály!

VIII. Použití elektrocentrály

⚠ POZOR!

Elektrocentrála byla navržena a vyrobena s maximálním ohledem na Vaši bezpečnost. Jelikož s sebou používání jakéhokoli elektrického zařízení nese riziko úrazu elektrickým proudem, řiďte se vždy pokyny uvedenými v tomto návodu k použití.

Z hlediska ochrany před nebezpečným dotykovým napětím na neživých částech elektrocentrály vyhovuje požadavkům ČSN EN 33 2000-4-41 čl.413.5, tedy ochrana elektrickým oddělením. Při provozu je proto nutné dodržet podmínky uvedené v čl.413.1.5 pro sítě IT. Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za následky vzniklé neodbornou montáží a provozem, použitím v rozporu s Návodem k použití, použitím v rozporu se všeobecnými zásadami a předpisy stanovenými pro používání elektrických zařízení či jejich neznalostí.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Před připojením spotřebiče se ujistěte, o jakou třídu spotřebiče se jedná. Při připojování spotřebičů II.třídy (dvojitá izolace) není nutné elektrocentrálu uzemňovat. V případě napájení spotřebičů I. třídy (nářadí s kovovým povrchem), musí být tyto spotřebiče opatřeny přírodním (3 žilovým) kabelem s ochranným vodičem, elektrocentrála musí být uzemněna a celá soustava musí být opatřena proudovým chráničem.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Provozní náplně jsou hořlavé a jedovaté. Zamezte proto kontaktu těchto látek s pokožkou či jejich požití. Při manipulaci s provozními náplněmi nekuřte ani nemanipulujte s otevřeným ohněm.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Výfukové plyny jsou jedovaté, proto elektrocentrálu neprovozujte v uzavřených prostorech ani v prostorech bez dostatečné ventilace. Dále elektrocentrálu neprovozujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím vzniku požáru.

Elektrocentrála HERON DGI 30 Q je vybavena dvěma nezávislými zásuvkami 230V vřazenými do jediného napěťového okruhu jištěného jističem 12,6A.

Pokud je dodávka proudu přerušena během použití ale motor běží, může to být způsobeno aktivací jističe z důvodu přetížení napěťového okruhu nebo zkratu. V tomto případě odpojte všechny spotřebiče od výstupů elektrocentrály, odstraňte příčinu přetížení nebo zkratu, jistič znovu zapněte, připojte spotřebiče. Přesvědčte se, že znáte jmenovitý výkon své elektrocentrály.

Napěťový okruh 230V lze dlouhodobě zatížit celkovým příkonem spotřebičů o hodnotě maximálně 2400W (resp. 2800W krátkodobě – max. 20 minut). Přetížení napěťového okruhu je indikováno kontrolkou na čelním panelu (obr.2, pozice 4).

V případě neúnosného přetížení alternátoru dojde k vypnutí jističe napěťového okruhu.

Pro opětovné sepnutí jističe je zapotřebí:

1. Vypněte elektrocentrálu (viz Vypnutí motoru nebo Nouzové vypnutí motoru)
2. Nechte vychladnout alternátor (může trvat 0,5-5 minut)
3. Opět elektrocentrálu nastartujte (viz Startování motoru)

Multipólový alternátor spojený s invertorem který zabezpečuje konstantní frekvenci a napětí na výstupu. Určeno pro elektronické zařízení citlivé na kolísání napětí a frekvence. Doba provozu je limitována objemem palivové nádrže.

Výstup stejnosměrného napětí 12V/5A lze použít současně s 230V. Vždy dbejte na to, aby celkový maximální příkon všech spotřebičů připojených k výstupům elektrocentrály nepřesahoval jmenovitý výkon elektrocentrály.

Pokud je dodávka proudu přerušena během použití, může to být způsobeno rozpojením jističe. V tomto případě odstraňte příčinu přetížení nebo zkratu a jistič znovu zapněte stiskem jeho tlačítka (obr. 2 poz. 1).

Před připojením spotřebiče/ů se ujistěte, že jejich maximální příkon (včetně startu, rozběhu motoru, konstrukce spotřebičů atd.) nepřesahuje jmenovitý výkon elektrocentrály. Nepřekračujte předepsanou hranici maximálního zatížení elektrocentrály.

Většina elektromotorů potřebuje na rozběh až trojnásobný příkon, než je příkon jmenovitý.

O správnosti a vhodnosti použití elektrocentrály pro dané spotřebiče se poraďte s autorizovaným prodejcem. Více informací naleznete také na www.heron-motor.cz.

Přetížení výstupů elektrocentrály má za následek zkrácení životnosti elektrocentrály, nebo její poškození bez nároku na záruku.

Elektrocentrála je vybavena systémem elektronické regulace výstupního napětí AVR, který umožňuje připojení jemných elektronických přístrojů (např. TV přijímače, počítače atd.). Pokud používáte elektrocentrálu pro napájení elektronických spotřebičů, nepoužívejte elektrocentrálu současně pro napájení výkonových spotřebičů (např. úhlová bruska

1600 W). Při souběžném připojení (nesouměrná zátěž) může dojít k poškození elektronických spotřebičů.

O správnosti a vhodnosti použití se poraďte s autorizovaným prodejcem nebo výrobcem.

Pokud připojujete elektronické spotřebiče (počítač, TV apod.), je vyžadováno použití prodlužovacích kabelů s přepětovou ochranou!

IDEÁLNÍ PODMÍNKY PRO PROVOZ ELEKTROCENTRÁLY

- Atmosférický tlak: 1000hPa (1bar)
- Teplota okolního vzduchu: 25°C
- Vlhkost vzduchu: 30%

PROVOZ VE VYSOKÝCH NADMOŘSKÝCH VÝŠKÁCH

Ve vysokých nadmořských výškách dochází ke změně poměru sycení paliva směrem k přesycení směsi. Má to za následek jak ztrátu výkonu, tak zvýšenou spotřebu paliva. Výkon motoru při provozu ve vysokých výškách lze zlepšit výměnou hlavní trysky karburátoru s menším vrtáním a změnou polohy směšovacího regulačního šroubu. Pokud motor pracuje dlouhodobě ve výškách nad 1830 m n. m., nechte provést kalibraci karburátoru v autorizovaném servisu značky Heron.

I při doporučeném nastavení karburátoru dochází ke snížení výkonu přibližně o 3,5 % na každých 305 m nadmořské výšky. Bez provedení výše popsaných úprav, je ztráta výkonu ještě větší.

ODBĚR STEJNOSMĚRNÉHO NAPĚTÍ (DC 12V/5A)

Zásuvka 12V je určena pro dobíjení 12V olověných akumulátorů automobilového typu. Hodnota napětí naprázdno se na výstupních svorkách pohybuje v rozmezí 15-30V.

⚠ POZOR!

Při současném odběru střídavého a stejnosměrného proudu nesmí celkový maximální příkon všech napájených spotřebičů překračovat jmenovitý výkon elektrocentrály.

Při dobíjení akumulátoru se řiďte pokyny výrobce akumulátoru. Výrobce ani prodejce elektrocentrály nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím akumulátoru.

V případě dobíjení akumulátoru namontovaného v automobilu před připojením dobíjecích kabelů odpojte černý (-) kabel od akumulátoru. Černý (-) kabel připojte zpět až po odpojení dobíjecích kabelů. Dbejte na správnost

připojení pólů baterie. Během procesu dobíjení nespustíte motor automobilu.

Při nedodržení těchto upozornění může dojít k poškození elektrocentrály či dobíjeného akumulátoru.

Akumulátor během dobíjení produkuje vodík, který je výbušný. Dodržujte proto zákaz manipulace s otevřeným ohněm, nekuřte a zajistěte dostatečné větrání prostoru dobíjení.

Akumulátor obsahuje elektrolyt (roztok kyseliny sírové). Jedná se o silnou žíravinu, která při kontaktu s pokožkou, sliznicemi nebo s očima způsobí silné poleptání a poškození tkáně. Používejte proto vhodné ochranné prostředky.

POZNÁMKA :

Stejnoseměrný výstup (12V) může být používán současně s výstupem střídavého proudu (~230V). V případě přetížení stejnosměrného výstupu, dojde k vypnutí jističe pro stejnosměrný proud. Dříve než stisknete tlačítko jističe, vyčkejte 2-3 minuty od výpadku.

IX. Obsluha elektrocentrály

1. Nastartujte motor.
2. Připojte spotřebiče k zásuvkám a dbejte při tom na to, aby jejich celkový příkon nepřekračoval jmenovitý výkon elektrocentrály. Před připojením spotřebičů se ujistěte, že jsou vypnuty.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Elektrocentrála nesmí být zatěžována na max. povolené zatížení, pokud nejsou splněny podmínky dobrého chlazení.

X. Vypnutí motoru

1. Odpojte veškeré spotřebiče od výstupů elektrocentrály.
2. Spínač zapalování/palivový kohout (obr.1, pozice 2) přepněte do polohy vypnuto-OFF(0)
3. Ventil odvzdušňování nádrže přepněte do pozice „OFF-0“ – uzavřeno.

POZNÁMKA

V případě potřeby rychlého vypnutí elektrocentrály přepněte spínač zapalování/palivový kohout do polohy uzavřeno - OFF(0). Poté proveďte dva zbývající kroky

XI. Údržba a péče

⚠ VÝSTRAHA!

Před zahájením údržbových prací vypněte motor a umístěte elektrocentrálu na pevnou vodorovnou plochu.

Nedotýkejte se horkých částí motoru!

Pro vyloučení možnosti nečekaného nastartování spínač zapalování a odpojte konektor („fajfku“) zapalovací svíčky.

⚠ POZOR!

Používejte pouze originální náhradní díly. Použitím nekvalitních dílů může dojít k vážnému poškození elektrocentrály.

Pravidelné prohlídky, údržba, kontroly, revize a seřízení v pravidelných intervalech jsou nezbytným předpokladem pro zajištění bezpečnosti a pro dosahování vysokých výkonů. Pravidelná údržba, revize a seřízení zaručuje optimální stav stroje a jeho dlouhou životnost. Opravy, pravidelnou údržbu, kontroly, revize a seřízení smí provádět z důvodu zachování standardní a přiznání prodloužené záruky, vybavenosti a kvalifikovanosti pouze autorizovaný servis značky HERON. Nepoužívejte palivo starší 30 dnů ode dne natankování na čerpací stanici.

Doporučujeme používat na trhu běžně dostupné kondicionery paliva v zájmu úspory paliva a ochrany motoru a palivového systému před zanášením nečistotami a spalinami. Používání těchto přípravků zpomaluje opotřebování součástí a z něj vyplývající ztrátě výkonu.

Při uplatnění nároků na záruku musí být předložena servisní kniha se záznamy o prodeji a vykonaných servisních prohlídkách - úkonech. Nepředložení servisní knihy bude posuzováno jako zanedbání údržby, které má za následek ztrátu garance dle záručních podmínek.

Důležité úkony údržby prodlužující životnost a spolehlivost soustrojí je zapotřebí vykonávat v intervalech uvedených v plánu údržby (viz. níže). Při poruše elektrocentrály a uplatnění záruky je nedodržení těchto servisních úkonů důvodem k neuznání záruky z důvodu zanedbání údržby a nedodržení návodu k použití.

Pro prodloužení životnosti elektrocentrály doporučujeme po 1200 provozních hodinách provést celkovou kontrolu a opravu zahrnující úkony:

- stejné úkony dle plánu údržby po každých 200 hodinách
- kontrolu klikové hřídele, ojnice a pístu
- kontrolu sběrných kroužků, uhlíkových kartáčů alternátoru, ložisek hřídele

Tyto operace by měl provádět autorizovaný servis značky Heron, který má k dispozici vhodné nářadí, odpovídající technickou dokumentaci a originální náhradní díly. Seznam autorizovaných servisů značky Heron naleznete na www.heron-motor.cz

PLÁN ÚDRŽBY

Provádějte vždy v uvedených měsíčních intervalech nebo provozních hodinách		Před každým použitím	První měsíc nebo 20 prov. hodin po uvedení do provozu	Každé 3 měsíce nebo každých 50 prov. hodin	Každé 6 měsíce nebo každých 100 prov. hodin	Každý kal. rok nebo každých 200 prov. hodin
Předmět údržby						
Motorový olej	Kontrola stavu	X				
	Výměna		X		X	
Vzduchový filtr	Kontrola stavu	X				
	Čištění			X ⁽¹⁾		
Zapalovací svíčka	Čištění - nastavení				X	
	Výměna				x	
Vůle ventilů	Kontrola - nastavení					X ⁽²⁾
Palivový systém	Vizuální kontrola	X ⁽⁴⁾				
	Kontrola a nastavení					X ⁽²⁾
Palivové hadičky	Výměna	Každé 2 kalendářní roky				
Sítka palivové nádrže	Čištění					X
Palivová nádrž	Čištění				X ⁽²⁾	
Karburátor- odkalovací nádobka	Čištění				X ⁽²⁾	
Elektrická část	Kontrola/revize	Každých 12 měsíců od zakoupení ⁽³⁾				

⚠ POZNÁMKY

(1) Při používání motoru v prašném prostředí provádějte údržbu častěji.

(2) Tyto body údržby smí být prováděny pouze autorizovanými servisy značky HERON. Provedení úkonů servisem jiným bude posuzováno jako neoprávněný zásah do výrobku, jehož následkem je ztráta záruky (viz. Záruční podmínky)

(3) **⚠ UPOZORNĚNÍ**
Dle platných právních předpisů (ČSN 331500 - revize elektrických zařízení) revize a kontroly veškerých druhů elektrocentrál smí provádět výhradně revizní technik, tj. osoba znalá s vyšší kvalifikací podle §9 vyhl. 50/78 Sb., V případě profesionálního nasazení elektrocentrály je pro provozovatele nezbytně nutné, aby ve smyslu §132a) zákoníku práce a na základě analýzy skutečných podmínek provozu a možných rizik vypracoval plán preventivní údržby elektrocentrály jako celku.

(4) Proveďte kontrolu těsnosti spojů, hadiček.

VÝMĚNA OLEJE

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před započítáním úkonů se ujistěte zda je vypínač motoru v poloze VYPNUTO a ventil odvodu palivové nádrže je v poloze UZAVŘENO.

- Olej vyměňujte po ohřátí olejové náplně krátkým provozem elektrocentrály.
- Případný rozlitý olej utřete do sucha. Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili styku oleje s pokožkou. V případě zasažení pokožky olejem postižené místo

důkladně omyjte mýdlem a vodou. Použitý olej likvidujte podle pravidel ochrany životního prostředí. Použitý olej nevyhazujte do odpadu, nelijte do kanalizace nebo na zem, ale odevzdejte jej do sběrný použitého oleje. Do sběrný jej dopravujte v uzavřených nádobách.

- 1) Uvolněte šroub a demontujte kryt motoru (obr. 1 poz. 5).
- 2) Odšroubujte olejovou zátku (obr. 3 poz. 4), elektrocentrálu naklopte na bok a do předem připravené nádoby nechte vytéci všechn olej.
- 3) Doplňte předepsaný motorový olej na předepsanou úroveň (viz. kapitola IV. Před uvedením elektrocentrály do provozu – 2. Plnění motoru olejem).

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Znečištěný vzduchový filtr brání proudění vzduchu do karburátoru. V zájmu zabránění následného poškození karburátoru čistěte vzduchový filtr v souladu s tabulkou předepsané údržby. Při provozování elektrocentrály ve zvláště prašném prostředí filtr čistěte ještě častěji.

⚠ VÝSTRAHA!

K čištění vložky vzduchového filtru nikdy nepoužívejte benzín ani jiné vysoce hořlavé látky. Hrozí nebezpečí požáru či exploze.

⚠ POZOR!

Nikdy elektrocentrálu neprovozujte bez vzduchového filtru. Provoz bez vzduchového filtru vede k urychlenému opotřebení motoru. Na takto vzniklé opotřebení a vady nelze uplatnit záruku.

- 1) Uvolněte šroub a demontujte kryt motoru (obr. 1 poz. 5)



- 2) Sejměte kryt vzduchového filtru (Obr.3, pozice 2) a vyjměte molitanovou filtrační vložku.



- 3) Molitanovou filtrační vložku vyperte v teplé vodě se saponátem a nechte důkladně proschnout. V případě poškození či enormního znečištění filtrační vložku vyměňte za novou.
- 4) Po uschnutí molitanovou vložku nechte nasáknout čistým motorovým olejem a přebytečný olej poté dobře vymačkejte (nikdy vložku nekrutě).



- 5) Filtrační vložku vložte zpět do pouzdra filtru a na své místo připevněte i kryt filtru.

⚠ **POZOR!** Při opětovném vkládání filtrační vložky do těla vzduchového filtru musí být dodržena její orientace – strana vložky, která zachycovala vzduch s nečistotami, nesmí být obrácena směrem do motoru!
- 6) Uzavřete a šroubem zajistěte servisní kryt motoru elektrocentrály.

ÚDRŽBA ZAPALOVACÍCH SVÍČEK

Předepsaná zapalovací svíčka: NGK CR 7 HSA nebo její ekvivalent.

⚠ POZOR!

Nepoužívejte svíčky s nevhodným teplotním rozsahem.

⚠ VÝSTRAHA!

Motor a výfuk jsou za chodu elektrocentrály i dlouho po jejím vypnutí velmi horké. Dejte proto velký pozor aby nedošlo k popálení.

Pro dosažení dokonalého chodu motoru, musí být svíčka správně nastavena a očištěna od usazenin.

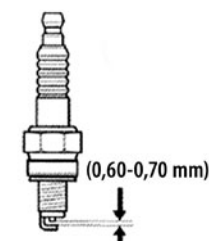
1. Demontujte kryt zapalovací svíčky (Obr.1, pozice 9).



2. Odpojte kabel zapalovací svíčky.



3. Očistěte okolí svíčky od případných nečistot.
4. Svíčku vymontujte pomocí speciálního klíče (součástí dodávky).
5. Pohledem zkontrolujte stav svíčky. V případě, že je svíčka značně opotřebována nebo má poškozený izolátor, vyměňte ji za novou. Pokud budete svíčku používat znovu, je třeba ji očistit drátěným kartáčem.
6. Pomocí spároměrky změřte vzdálenost elektrod a v případě potřeby upravte na správnou vzdálenost. U předepsané svíčky je tato vzdálenost 0,6–0,7mm. Vzdálenost elektrod jiných svíček si zjistěte od jejich výrobce či prodejce.



7. Ujistěte se, zda je těsnící kroužek v pořádku a rukou svíčku našroubujte tak, aby nedošlo k našroubování svíčky tzv. „přes závit“.
8. Speciálním klíčem svíčku dotáhněte.
9. Nasadte na svíčku konektor kabelu (fajfku) a zacvakněte.
10. Uzavřete a zajistěte kryt svíčky.

POZNÁMKA

Novou svíčku je nutno po dosednutí dotáhnout asi o 1/2 otáčky, aby došlo ke stlačení těsnícího kroužku. Jestliže je znovu použita stará svíčka, je nutno dotáhnout ji pouze o 1/8 - 1/4 otáčky. Motorová svíčka je spotřebním materiálem, na jehož opotřebení nelze uplatňovat záruku.

⚠ POZOR!

Dbejte, aby byla svíčka dobře dotažena. Špatně dotažená svíčka se silně zahřívá a může dojít k vážnému poškození motoru.

ÚDRŽBA PALIVOVÉHO FILTRU

⚠ POZOR!

Benzín je snadno zápalná látka, za určitých podmínek i výbušná. V okolí pracoviště proto nekuřte ani nemanipulujte s otevřeným ohněm.

1. Odšroubujte zátka palivové nádrže a vyjměte palivový filtr.
2. Propláchněte jej v jakémkoli nehořlavém čistícím prostředku (např. mýdlová voda) a nechte důkladně proschnout. Pokud je filtr enormně znečištěn, vyměňte jej.
3. Vyčištěný filtr vložte zpět do plnicího otvoru nádrže.
4. Zašroubujte zpět zátka nádrže a řádně ji utáhněte.

ODKALENÍ KARBURÁTORU

⚠ POZOR!

Benzín je snadno vznětlivý a výbušný. Při manipulaci nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.

1. Vypínač motoru přepněte do pozice „OFF 0“, sejměte kryt zapalovací svíčky (obr.1 poz. 9) a odpojte konektor kabelu (fajfku) ze svíčky
2. Ventil odvzdušnění nádrže přepněte do pozice „ON-1“

3. Uvolněte šroub a demontujte kryt motoru (obr.1 poz.5).



4. Vložte pod vývod odkalovací hadičky vhodnou nádobu.
5. Povolte odkalovací šroub (obr. 3 poz.3) a nechte vytéct všechny nečistoty. Odkalovací šroub opět utáhněte až ve chvíli, kdy vytéká pouze čistý benzin.



6. Uzavřete a šroubem zajistěte servisní kryt elektrocentrály.
7. Nasadte konektor kabelu svíčky na svíčku a nasadte kryt svíčky.

Zabraňte opakovanému či delšímu kontaktu s pokožkou a vdechování výparů.

Udržujte pohonné hmoty mimo dosahu dětí.

Po opětovné montáži se ujistěte, zda nedochází k úniku pohonných hmot, popřípadě rozlité palivo vytřete do sucha a odvětrejte výpary ještě před nastartováním. Karburátor je velmi komplexní a složité zařízení, čištění a údržbu karburátoru proto svězte autorizovanému servisu značky HERON. Seřízení bohatosti směsi a celého karburátoru je nastaveno výrobcem a není dovoleno toto seřízení jakkoliv měnit. V případě jakéhokoliv neodborného zásahu do seřízení karburátoru může vážně poškodit motor, generátor či připojený spotřebiče.

ÚDRŽBA VÝFUKU A LAPAČE JISKER

Dekarbonizaci výfuku a čištění lapače jisker přenechejte autorizovanému servisu značky HERON.

XII. Přeprava a skladování

Motor i výfuk jsou během provozu velice horké a zůstávají horké i dlouho po vypnutí elektrocentrály, proto se jich nedotýkejte. Abyste předešli popáleninám při manipulaci nebo nebezpečí vzplanutí při skladování, nechte součásti před manipulací a skladováním vychladnout.

PŘEPRAVA ELEKTROCENTRÁLY

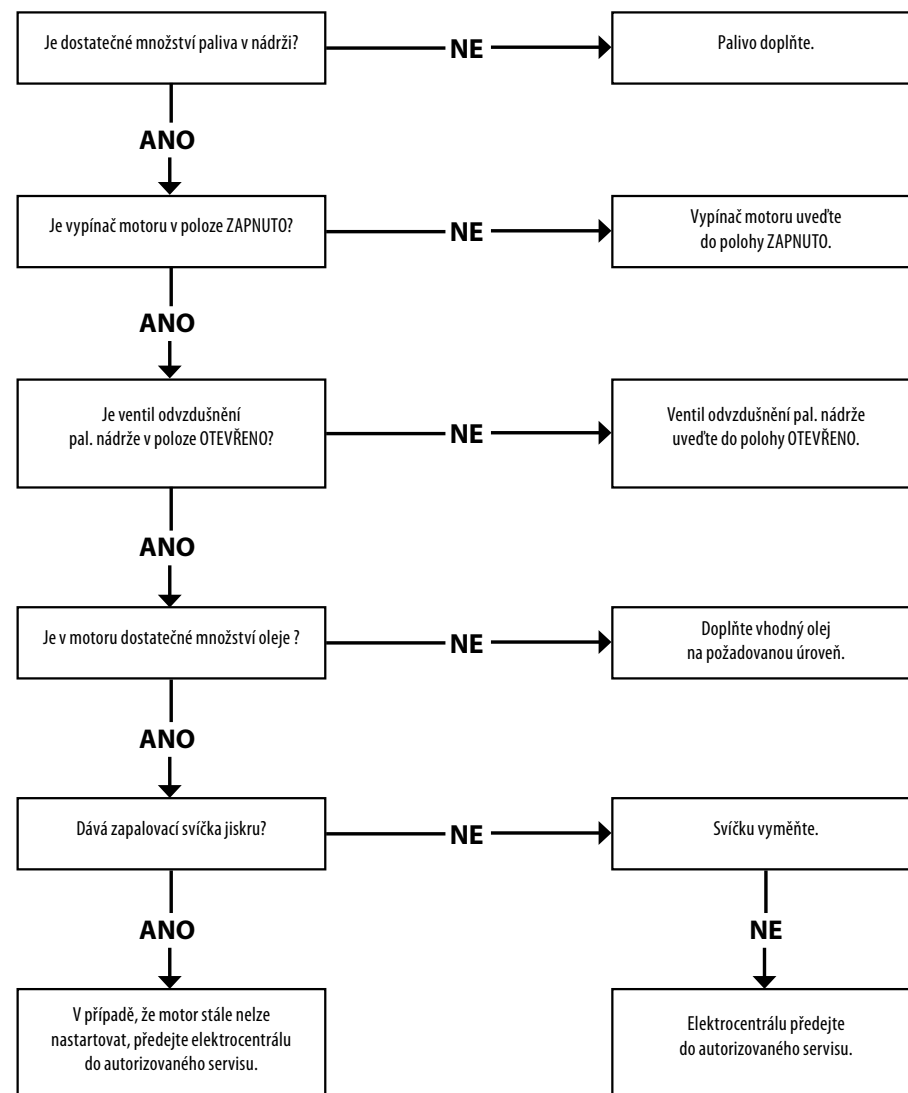
- Elektrocentrálu přepravujte výhradně ve vodorovné poloze vhodně zajištěnou proti pohybu.
- Vypínač zapalování přepněte do polohy vypnuto „OFF (0)“
- Palivový kohout musí být uzavřen a uzávěr palivové nádrže pevně dotažen.
- Nikdy elektrocentrálu během přepravy nespouštějte. Před spuštěním elektrocentrálu vždy vyložte z vozidla.
- Při přepravě v uzavřeném vozidle vždy pamatujte na to, že při silném slunečním záření uvnitř vozidla extrémně narůstá teplota a hrozí vznícení či výbuch benzinových výparů.
- Při převozu elektrocentrály členitým terénem vypustte z nádrže elektrocentrály veškeré palivo, aby nemohlo dojít k jeho úniku. Palivo před transportem vypustte vždy, když je to možné.

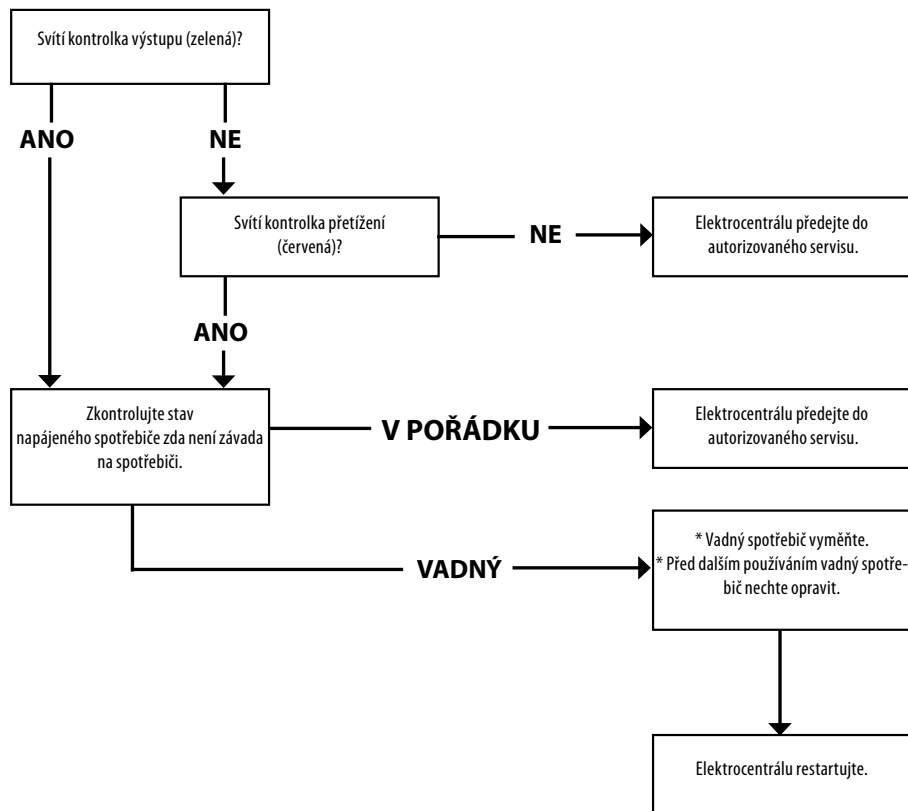
PŘED USKLADNĚNÍM ELEKTROCENTRÁLY NA DELŠÍ DOBU

- Při skladování dbejte na to, aby teplota neklesla pod 0°C a nevystoupila nad 40°C.
- Z nádrže a palivových hadiček vypustte veškeré palivo a uzavřete palivový kohout.
- Odkalte karburátor.
- Vyměňte olej.
- Vyčistěte vnější část motoru.
- Odpojte akumulátor elektrického startéru (pokud je jím elektrocentrála vybavena), očistěte jej a uložte na chladném, suchém, dobře větraném místě. Při skladování dochází k samovolnému vybíjení akumulátoru – nejedná se o vadu, ale o přirozený jev.
- Vyšroubujte zapalovací svíčku a do válce nechte vtéci cca 1 čajovou lžičku oleje. Pak zatáhněte 2-3 krát za startovací lanko. Tím se v prostoru válce vytvoří rovnoměrný ochranný olejový film. Poté svíčku našroubujte zpět.
- Protočte motor zatažením za rukojeť startovací kladky a zastavte píst v horní úvratí. Tak zůstane výfukový i sací ventil uzavřen.
- Elektrocentrálu uložte do chráněné, suché místnosti.

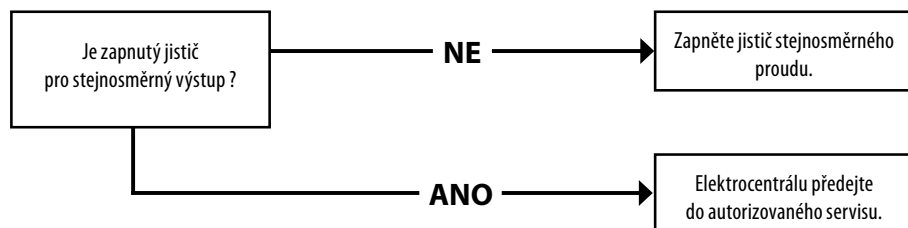
XIII. Diagnostika a odstranění případných závad

1) MOTOR NELZE NASTARTOVAT





3) NENÍ NAPĚTÍ VE STEJNOSMĚRNÉ 12V ZÁSUVCE



TEST FUNKČNOSTI MOTOROVÉ SVÍČKY

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nejprve se ujistěte, že v blízkosti není rozlitý benzín nebo jiné vznětlivé látky. Při testu použijte vhodné ochranné rukavice, při práci bez rukavic hrozí úraz elektrickým proudem! Před demontáží se ujistěte, že svíčka není horká!

1. Motorovou svíčku vymontujte z motoru.
2. Motorovou svíčku nasadte do konektoru („fajfky“) zapalování.
3. Spínač zapalování přepněte do polohy „zapnuto“.
4. Závit motorové svíčky přidržte na těle motoru (např. hlavě válce) a zatáhněte za rukojeť startéru.
5. Pokud k jiskření nedochází, vyměňte motorovou svíčku za novou. Pokud je jiskření v pořádku, namontujte svíčku zpět a pokračujte ve startování podle návodu.

Pokud ani poté motor nenaskočí, svěřte opravu autorizovanému servisu značky HERON.

XIV. Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Neodhazujte do směsného odpadu, odevzdejte zpracovateli odpadu, na místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu. Provozní náplně jsou nebezpečným odpadem. Nakládejte s nimi v souladu s platnou legislativou a pokyny jejich výrobce.

XV. Záruka

Na tento výrobek poskytujeme standardní záruku v délce 24 měsíců od data zakoupení a prodlouženou záruku v trvání 12 měsíců po splnění specifikovaných podmínek. Veškeré záruční podmínky najdete v příručce Záruka a servis. Před použitím stroje si pozorně prostudujte celou tuto příručku a řiďte se jejími pokyny.

ES prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

HERON DGI 30 Q (8896215)

Digitální elektrocentrála benzínová 2800W, 4,5HP

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:

EN 60204-1, EN 60034-1:2004, EN 12601:2001, EN 1679-1:1998, EN 61000-6-1:2007

EN 55012:2007, EN ISO 8528-8:1995

a s následujícími předpisy (vše v platném znění):

NV 17/2003 Sb., (73/23/EHS ve znění 93/68/EHS), NV 18/2003 Sb., (89/336/EHS ve znění 91/263/EHS, 92/31/EHS, 93/68/EHS), NV 9/2002 Sb., (2000/14/ES, 86/594/EHS), NV 365/2005 (97/68/ES ve znění směrnice č. 2002/88/ES)

ES prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů č.

Z1A 0911 51881 071 , N8 09 11 51881 070 , M8T 09 11 51881 069 , E8N 10 03 51881 063 , OR/0030014/006 , E11 97/68SA,2004/26 0570 00

Vydaných zkušebnami:

TÜV SÜD Product Service GmbH, München, Germany ; TÜV SÜD Industrie Service, München, Germany ; VCA, Bristol, UK

Garantovaná hladina akustického výkonu: 96 dB(A)

Poslední dvojčíslí roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 10

Ve Zlíně 12. 5. 2010

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,
děkujeme za důvěru, kterou ste prejavil značke HERON zakúpením tejto elektrocentrály.
Výrobok bol podrobený hĺbkovým testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

Elektrocentrála spĺňa všetky bezpečnostné požiadavky kladené na zdrojové sústrojenstvá pracujúce podľa ISO 8528-8 v izolovanej ústave. Z hľadiska ochrany pred nebezpečným dotykovým napätím na neživých častiach elektrocentrály vyhovuje požiadavkám 413.5 IEC 364-4-41 a ČSN ISO 8528-8 čl. 6.7.3. na ochranu elektrickým oddelením.
S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.heron.sk

Fax: +421 244638451, Tel.: +421 249204752

Výrobca: Madal Bal, a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Česká republika

Predajca: Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 83104 Bratislava, Slovenská republika

Dátum vydania: 25. 10. 2010

I. Technické údaje.....	24
II. Rozsah dodávky	24
III. Rozsah použitia a bezpečnostné pravidlá.....	25
Bezpečnosť osôb	25
Technická bezpečnosť	25
IV. Použitie piktogramy a dôležité upozornenia	27
V. Popis súčastí stroja.....	27
VI. Pred uvedením elektrocentrály do prevádzky	30
Vizuálna kontrola	30
Plnenie motora olejom.....	30
Plnenie palivom	31
VII. Štartovanie motora	32
VIII. Použitie elektrocentrály	32
IX. Obsluha elektrocentrály	34
X. Vypnutie motora	34
XI. Údržba a starostlivosť	34
Plán pravidelnej údržby	35
Čistenie vzduchového filtra.....	37
Údržba zapalovacích sviečok.....	38
Údržba palivového filtra.....	38
Odkalenie karburátora	38
XII. Preprava a skladovanie	39
XIII. Diagnostika a odstránenie drobných porúch	40
XIV. Likvidácia odpadu	42
XV. Záruka	42

I. Technické údaje

Typové označenie	DGI 30 Q	
Generátor	jednofázový, multipólový s invertorom	
Napätie / frekvencia	230 V ~ / 50 Hz	
Max. výkon (230V - 1 fáza)	2,9kVA	
Menovitý výkon (230V - 1 fáza)	2,4kVA	
AC menovitý prúd	10,4A	
Účinník cos φ (230V - 1 fáza)	1	
DC (jednosmerné) napätie	12 V	
DC menovitý prúd	8,3A	
Trieda izolácie	B	
Krytie	IP23	
Motor	zážihový (benzínový), štvortakt-ný jednovalec s OHC rozvodom, typ EM180F	
Obsah valca	171 cm ³	
Vrtanie x zdvih valca	66 x 50 mm	
Kompresný pomer	8,5 : 1	
Max. výkon motora	3,3kW (4,5HP)/ 3800 min ⁻¹	
Zapaľovanie	T.C.I. (Tranzistorové, bezkontaktné)	
Chladenie	nútené, vzduchom	
Typ paliva	bezolovnatý benzín 95 oct.	
Spotreba	≤ 0,45 l / kWh pri 75% zaťaženi	
Spúšťanie	manuálne	
Objem palivovej nádrže	5l	
Objem olejovej nádrže	0,6l	
Zapaľovacia sviečka	typu NGK CR 7 HSA alebo ich ekvivalent	
Hmotnosť (bez náplní)	34kg	
Rozmery (výška x šírka x dĺžka)	625 x 350 x 492 mm	
Teplota okolitého prostredia pri spúšťaní	min. -15 °C / max 40 °C	
Doba prevádzky na jedno doplnenie nádrže	3,5 h (pri 75% zaťaženi)	
hladina akustického výkonu (7m) na prázdno (ISO 11094)	63 dB(A)	
hladina akustického výkonu (7m) pri zaťaženi (ISO 11094)	72 dB(A)	
Hladina akustického tlaku (LPA) podľa 98/37/EC	85 dB(A)	
Nameraná hladina akustického výkonu (Lwa)	96 dB(A)	

II. Rozsah dodávky

Elektrocentrála HERON DGI 30 Q	1x
Kľúč na montáž zapaľovacej sviečky	1x
Kábel pre odber 12 V	1x
Lievik	1x
Návod na použitie	1x
Servisná knižka	1x

III. Zásady použitia a bezpečnostné pravidlá

Elektrocentrála je konštruovaná na bezpečnú a bezproblémovú prevádzku za predpokladu, že bude prevádzkovaná v súlade s návodom na obsluhu. Pred prvým použitím elektrocentrály si pozorne preštudujte tento návod na obsluhu tak, aby ste porozumeli jej obsahu. Zabráňte tak možnému vážnemu poškodeniu zariadenia alebo zraneniu.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

Pred začatím práce vždy vykonajte predbežnú prevádzkovú skúšku. Uistite sa, že elektrocentrála vrátane vedení a zásuvkových spojov je bez porúch alebo poškodení. Môžete tak predísť úrazu alebo poškodeniu zariadenia.

Nikdy zariadenie nespúšťajte v uzatvorenej miestnosti alebo za podmienok nedostatočného chladenia a prístupu čerstvého vzduchu. Výfukové plyny sú jedovaté a obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý, ktorý ako bezfarebný a nepáchnuci plyn môže pri nadýchaní spôsobiť stratu vedomia, prípadne i smrť.

Pokiaľ je elektrocentrála umiestnená vo vetraných miestnostiach, je potrebné dodržať ďalšie pravidlá ochrany proti požiaru.

Prevádzkové náplne sú horľavé a jedovaté. Zamedzte preto kontaktu týchto látok s pokožkou či ich požitiu. Pri manipulácii s prevádzkovými náplňami nefajčite ani nemanipulujte s otvoreným ohňom.

Pred začatím prevádzky sa musí obsluha elektrocentrály dôkladne zoznámiť so všetkými ovládacími prvkami a najmä potom so spôsobom, ako v núdzovej situácii elektrocentrálu čo najrýchlejšie vypnúť.

Nenechávajte nikoho obsluhovať elektrocentrálu bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu, aby zariadenie obsluhovala osoba indisponovaná vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavená, a ani vy sami tak nerobte.

Elektrocentrála, a najmä motor a výfuk, sú počas prevádzky i dlho po vypnutí veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Všetky osoby (najmä deti) i zvieratá sa preto musia zdržovať v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia.

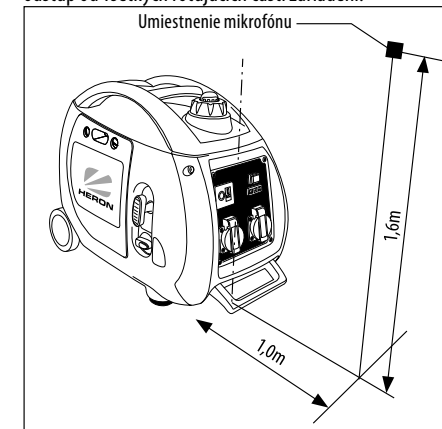
Pohonné látky sú horľavé a ľahko sa vznietia, preto pri manipulácii s pohonnými látkami nefajčite ani nepoužívajte otvorený oheň.

Manipuláciu s pohonnými látkami a tankovanie vykonajte v dobre vetraných priestoroch, aby nedošlo k nadýchaniu benzínových výparov. Používajte pri tom vhodné ochranné pomôcky, aby nedošlo k zasiahnutiu kože pri prípadnom rozliatí.

Pohonné látky nedopĺňajte za chodu elektrocentrály – pred tankovaním vypnite motor. Palivovú nádrž neprelievajte.

Nikdy neobsluhujte elektrocentrálu mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Elektrocentrála je vybavená kryty, ktoré chráni pred prístupom k rotujúcim častiam. Elektrocentrálu prevádzkujte vždy s týmito krytmi. Ak je nutné prevádzkovať centrálu bez krytu, napríklad pri vykonávaní údržby je nutné dbať na zvýšenú pozornosť a udržiavať dostatočný odstup od všetkých rotujúcich častí zariadení.



VYKONANÉ MERANIE AKUSTICKÉHO TLAKU PODĽA 98/37/EC:

⚠ UPOZORNENIE

Uvedené číselné hodnoty predstavujú hladiny vyžiarého hluku a nemusia nutne predstavovať bezpečné hladiny hluku na pracovisku. Aj keď medzi hodnotami hladiny vyžiarého hluku a hladiny expozície hluku je určitá korelácia, nie je ju možné spoľahlivo použiť na stanovenie, či sú alebo nie sú nutné ďalšie opatrenia. Faktory, ktoré ovplyvňujú aktuálnu hladinu hlukovej expozície pracovníkov, zahŕňujú vlastnosti pracovnej miestnosti, iné zdroje hluku atď., t. j. napríklad počet strojov alebo iných v blízkosti prebiehajúcich pracovných procesov a ďalej i dĺžku času, v ktorom je obsluhujúci pracovník vystavený hluku.

Tiež povolená úroveň expozície sa môže líšiť v rôznych krajinách. Táto informácia však umožní užívateľovi stroja lepšie vyhodnotiť nebezpečenstvá

TECHNICKÁ BEZPEČNOSŤ – ZÁSADY SPRÁVNEHO POUŽITIA

Elektrocentrála musí byť prevádzkovaná výhradne na pevnom vodorovnom povrchu tak, aby nemohlo dôjsť k jej prevráteniu. Pri prevádzke v inej než vodorovnej polohe môže dôjsť k vytekaniu paliva z nádrže. Systém mazania motora spoľahlivo funguje iba do náklonu 16° vo všetkých smeroch. Prevádzka vo väčšom náklone vedie k vážnemu poškodeniu motora a je preto nepripustná. Na chyby vzniknuté prevádzkovaním v nevhodnej polohe nie je možné uplatniť záruku.

V záujme zabezpečenia dostatočného chladenia elektrocentrálu prevádzkujte vo vzdialenosti minimálne 1 m od stien budov, iných zariadení či strojov. Na motor nikdy nekladte žiadne predmety.

Počas prevádzky elektrocentrály v jej blízkosti nemanipulujte so zápalnými látkami. Pred tankovaním elektrocentrály vždy vypnite motor. Tankovanie vykonávajte v dobre vetranom priestore. Pokiaľ dôjde k rozliatiu paliva, pred naštartovaním motora musí byť vysušené a výpary vyvetrané. Nádrž elektrocentrály nikdy nepreplňujte!

Elektrocentrála nesmie byť za žiadnych okolností svojpomocne pripájaná do domovej rozvodnej siete ako záloha! Vo zvláštnych prípadoch, keď ide o pripojenie alternatívneho napájacieho zariadenia k existujúcemu rozvodnému systému, smie byť toto pripojenie vykonané len kvalifikovaným elektrikárom s oprávnením tieto pripojenia vytvárať, ktorý pozná problematiku použitia prenosných elektrocentrál z hľadiska bezpečnosti a platných elektrotechnických predpisov a je schopný posúdiť rozdiely medzi zariadením pracujúcim vo verejnej rozvodnej sieti a zariadením napájaným zo zdrojového sústrojenstva. Za prípadné škody alebo zranenia vzniknuté neodborným spájaním s verejným rozvodom nesmie výrobca ani predajca elektrocentrály žiadnu zodpovednosť.

K elektrocentrále nepripájajte iné typy zásuvkových konektorov, než zodpovedajú platným normám a na ktoré je elektrocentrála zároveň prispôbená. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Prívodný kábel použitých spotrebičov musí zodpovedať platným normám. Vzhľadom na veľké mechanické namáhanie používajte výhradne ohybný gumový kábel (podľa IEC 245-4).

K elektrocentrále pripojujte iba spotrebiče stavané na zodpovedajúce hodnoty napätia (230 V/50 Hz).

Ochrana zdrojového sústrojenstva proti preťaženiu a skratu je závislá na ističoch špeciálne prispôbených zdrojovému sústrojenstvu. Pokiaľ je nutné tieto ističe vymeniť, musia byť nahradené ističmi s rovnakými parametrami a charakteristikami.

K elektrocentrále pripojujte iba spotrebiče v bezchybnom stave, nevykazujúce žiadnu funkčnú abnormalitu. Pokiaľ sa na spotrebiči prejavuje porucha (iskrí, beží pomaly, nerozbehne sa, je nadmieru hlučný, dymí...), okamžite ho vypnite, odpojte a poruchu odstráňte.

Prierez a dĺžku použitého predlžovacieho kábla konzultujte s kvalifikovaným elektrikárom alebo sa riadte normou ČSN ISO 8528-8. Majte na pamäti, že čím dlhší je predlžovací kábel, tým nižší menovitý výkon možno kvôli elektrickým stratám na vodiči odobrať na jeho koncovke. Predlžovací kábel nesmie byť stočený na cievku ale v rozvinutom stave.

Predpísané parametre na použitie predlžovacieho vedenia podľa ČSN ISO 8528-8:

Pre prierez vodiča predlžovacieho kábla 1,5 mm² – maximálna dĺžka predlžovacieho kábla 60 m.

Pre prierez vodiča predlžovacieho kábla 2,5 mm² – maximálna dĺžka predlžovacieho kábla 100 m.

Elektrocentrála nesmie byť prevádzkovaná nechránená proti nepriaznivým poveternostným vplyvom. Stroj počas použitia i skladovania neustále chráňte pred vlhkosťou, nečistotami a inými koróznymi vplyvmi.

Podľa normy ČSN ISO 8528-8 čl. 6.7.3 uzemnenie elektrocentrály daného max. výkonu nie je vyžadované. Keďže je táto elektrocentrála vybavená uzemňovacím vývodom, zabezpečte uzemnenie elektrocentrály vždy, keď je to možné.

Zásuvky nikdy neprepájajte! Prepájanie za účelom zvýšenia maximálneho menovitého prúdu alebo akýmkoľvek iným účelom môže spôsobiť poškodenie elektrocentrály alebo požiar a je považované za hrubé zasahovanie do konštrukcie elektrického zapojenia elektrocentrály, čím je v rozpore so záručnými podmienkami.

Akékoľvek zásahy alebo opravy v elektroinštalácii smie vykonávať len technik autorizovaného servisu značky HERON (tj. osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou a písomným povolením výrobcu elektrocentrály - firmy Madal Bal s.r.o.). V opačnom prípade ide

o neoprávnený zásah do elektrocentrály majúci za následok stratu záruky (pozrite záručné podmienky)!

Elektrocentrála nesmie byť používaná na napájanie elektrických zväracích prístrojov. Takéto použitie môže viesť k vážnemu poškodeniu stroja, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

Nikdy nemeňte nastavenie a naladenie motora; ak pracuje motor nepravidelne, obráťte sa na autorizovaný servis značky HERON.

Podľa hygienických predpisov nesmie byť elektrocentrála používaná, pokiaľ je tým obmedzovaná verejnosť v čase nočného pokoja, t. j. od 22.00 do 6.00 hodiny.

IV. Použité piktogramy a dôležité upozornenia

Pred použitím si pozorne preštudujte návod na použitie.	
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred použitím čítajte užívateľský manuál!	
"Stroj používajte iba vonku. Nikdy nepoužívajte stroj v uzavretých priestoroch."	
"Tento stroj je dodávaný bez oleja. Pred prvým spustením ho doplňte odporúčeným typom oleja na predpísanú úroveň (viď Doplnenie olejovej náplne)."	
POZOR HORÚCE! Nedotýkajte sa horúcich častí motora.	
Hlavný vypínač / Palivový kohút	
Istič jednosmerného okruhu.	

Zemniaca svorka	
Pozícia páky ovládania sýtiča	
Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od horúcich častí stroja a od jedovatých výfukových plynov strojom produkovaných.	
"Používajte prostriedky pre ochranu sluchu"	
"Nepoužívajte v uzavretých priestoroch. Oxid uhoľnatý je pri vdýchnutí jedovatý."	
"Nepoužívajte elektrocentrálu ako záložný zdroj pripojený do domovej rozvodnej siete."	

V. Popis súčastí stroja

Obr.1

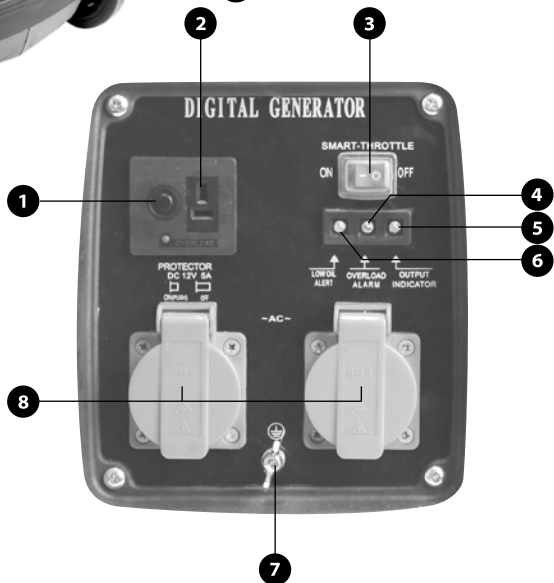
- 1) ovládací panel
- 2) vypínač motora (služí zároveň ako kohút palivovej nádrže)
- 3) rukoväť štartéra
- 4) sýtič
- 5) kryt motora (servisné kryt)
- 6) uzáver palivovej nádrže
- 7) ventil odvodu nádrže
- 8) výfuk
- 9) kryt zapalovacej sviečky
- 10) Spodné prepravné madlo
- 11) Koleska



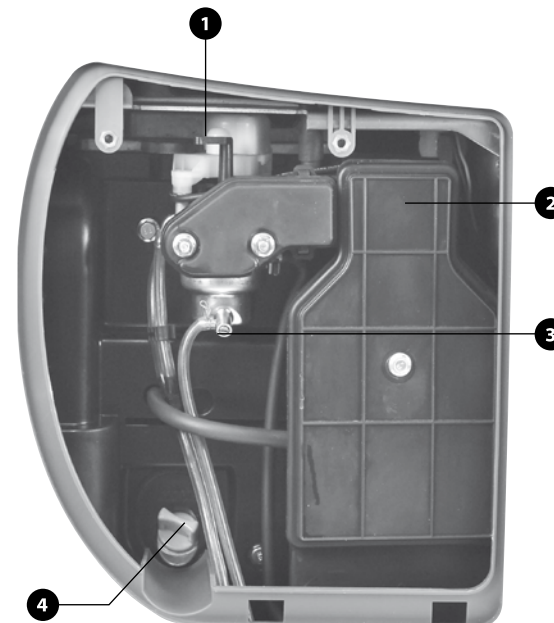
Obr. 1

Obr.2

- 1) tlačidlo ističa 12V DC
- 2) zásuvka 12V DC
- 3) prepínač automatického plynu
- 4) kontrolka preťaženia
- 5) kontrolka prevádzky-výstupu prúdu
- 6) kontrolka signalizácie nízkej hladiny oleja
- 7) zemniace svorky
- 8) zásuvky 230V AC



Obr. 2



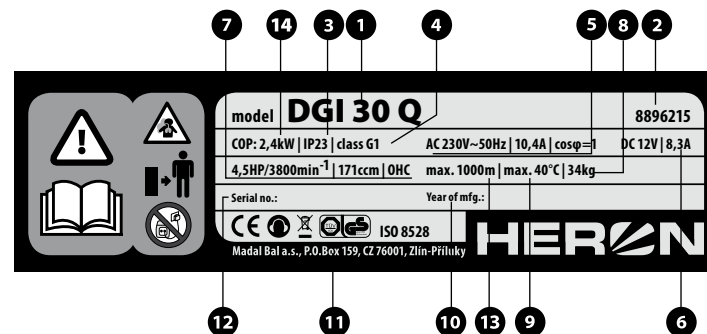
Obr. 3

Obr. 3

- 1) páčka sýtiča
- 2) kryt vzduchového filtra
- 3) odkalovaciu skrutku karburátora
- 4) zátku olejovej nádrže

Obr.4 Štítok s technickými údajmi

1. Typové označenie
2. Katalógové číslo
3. Stupeň ochrany zariadenia (IP)
4. Trieda prevedenie zdrojového sústrojenstva podľa ISO 8528-1:1993
5. Parametre výstupu jednofázového napätia
6. Parametre výstupu jednosmerného napätia
7. Parametre motora
8. Hmotnosť bez prevádzkových náplní
9. Maximálna okolná teplota pre prevádzku
10. Rok výroby zdrojového sústrojenstva
11. Adresa výroby
12. Sériové číslo zdrojového sústrojenstva
13. Maximálna nadmorská výška pre prevádzku
14. Menovitý výkon COP zdrojového sústrojenstva



Obr. 4

VI. Pred uvedením elektrocentrály do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA!

Kontrolu vykonávajte pred každým spustením po umiestnení elektrocentrály na pevnú vodorovnú plochu pri vypnutom motore, zastavenom prívoде paliva a odpojení konektore zapalovacej sviečky.

Prvé uvedenie do prevádzky vykoná predajca podľa preberacieho protokolu – pozrite zošit „Zárka a servis“ – alebo majiteľ sám po dohode a inštrukcii predajcom. V prípade, že stroj nebol uvedený do prevádzky a spustený predajcom, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. VIZUÁLNA KONTROLA

- Po vybalení elektrocentrály vizuálne skontrolujte stav povrchu a funkciu ovládacích prvkov.
- Presvedčte sa, že nikde nevisia nezapojené či uvoľnené káble.
- Ešte pred naliatím paliva do nádrže skontrolujte palivový systém, najmä pevné pripojenie palivových hadičiek.

2. PLNENIE MOTORA OLEJOM

⚠ UPOZORNENIE!

- Prevádzkovanie motora s nedostatočným či nadmerným množstvom oleja (pozrite mierku hladiny oleja) vedie k vážnemu poškodeniu motora bez nároku na záruku.
- Kontrolu úrovne oleja vykonávajte na rovine pri vypnutom motore pred každým spúšťaním podľa tabuľky predpísanej údržby.
- Olejový snímač, ktorý je na elektrocentrále inštalovaný, slúži iba na zastavenie motora pri náhľom úniku a poklese hladiny motorového oleja. Prítomnosť tohto snímača neopravňuje obsluhu zanedbávať kontrolu množstva oleja v motore pred každým spustením.
- Olejový snímač nesmie byť odpojený ani demontovaný.
- Je zakázané používať oleje bez detergentných prísad a oleje určené pre dvojtaktné motory.

ODPORUČANÉ OLEJE

- Shell Helix Super SAE 15W40, Castrol GTX 15W40 alebo ich ekvivalent.

Odporúčame používať len kvalitné oleje zavedených značiek, ktoré vyhovujú požiadavkám akostnej triedy API min. SH- SG/CD alebo vyššie. Akostné triedy olejov sú označené na obale.

Oleje s viskóznou triedou SAE 15W40 vám v miernych klimatických podmienkach zaručia vynikajúcu viskóznosť.

teplotnú závislosť. Na použitie elektrocentrály v extrémne vysokých teplotách používajte triedu 15W50; 10W40 alebo 5W40 pri použití v mrazoch okolo -10 °C.

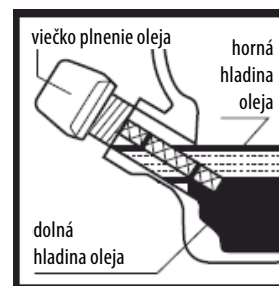
- Elektrocentrálu s vypnutým motorom, uzavretým prívođom paliva a odpojeným konektorom zapalovacej sviečky postavte na pevnú vodorovnú plochu.
- Pomocou plochého skrutkovača povoľte skrutku krytu motora a kryt zložte



- Odskrutkujte uzáver plniaceho otvoru olejovej nádrže



- S použitím lievika nalejte plniacim otvorom do olejovej nádrže cca 0,6 l oleja (objem prázdnej olejovej nádrže). Pri plnení dbajte na to, aby olej nevytekal mimo plniaci otvor; pokiaľ sa tak stane, motor od rozliateho oleja do sucha očistite.
- Očistite mierku na vnútornej strane uzáveru plniaceho otvoru olejovej nádrže a uzáver zaskrutkujte do otvoru plnenia olejovej nádrže. Po opätovnom vyskrutkovaní na mierke odčítajte úroveň hladiny oleja v nádrži – úroveň hladiny by sa mala pohybovať medzi dvomi ryskami, ideálne by mala siahať k hornej ryske.



- Pri nízkom stave oleja doplňte doporučeným olejom (rovnakým typom oleja, ktorý v elektrocentrále používate) na požadovanú úroveň. Nemiešajte oleje s rozdielnou SAE a akostnou triedou.

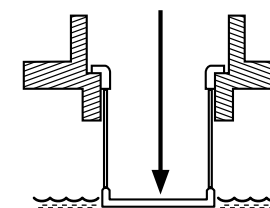
3. PLNENIE PALIVA

⚠ VÝSTRAHA!

- Benzín je veľmi ľahko zápalný a výbušný.
 - Používajte kvalitný bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom minimálne 95 (napr. Natural 95).
 - Používajte výhradne čistý automobilový benzín. Nepoužívajte zmes benzínu a oleja, benzín znečistený alebo benzín pochybnej kvality a pôvodu. Zabráňte vnikaniu prachu, nečistôt či vody do palivovej nádrže.
 - Tankujte v dobre vetranom priestore pri vypnutom motore. Počas tankovania či v miestach, kde sú umiestnené pohonné hmoty, nikdy nefajčíte a zabráňte prístupu s otvoreným ohňom.
 - Nádrž nedolievajte až po okraj a po tankovaní ju dobre uzavrite. Naplnenie nádrže po okraj bude mať pri preprave za následok vylievanie paliva z nádrže aj cez zavretý uzáver.
 - Dbajte na to, aby nedošlo k rozliatiu benzínu. Benzinové výpary alebo rozliaty benzín sa môžu vznietiť. Ak dôjde k vyliatiu benzínu, je bezpodmienečne nutné ho vysušiť a nechať rozptýliť benzinové výpary.
 - Zabráňte opakovanému alebo dlhšiemu styku s pokožkou, ako i vdychovaniu výparov. Uchovávajte benzín mimo dosahu detí.
 - Poruchy vzniknuté z dôvodu použitia nesprávneho typu benzínu, nekvalitného, znečisteného, kontaminovaného či vetraného, nebudú posudzované ako záručné.
 - Nepoužívajte palivo staršie než jeden mesiac od načerpania na čerpacej stanici
 - Odporúčame používať kondicionér do paliva
- Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (obr.1, pozícia 6) a pohľadom skontrolujte hladinu paliva v nádrži.



- Pomocou lievika cez filter umiestnený v otvore plnenia nádrže palivo doplňte. Objem nádrže je max 5 l. Nádrž neprelievajte nad mieru max objemu, ktorý je určený spodnou hranou sitka nádrže. Plnenie nad mieru maximálneho objemu bude mať za následok vytekanie paliva i cez zavretý zátka.



- Nádrž uzavrite a uzáver pevne utiahnite.

POZNÁMKA

Ak chcete elektrocentrálu prenášať, nebudete ju používať alebo ju chcete uskladniť treba zavrieť ventil odvzdušnenia nádrže (obr. 1 pozícia 7) do polohy OFF. Zabráňte tým únikom paliva alebo benzinových par.

Pred začatím prevádzky a počas prevádzky musí byť ventil v polohe ON, inak dôjde k vytvoreniu podtlaku v nádrži a následnému zastaveniu motora.

Ak dôjde počas prevádzky elektrocentrály k náhľemu zastaveniu motora skontrolujte či nie je ventil odvzdušnenia nádrže zatvorený alebo upchatý nečistotami, skôr než budete hľadať ďalšie závady

POUŽITIE BENZÍNU S OBSAHOVOM ALKOHOLU

- Pokiaľ sa rozhodnete použiť benzín s obsahom alkoholu (etanolu), uistite sa, že je jeho oktánové číslo vyššie než 90 – primiešaním alkoholu sa toto číslo znižuje.
- Použitý benzín smie obsahovať maximálne 10 % etanolu.
- Nikdy nepoužívajte benzín s prímiesou metanolu (metylalkoholu) a to ani v prípade, že obsahuje prostriedok proti korózii. O obsahu týchto látok v benzíne sa informujte na čerpacej stanici.
- Poruchy vzniknuté použitím nevhodných pohonných látok nebudú posudzované ako záručné.

AUTOMATICKÝ PLYN (SMART THROTTLE)

Systém Smart Throttle (Inteligentné elektronicky ovládač otáčok motora) udržiava ekonomický chod elektrocentrály. Automat má dve polohy: zapnuté (ON) a vypnuté (OFF). Poloha vypnuté (OFF) slúži ako možnosť vypnutia tohto Inteligentného elektronického systému pri jeho prípadnej poruche, alebo pri jeho nesprávnom fungovaní. Aj v polohe OFF je plyn automaticky regulovaný, avšak táto regulácia je len mechanická

VII. Štartovanie motora

1. Od výstupov elektrocentrály odpojte všetky spotrebiče, a pokiaľ je to možné, elektrocentrálu uzemnite.
2. Ventil odvodu nádrže (obr. 1 poz 7) nastavte do polohy otvorenej (ON)
3. Prepnete spínač motora (obr. 1 poz 2) do polohy zapnuté (I-ON).
4. Prepnete páčku sýtiča (obr. 1 poz 4) do polohy „Štart“. Zapnutie sýtiča nie je treba na spustenie zahriateho motora alebo pri vysokej okolitej teplote.
5. Pomaly ťahajte za rukoväť samonabíjacieho štartéra (obr. 1 poz 3), pokiaľ nedôjde k záberu. Potom za rukoväť zatiahnite prudko. Zopakujte podľa potreby, kým motor nenaskočí. Ihneď po štarte motora rukoväť štartéra nechajte pomaly pustiť.



6. Počkajte na zahriatie motora. Po zahriatí motora postupne vypnite sýtič pozvoľným presunutím páčky sýtiča z polohy „START“ do polohy „RUN“. Za horúceho počasia bude toto vypínanie trvať niekoľko sekúnd, kým v studenom počasi niekoľko minút. Po dosiahnutí prevádzkovej teploty sýtič celkom vypnite (poloha „RUN“).

⚠ Nedopustite, aby sa rukoväť štartéra vracala späť rýchlo proti krytu motora. Rukoväť púšťajte pomaly, abyste zabránili poškodeniu krytu štartéra.

⚠ Vždy štartujte rýchlym zatiahnutím za rukoväť. Ak tak neurobite, môže dôjsť k poškodeniu motora.

ČIDLO POKLESU HLADINY OLEJA

Olejový snímač slúži na odstavenie chodu motora pri poklese hladiny oleja v motore. Zamedzuje tým vzniku škôd na motore z dôvodu nedostatočného mazania. Pri poklese hladiny oleja pod bezpečnú hranicu sa motor vypne, spínač motora však zostane v polohe zapnuté (1). Pokiaľ dôjde k zastaveniu motora a nemožno ho už štartovať, hoci v nádrži je dostatok paliva, skôr než začnete zisťovať ďalšie možné príčiny poruchy, skontrolujte stav oleja v motore.

Nízky stav hladiny oleja indikuje kontrolka na hlavnom paneli (obr. 2 poz. 6). Prítomnosť tohto systému neopravňuje obsluhu vynechať kontrolu množstva oleja v motore pred každým použitím elektrocentrály!

VIII. Použitie elektrocentrály

⚠ POZOR!

Elektrocentrála bola navrhnutá a vyrobená s maximálnym ohľadom na vašu bezpečnosť. Keďže so sebou používanie akéhokoľvek elektrického zariadenia nesie riziko úrazu

elektrickým prúdom, riaďte sa vždy pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie.

Z hľadiska ochrany pred nebezpečným dotykovým napätím na neživých častiach elektrocentrály vyhovuje požiadavkám EN 33 2000-4-41 čl.413.5, teda ochrana elektrickým oddelením. Pri prevádzke je preto nutné dodržať podmienky uvedené v čl.413.1.5 pre siete IT. Výrobca ani predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za následky vzniknuté neodbornou montážou a prevádzkou, použitím v rozpore s Návodom na použitie, použitím v rozpore so všeobecnými zásadami a pravidlami ustanovenými pre používanie elektrických zariadení či ich neznalosťou.

⚠ UPOZORNENIE!

Pred pripojením spotrebiča sa uistite, o akú triedu spotrebiča sa jedná. Pri pripájaní spotrebičov II. triedy (dvojité izolácia) nie je nutné elektrocentrálu uzemňovať. V prípade napájania spotrebičov I. triedy (náradie s kovovým povrchom), musia byť tieto spotrebiče vybavené prívodným (3 žilovým) káblom s ochranným vodičom, elektrocentrála musí byť uzemnená a celá sústava musí byť vybavená prúdovým chráničom.

⚠ UPOZORNENIE!

Prevádzkové náplne sú horľavé a jedovaté. Zamedzte preto kontaktu týchto látok s pokožkou či ich požitiu. Pri manipulácii s prevádzkovými náplňami nefajčite ani nemanipulujte s otvoreným ohňom.

⚠ UPOZORNENIE!

Výfukové plyny sú jedovaté, preto elektrocentrálu neprevádzkujte v uzatvorených priestoroch ani v priestoroch bez dostatočnej ventilácie. Ďalej elektrocentrálu neprevádzkujte v prostredí so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru.

Elektrocentrála HERON DGI 30 Q je vybavená dvoma nezávislými zásuvkami 230V vřazenými do jediného napätového okruhu isteného ističom 12,6A. Ak je dodávka prúdu prerušená počas použitia ale motor beží, môže to byť spôsobené aktiváciou ističa z dôvodu preťaženia napätového okruhu alebo skratu. V tomto prípade odpojte všetky spotrebiče od výstupov elektrocentrály, odstráňte príčinu preťažovania alebo skratu, istič znovu zapnite, pripojte spotrebiče. Presvedčte sa, že poznáte menovitý výkon svojej elektrocentrály.

Napätový okruh 230V možno dlhodobou zaťažiť celkovým príkonom spotrebičov o hodnote maximálne 2400W (resp. 2800W krátkodobu - max 20 minút).

Preťažovanie napätového okruhu je indikované kontrolkou na čelnom paneli (obr.2, pozícia 4). V prípade neúnosného preťaženia alternátora dôjde k vypnutiu ističa napätového okruhu.

Pre opätovné zopnutie ističa je potrebné:

1. Vypnite elektrocentrálu (pozri Vypnutie motora alebo Núdzové vypnutie motora)
2. Nechajte vychladnúť alternátor (môže trvať 0,5-5 minút)
3. Opäť elektrocentrálu naštartujte (pozri Štartovanie motora)

Multipólový alternátor spojený s invertorom ktorý zabezpečuje konštantnú frekvenciu a napätie na výstupe. Určené pre elektronické zariadenia citlivé na kolísanie napätia a frekvencie. Doba prevádzky je limitovaná objemom palivovej nádrže.

Výstup jednosmerného napätia 12V/5A možno použiť súčasne s 230V. Vždy dbajte na to, aby celkový maximálny príkon všetkých spotrebičov pripojených k výstupom elektrocentrály nepresahoval menovitý výkon elektrocentrály.

Ak je dodávka prúdu prerušená počas použitia, môže to byť spôsobené rozpojením ističa. V tomto prípade odstráňte príčinu preťažovania alebo skratu a istič znovu zapnite stlačením jeho tlačidla (obr. 2 poz. 1).

Pred pripojením spotrebiča/ov sa uistite, že ich maximálny príkon (vrátane štartu, rozbehu motora, konštrukcie spotrebičov atď) nepresahuje menovitý výkon elektrocentrály. Neprekračujte predpísanú hranicu maximálneho zaťaženia elektrocentrály.

Väčšina elektromotorov potrebuje na rozbeh až trojnásobný príkon, ako je príkon menovitý. O správnosti a vhodnosti použitia elektrocentrály pre príslušné prístroje sa poraďte s autorizovaným predajcom. Viac informácií nájdete aj na www.heron.sk Preťažovaniu výstupov elektrocentrály má za následok skrátenie životnosti elektrocentrály, alebo jej poškodenie bez nároku na záruku.

Elektrocentrála je vybavená systémom elektronickej regulácie výstupného napätia AVR, ktorý umožňuje pripojenie jemných elektronických prístrojov (napr. TV prijímača, počítača atď.).

Pokiaľ používate elektrocentrálu na napájanie elektronických spotrebičov, nepoužívajte elektrocentrálu súčasne na napájanie výkonových spotrebičov (napr. uhľová brúska 1 600 W). Pri súbežnom pripojení (nesúmerná záťaž) môže dôjsť k poškodeniu elektronických spotrebičov.

O správnosti a vhodnosti použitia sa poraďte s autorizovaným predajcom alebo výrobcom.

Pokiaľ pripájate elektronické spotrebiče (počítač, TV a pod.), je vyžadované použitie predlžovacích káblov s prepäťovou ochranou!

IDEÁLNE PODMIENKY NA PREVÁDZKU ELEKTROCENTRÁLY

- Atmosférický tlak: 1 000 hPa (1 bar)
- Teplota okolitého vzduchu: 25 °C
- Vlhkosť vzduchu: 30 %

PREVÁDZKA VO VYSOKÝCH NADMORSKÝCH VÝŠKACH

Vo vysokých nadmorských výškach dochádza k zmene pomeru sytienia paliva smerom k presýteniu zmesi. Má to za následok ako stratu výkonu, tak zvýšenú spotrebu paliva.

Výkon motora pri prevádzke vo vysokých výškach je možné zlepšiť výmenou hlavnej trysky karburátora s menším vrтанím a zmenou polohy zmiešavacej regulačnej skrutky. Pokiaľ motor pracuje dlhodobo vo výškach nad 1 830 m n. m., nechajte vykonať kalibráciu karburátora v autorizovanom servise značky Heron.

I pri odporúčanom nastavení karburátora dochádza k zníženiu výkonu približne o 3,5 % na každých 305 m nadmorskej výšky. Bez vykonania vyššie popísaných úprav je strata výkonu ešte väčšia.

⚠ UPOZORNENIE!

Pred pripojením spotrebiča sa uistite, o akú triedu spotrebiča ide. Pri pripájaní spotrebičov II. triedy (dvojitá izolácia) nie je nutné elektrocentrálu uzemňovať. V prípade napájania spotrebičov I. triedy (nádrie s kovovým povrchom), musia byť tieto spotrebiče vybavené prívodným (3-žilovým) káblom s ochranným vodičom, elektrocentrála musí byť uzemnená a celá sústava musí byť vybavená prúdovým chráničom.

ODBER JEDNOSMERNÉHO NAPÄTIA (DC 12V/5A)

Zásuvka 12 V je určená na dobíjanie 12 V olovených akumulátorov automobilového typu. Hodnota napätia naprázdno sa na výstupných svorkách pohybuje v rozmedzí 15 – 30 V.

⚠ POZOR!

Pri súčasnom odbere striedavého a jednosmerného prúdu nesmie celkový maximálny príkon všetkých napájaných spotrebičov prekračovať menovitý výkon elektrocentrály.

Pri dobíjaní akumulátora sa riadte pokynmi výrobcu akumulátora. Výrobca ani predajca elektrocentrály nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím akumulátora.

V prípade dobíjania akumulátora namontovaného v automobile pred pripojením dobíjajúcich káblov odpojte čierny (-) kábel od akumulátora. Čierny (-) kábel pripojte späť až po odpojení dobíjajúcich káblov. Dbajte na správnosť pripojenia pólů batérie. Počas procesu dobíjania neštartujte motor automobilu. Pri nedodržaní týchto upozornení môže dôjsť k poškodeniu elektrocentrály či dobíjaného akumulátora.

Akumulátor počas dobíjania produkuje vodík, ktorý je výbušný. Dodržujte preto zákaz manipulácie s otvoreným ohňom, nefajčite a zaistite dostatočné vetranie priestoru dobíjania. Akumulátor obsahuje elektrolyt (roztok kyseliny sírovej). Ide o silnú žieravinu, ktorá pri kontakte s pokožkou, sliznicami alebo s očami spôsobí silné poleptanie a poškodenie tkaniva. Používajte preto vhodné ochranné prostriedky.

POZNÁMKA :

Jednosmerný výstup (12 V) môže byť používaný súčasne s výstupom striedavého prúdu (~230 V). V prípade preťaženia jednosmerného výstupu dôjde k vypnutiu ističa pre jednosmerný prúd. Skôr než stlačíte tlačidlo ističa, vyčkajte 2 – 3 minúty od výpadku.

IX. Obsluha elektrocentrály

1. Naštartujte motor.
2. Zapnite istič napätového okruhu.
3. Pripojte spotrebiče k zásuvkám a dbajte pri tom na to, aby ich celkový príkon neprekračoval menovitý výkon elektrocentrály. Pred pripojením spotrebičov sa uistite, že sú vypnuté.

⚠ UPOZORNENIE!

Elektrocentrála nesmie byť zatažovaná na max. povolené zaťaženie, pokiaľ nie sú splnené podmienky dobrého chladenia.

X. Vypnutie motora

1. Odpojte všetky spotrebiče od výstupov elektrocentrály.
2. Spínač zapalovania / palivový kohútik (obr.1, pozícia 2) prepnite do polohy vypnuté-OFF (0)
3. Ventil odvzdušňovanie nádrže prepnite do pozície „OFF-0“ - uzatvorené.

POZNÁMKA

V prípade potreby rýchleho vypnutia elektrocentrály prepnite spínač zapalovania do polohy vypnuté – OFF (0) a istič napätových okruhov prepnite do polohy vypnuté – OFF (0). Potom vykonajte dva zostávajúce kroky.

XI. Údržba a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA!

Pred začatím údržbových prác vypnite motor a umiestnite elektrocentrálu na pevnú vodorovnú plochu. Nedotýkajte sa horúcich častí motora! Pre vylúčenie možnosti nečakaného naštartovania vypnite spínač zapalovania a odpojte konektor („fajku“) zapalovacej sviečky.

⚠ POZOR!

Používajte iba originálne náhradné diely. Použitím nekvalitných dielov môže dôjsť k vážnemu poškodeniu elektrocentrály.

Pravidelné prehliadky, údržba, kontroly, revízie a nastavovanie v pravidelných intervaloch sú nevyhnutným predpokladom na zaistenie bezpečnosti a na dosahovanie vysokých výkonov. Pravidelná údržba, revízie a nastavenia zaručujú optimálny stav stroja a jeho dlhú životnosť. Opravy, pravidelnú údržbu, kontroly, revízie a nastavenia smie vykonávať z dôvodu zachovania štandardnej a priznania predĺženej záruky, vybavenosti a kvalifikovanosti iba autorizovaný servis značky HERON. Nepoužívajte palivo staršie ako 30 dní odo dňa natankovania na čerpacej stanici.

Odporúčame používať na trhu bežne dostupné kondicionéry paliva v záujme úspory paliva a ochrany motora a palivového systému pred zanašaním nečistotami a spalínami. Používanie týchto prípravkov spomaľuje opotrebovávanie súčastí a z neho vyplývajúcu stratu výkonu.

Pri uplatnení nárokov na záruku musí byť predložená servisná kniha so záznamami o predaji a vykonaných servisných prehliadkach – úkonoch. Nepredloženie servisnej knihy bude posudzované ako zanedbanie údržby, ktoré má za následok stratu garancie podľa záručných podmienok. Dôležité úkony údržby predlžujúce životnosť a spoľahlivosť sústrojenstva je potrebné vykonávať v intervaloch uvedených v pláne údržby (pozrite nižšie). Pri po-

ruche elektrocentrály a uplatnení záruky je nedodržanie týchto servisných úkonov dôvodom na neuznanie záruky z dôvodu zanedbania údržby a nedodržania návodu na použitie.

Pre predĺženie životnosti elektrocentrály odporúčame po 1 200 prevádzkových hodinách vykonať celkovú kontrolu a opravu zahrňujúcu úkony:

- rovnaké úkony podľa plánu údržby po každých 200 hodinách
- kontrolu kľukového hriadeľa, ojnice a piesta
- kontrolu zberných krúžkov, uhlíkových kief alternátora, ložísk hriadeľa

Tieto operácie by mal vykonávať autorizovaný servis značky Heron, ktorý má k dispozícii vhodné náradie, zodpovedajúcu technickú dokumentáciu a originálne náhradné diely. Zoznam autorizovaných servisov značky Heron nájdete na www.heron.sk

PLÁN ÚDRŽBY					
Vykonávajte vždy v uvedených mesačných intervaloch alebo prevádzkových hodinách	Pred každým použitím	Prvý mesiac alebo 20 prev. hodín po uvedení do prevádzky	Každé 3 mesiace alebo každých 50 prev. hodín	Každých 6 mesiacov alebo každých 100 prev. hodín	Každý kal. rok alebo každých 200 prev. hodín
Predmet údržby					
Motorový olej	Kontrola stavu	X			
	Výmena		X	X	
Vzduchový filter	Kontrola stavu	X			
	Čistenie		X ⁽¹⁾		
Zapalovacia sviečka	Čistenie – nastavenie			X	
	Výmena			x	
Vôľa ventilov	Kontrola – nastavenie				X ⁽²⁾
Palivový systém	Vizuálna kontrola	X ⁽⁴⁾			
	Kontrola a nastavenie				X ⁽²⁾
Palivové hadičky	Výmena	Každé 2 kalendárne roky			
Sítka palivovej nádrže	Čistenie				X
Palivová nádrž	Čistenie				X ⁽²⁾
Karburátor – odkalovacia nádobka	Čistenie			X ⁽²⁾	
Palivový kohút – odkalovacia nádobka (ak je ňou kohút vybavený)	Čistenie			X ⁽²⁾	
Elektrická časť	Kontrola/revízia	Každých 12 mesiacov od zakúpenia ⁽³⁾			

⚠ POZNÁMKY

(1) Pri používaní motora v prašnom prostredí vykonávajte údržbu častejšie.

(2) Tieto body údržby smú byť vykonávané iba autorizovanými servismi značky HERON. Vykonanie úkonov servisom iným bude posudzované ako neoprávnený zásah do výrobku, ktorého následkom je strata záruky (pozrite Záručné podmienky).

(3) **⚠ UPOZORNENIE:** Podľa platných právnych predpisov (ČSN 331500 – revízie elektrických zariadení) revízie a kontroly všetkých druhov elektrocentrál smie vykonávať výhradne revízny technik, t. j. osoba znalá s vyššou kvalifikáciou podľa § 9 vyhl. 50/78 Zb., V prípade profesionálneho nasadenia elektrocentrály je pre prevádzkovateľa nevyhnutné, aby v zmysle § 132a) Zákonníka práce a na základe analýzy skutočných podmienok prevádzky a možných rizík vypracoval plán preventívnej údržby elektrocentrály ako celku.

(4) Vykonajte kontrolu tesnosti spojov, hadičiek.

VÝMENA OLEJA

⚠ UPOZORNENIE

- Pred začatím úkonov sa uistite či je vypínač motora v polohe VYPNUTÉ a ventil odvzdušnenie palivovej nádrže je v polohe UZAVRETÉ.
 - Olej vymieňajte po ohriatí olejovej náplne krátkou prevádzkou elektrocentrály.
 - Prípadný rozliaty olej utrite do sucha. Používajte ochranné rukavice, aby ste zabránili styku oleja s pokožkou. V prípade zasiahnutia pokožky olejom postihnuté miesto dôkladne umyte mydlom a vodou. Použitý olej likvidujte podľa pravidiel ochrany životného prostredia. Použitý olej nevyhadzujte do odpadu, nelejte do kanalizácie alebo na zem, ale odovzdajte ho do zberne použitého oleja. Do zberne ho dopravujte v uzavretých nádobách.
- 1) Uvoľnite skrutku a demontujte kryt motora (obr. 1 poz 5).
 - 2) Odskrutkujte olejovú zátku (obr. 3 poz 4), elektrocentrálu nakloňte na bok a do vopred pripravenej nádoby nechajte vyteciť všetok olej.
 - 3) Doplňte predpísaný motorový olej na predpísanú úroveň (vid'. kapitola IV. Pred uvedením elektrocentrály do prevádzky - 2. Plnenie motora olejom).

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTERA

Znečistený vzduchový filter bráni prúdeniu vzduchu do karburátora. V záujme zabránenia následného poškodenia karburátora čistite vzduchový filter v súlade s tabuľkou predpísanej údržby. Pri prevádzkovaní elektrocentrály v obzvlášť prašnom prostredí filter čistite ešte častejšie.

⚠ VÝSTRAHA!

Na čistenie vložky vzduchového filtra nikdy nepoužívajte benzín ani iné vysoko horľavé látky. Hrozí nebezpečenstvo požiaru či explózie.

⚠ POZOR!

Nikdy elektrocentrálu neprevádzkujte bez vzduchového filtra. Prevádzka bez vzduchového filtra vedie k urýchlenému opotrebovaniu motora. Na takto vzniknuté opotrebovanie a chyby nie je možné uplatniť záruku.

- 1) Uvoľnite skrutku a demontujte kryt motora (obr. 1 poz 5)



- 2) Odstráňte kryt vzduchového filtra (Obr.3, pozícia 2) a vyberte molitanovú filtračnú vložku.



- 3) Molitanovú filtračnú vložku vyperte v teplej vode so saponátom a nechajte dôkladne preschnúť. V prípade poškodenia či enormného znečistenia filtračnú vložku vymeňte za novú.
- 4) Po uschnutí molitanovú vložku nechajte nasiaknuť čistým motorovým olejom a prebytočný olej potom dobre vyžmýkajte (nikdy vložku nekrúťte).



- 5) Filtračnú vložku vložte späť do puzdra filtra a na svoje miesto pripevnite aj kryt filtra.
 - ⚠ **POZOR!** Pri opätovnom vkladaní filtračnej vložky do tela vzduchového filtra musí byť dodržaná jej orientácia - strana vložky, ktorá zachytávala vzduch s nečistotami, nesmie byť obrátená smerom do motora!
- 6) Uzavorte a skrutkou zaistite servisné kryt motora elektrocentrály.

ÚDRŽBA ZAPALOVACÍCH SVIEČOK

Odporúčané sviečky: NGK CR 7HSA alebo ich ekvivalent.

⚠ POZOR!

Nepoužívajte sviečky s nevhodným teplotným rozsahom.

⚠ VÝSTRAHA!

Motor a výfuk sú za chodu elektrocentrály i dlho po jej vypnutí veľmi horúce. Dajte preto veľký pozor, aby nedošlo k popáleniu.

Pre dosiahnutie dokonalého chodu motora musí byť sviečka správne nastavená a očistená od usadenín.

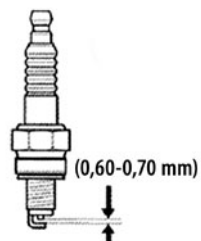
1. Demontujte kryt zapalovacej sviečky (Obr.1, pozícia 9).



2. Odpojte kábel sviečky.



3. Očistite okolie sviečky od prípadných nečistôt.
4. Sviečku vymontujte pomocou špeciálneho kľúča (súčasťou dodávky).
5. Pohľadom skontrolujte stav sviečky. V prípade, že je sviečka značne opotrebovaná alebo má poškodený izolátor, vymeňte ju za novú. Ak budete sviečku používať znovu, je treba ju očistiť drôtenou kefou.
6. Pomocou späromerky zmerajte vzdialenosť elektród a v prípade potreby upravte na správnu vzdialenosť. U predpísané sviečky je táto vzdialenosť 0,6-0,7 mm. Vzdialenosť elektród iných sviečok si zistíte od ich výrobcu alebo predajcu.



7. Uistite sa, či je tesniaci krúžok v poriadku a rukou sviečku naskrutkujte tak, aby nedošlo k naskrutkovaniu sviečky tzv „cez závit“.
8. Špeciálnym kľúčom sviečku dotiahnite.
9. Nasadte na sviečku konektor kábla (fajku) a zacvaknite.
10. Uzavrte a zaistite kryt sviečky.

POZNÁMKA

Novú sviečku je nutné po dosadení dotiahnuť asi o 1/2 otáčky, aby došlo k stlačeniu tesniaceho krúžku. Ak je znova použitá stará sviečka, je nutné dotiahnuť ju iba o 1/8 – 1/4 otáčky.

Motorová sviečka je spotrebným materiálom, na ktorého opotrebenie nemožno uplatňovať záruku.

⚠ POZOR!

Dbajte na to, aby bola sviečka dobre dotiahnutá. Zle dotiahnutá sviečka sa silne zahrieva a môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora.

ÚDRŽBA PALIVOVÉHO FILTRA

⚠ POZOR!

Benzín je ľahko zápalná látka, za určitých podmienok i výbušná. V okolí pracoviska preto nefajčíte ani nemaniplujte s otvoreným ohňom.

1. Odskrutkujte zátku palivovej nádrže a vyberte palivový filter.
2. Prepláchnite ho v akomkoľvek nehorľavom čistiacom prostriedku (napr. mydlová voda) a nechajte dôkladne preschnúť. Ak je filter enormne znečistený, vymeňte ho.
3. Vyčistený filter vložte späť do plniaceho otvoru nádrže.
4. Zaskrutkujte späť zátku nádrže a riadne ju dotiahnite.

ODKALENIE KARBURÁTORA

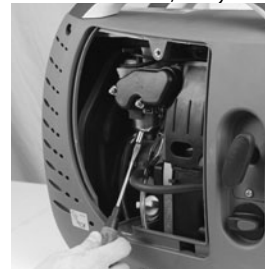
⚠ POZOR!

Benzín je ľahko zápalný a výbušný. Pri manipulácii nefajčíte a zabráňte prístupu s otvoreným ohňom.

1. Vypínač motora prepnite do pozície „OFF 0“, zložte kryt zapalovacej sviečky (obr.1 poz. 9) a odpojte konektor kábla (fajku) zo sviečky
2. Ventil odvzdušnenie nádrže prepnite do pozície „ON-1“
3. Uvoľnite skrutku a demontujte kryt motora (obr.1 poz.5).



4. Vložte pod vývod odkalovaciu hadičku vhodnú nádobu.
5. Povoľte odkalovaciu skrutku (obr. 3 poz.3) a nechajte vytiecť všetky nečistoty. Odkalovaciu skrutku opäť dotiahnite až vo chvíli, keď vyteká len čistý benzín.



6. Uzavrte a skrutkou zaistite servisný kryt elektrocentrály.
7. Nasadte konektor kábla sviečky na sviečku a nasadte kryt sviečky.

Zabráňte opakovanému či dlhšiemu kontaktu s pokožkou a vdychovaniu výparov.

Udržujte pohonné hmoty mimo dosahu detí.

Po opätovnej montáži sa uistite, či nedochádza k úniku pohonných hmôt, prípadne rozliate palivo vytrite do sucha a vyvetrajte výpary ešte pred naštartovaním. Karburátor je veľmi komplexné a zložité zariadenie, čistenie a údržba karburátora preto prenechajte autorizovanému servisu značky HERON.

Nastavenie bohatosti zmesi a celého karburátora je vykonané výrobcom a nie je dovolené toto nastavenie akokoľvek meniť. V prípade akéhokoľvek neodborného zásahu do nastavenia karburátora sa môže vážne poškodiť motor, generátor či pripojené spotrebiče.

ÚDRŽBA VÝFUKU A LAPAČA ISKIER

De karbonizáciu výfuku a čistenie lapača iskier prenechajte autorizovanému servisu značky HERON.

XII. Preprava a skladovanie

Motor i výfuk sú počas prevádzky veľmi horúce a zostávajú horúce i dlho po vypnutí elektrocentrály, preto sa ich nedotýkajte. Aby ste predišli popáleninám pri manipulácii alebo nebezpečenstvu vzplanutia pri skladovaní, nechajte súčasti pred manipuláciou a skladovaním vychladnúť.

PREPRAVA ELEKTROCENTRÁLY

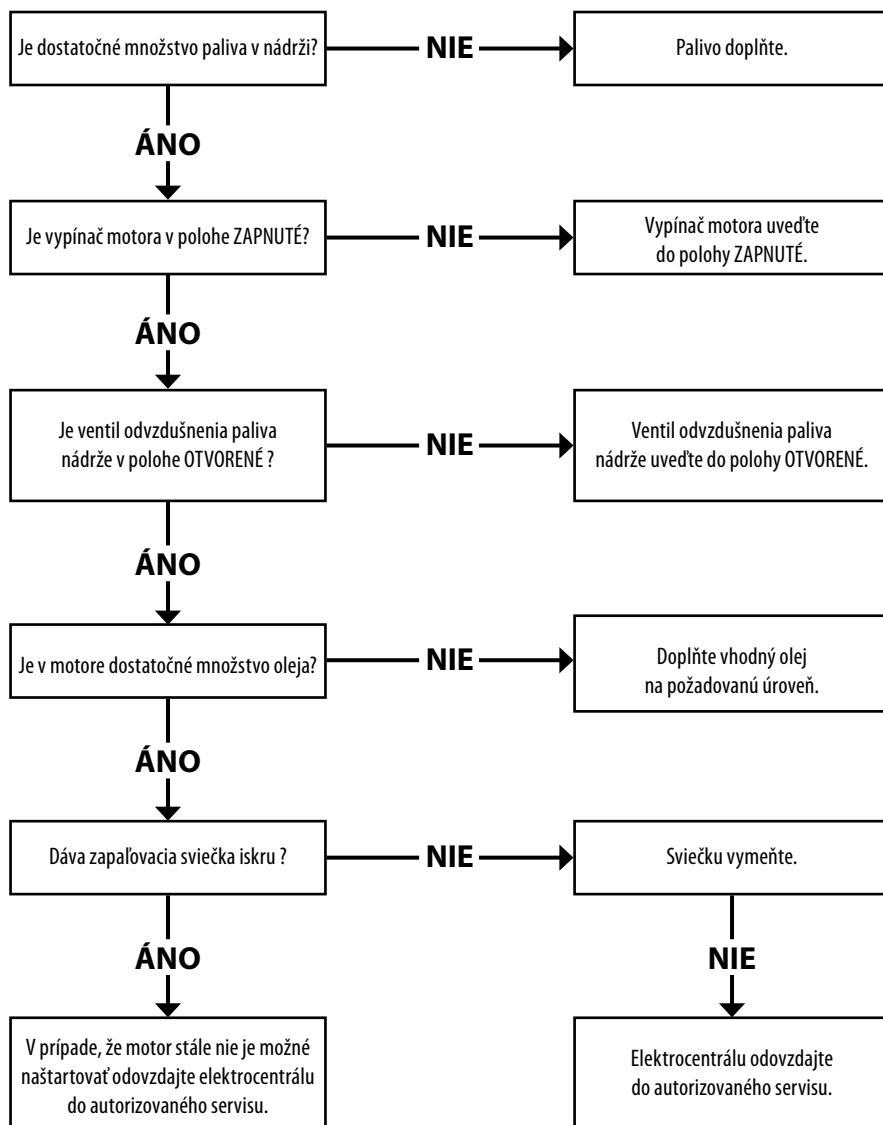
- Elektrocentrálu prepravujte výhradne vo vodorovnej polohe vhodne zaistenú proti pohybu.
- Vypínač zapalovania prepnite do polohy vypnuté – „OFF (0)“
- Palivový kohút musí byť uzatvorený a uzáver palivovej nádrže pevne dotiahnutý.
- Nikdy elektrocentrálu počas prepravy nespúšťajte. Pred spustením elektrocentrály vždy vyložte z vozidla.
- Pri preprave v uzatvorenom vozidle vždy pamätajte na to, že pri silnom slnečnom žiarení vnútri vozidla extrémne narastá teplota a hrozí vznietenie či výbuch benzínových výparov.
- Pri prevoze elektrocentrály členitým terénom vypustite z nádrže elektrocentrály všetko palivo, aby nemohlo dôjsť k jeho úniku. Palivo pred transportom vypustite vždy, keď je to možné.

PRED USKLADNENÍM ELEKTROCENTRÁLY NA DLHŠÍ ČAS

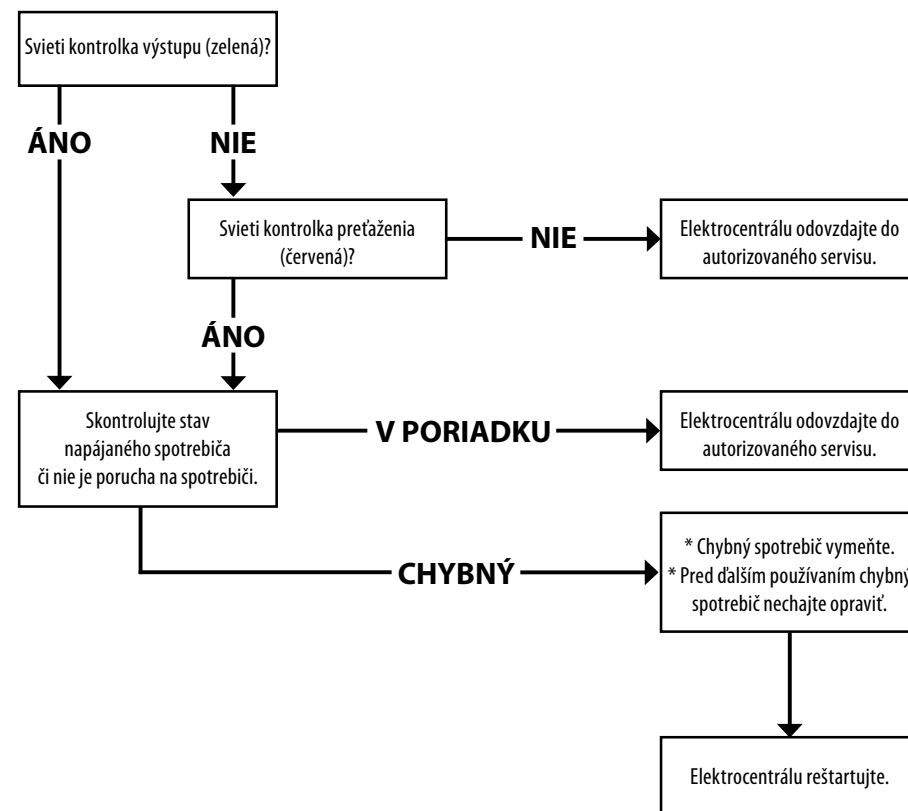
- Pri skladovaní dbajte na to, aby teplota neklesla pod 0 °C a nevystúpila nad 40 °C.
- Z nádrže a palivových hadičiek vypustite všetko palivo a uzavrite palivový kohút.
- Odkalte karburátor.
- Vymeňte olej.
- Vyčistite vonkajšiu časť motora.
- Odpojte akumulátor elektrického štartéra (pokiaľ je ním elektrocentrála vybavená), očistite ho a uložte na chladnom, suchom, dobre vetranom mieste. Pri skladovaní dochádza k samovoľnému vybíjaniu akumulátora – nejde o chybu, ale o prirodzený jav.
- Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku a do valca nechajte vtiecť cca 1 čajovú lyžičku oleja. Potom zatiahnite 2 – 3 krát za štartovacie lanko. Tým sa v priestore valca vytvorí rovnomerný ochranný olejový film. Potom sviečku naskrutkujte späť.
- Pretočte motor zatiahnutím za rukoväť štartovacej kladky a zastavte piest v hornej úvrati. Tak zostane výfukový i nasávací ventil uzatvorený.
- Elektrocentrálu uložte do chránenej, suchej miestnosti.

XIII. Diagnostika a odstránenie prípadných porúch

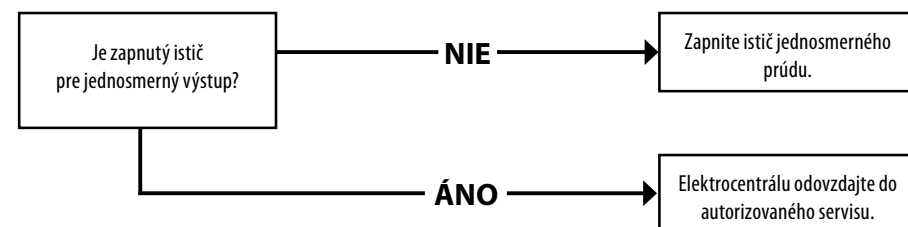
1) MOTOR NIE JE MOŽNÉ NAŠARTOVAŤ



2) PRIPOJENÝ SPOTREBIČ NEPRACUJE



3) NIE JE NAPÄTIE V JEDNOSMERNEJ 12 V ZÁSUVKE



TEST FUNKČNOSTI MOTOROVEJ SVIEČKY

UPOZORNENIE!

Najprv sa uistite, že v blízkosti nie je rozliaty benzín alebo iné zápalné látky. Pri teste použite vhodné ochranné rukavice, pri práci bez rukavíc hrozí úraz elektrickým prúdom! Pred demontážou sa uistite, že sviečka nie je horúca!

1. Motorovú sviečku vymontujte z motora.
2. Motorovú sviečku nasadte do konektora („fajky“) zapalovania.
3. Spínač zapalovania prepnite do polohy „zapnuté“.
4. Závit motorovej sviečky pridržiňte na tele motora (napr. hlave valca) a zatiahnite za rukoväť štartéra.
5. Pokiaľ k iskreniu nedochádza, vymeňte motorovú sviečku za novú. Pokiaľ je iskrenie v poriadku, namontujte sviečku späť a pokračujte v štartovaní podľa návodu.

Pokiaľ ani potom motor nenaskočí, zverte opravu autorizovanému servisu značky HERON.

XIV. Likvidácia odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti.

Neodhadzujte do miešaného odpadu, odovzdajte spracovateľovi odpadu,

na miesto spätného odberu alebo oddeleného zberu tohto typu odpadu. Prevádzkové náplne sú nebezpečným odpadom. Nakladajte s nimi v súlade s platnou legislatívou a pokynmi ich výrobcu.

XV. Záruka

Na tento výrobok poskytujeme štandardnú záruku v dĺžke 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a predĺženú záruku v trvaní 12 mesiacov po splnení špecifikovaných podmienok.

Všetky záručné podmienky nájdete v príručke Záruka a servis. Pred použitím stroja si pozorne preštudujte celú túto príručku a riadte sa jej pokynmi.

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a. s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá príslušným základným bezpečnostným požiadavkám nariadenia vlády. Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

HERON DGI 30 Q (8896215)

Digitálna elektrocentrála benzínová 2800W, 4,5HP

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:

EN 60204-1, EN 60034-1:2004, EN 12601:2001, EN 1679-1:1998, EN 61000-6-1:2007
EN 55012:2007, EN ISO 8528-8:1995

a bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi predpismi: (všetko v platnom znení):

NV 17/2003 Zb., (73/23/EHS v znení 93/68/EHS), NV 18/2003 Zb., (89/336/EHS v znení 91/263/EHS, 92/31/EHS, 93/68/EHS), NV 9/2002 Zb., (2000/14/ES, 86/594/EHS) a NV 365/2005 (97/68/ES v znení smernice č. 2002/88/ES)

ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátov č.

Z1A 0911 51881 071 , N8 09 11 51881 070 , M8T 09 11 51881 069 , E8N 10 03 51881 063 , OR/0030014/006, E11 97/68SA 2004/26 0570 00

vydaného skúšobňami: TÜV SÜD Product Service GmbH, München, Germany ; TÜV SÜD Industrie Service, München, Germany ; VCA, Bristol, UK

Garantovaná hladina akustického výkonu: 96 dB(A)

Posledné dvojčísle roku, kedy bol výrobok označený značkou CE: 10
V Zlíne 12.5.2010



Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük bizalmát, amit a 8896215 (DGI 30 Q) áramfejlesztő generátor megvásárlásával a HERON márka iránt tanúsított.

Termékünket az Európai Unió előírásainak és szabványai szerinti biztonsági, megbízhatósági és minőségi tesztekben vizsgáltuk.

Az áramfejlesztő generátor teljesíti a ČSN ISO 8528-8 szerint izolált rendszerben üzemelő gépcsoportokra vonatkozó összes biztonsági követelményt. A feszültség alatt nem álló részekben a veszélyes érintési feszültség elleni védelem szempontjából az áramfejlesztő generátor eleget tesz a 413.5 IEC 364-4-41 szerinti, az elektromos leválasztásra vonatkozóan megadott követelményeknek.

Amennyiben bármilyen kérdése merülne fel, forduljon tanácsadó és ügyfélszolgálatunkhoz:

Telefon: +36 297 1277, Telefax: +36 297 1270
www.heron.hu

Gyártó: Madal Bal a.s., P.O.Box 159, 760 01 Zlín-Príluky, Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft. 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91.

A kiadás dátuma: 25. 10. 2010

Tartalomjegyzék

I. Műszaki adatok	45
II. A szállítmány tartalma	45
III. A használat alapelvei és biztonsági utasítások	46
Személyi biztonság	46
Műszaki biztonság	47
IV. Alkalmazott jelölések és fontos figyelmeztetések	48
V. Részegységek és működtető elemek	49
VI. Teendők az áramfejlesztő generátor üzembe helyezése előtt	51
Vizuális ellenőrzés	51
A motor feltöltése olajjal	51
Az üzemanyag betöltése	52
VII. A motor beindítása	54
VIII. Az áramfejlesztő generátor használata	54
IX. Az áramfejlesztő generátor kezelése	57
X. A motor leállítása	57
XI. Karbantartás és ápolás	57
Karbantartási terv	58
A levegőszűrő tisztítása	59
A gyújtógyertyák karbantartása	60
Az üzemanyagszűrő karbantartása	61
A porlasztó üledékmentesítése	61
XII. Szállítás és tárolás	62
XIII. Hibakeresés és a kisebb meghibásodások elhárítása	63
XIV. A hulladék megsemmisítése	65
XV. Garanciavállalás	65

I. Műszaki adatok

Típusjelölés:	DGI 30 Q
Generátor	egyfázisú, multipólusú, váltóirányítóval
Feszültség / frekvencia	230 V~ / 50 Hz
Max. teljesítmény (230V – 1 fázis)	2,9kVA
Névleges teljesítmény (230V – 1 fázis)	2,4kVA
Névleges egyenáram (AC)	10,4A
cos φ teljesítménytényező (230V – 1 fázis)	1
Egyenfeszültség (DC)	12 V
Névleges egyenáram (DC)	8,3A
Szigetelési osztály	B
Érintésvédelem	IP23

Motor	szikragyújtásos (benzinmotor) négyütemű, egyhengeres, OHC EM180F típusú elosztó
Hengerűrtartalom	171 cm ³
Hengerfurat x löket	66 x 50 mm
Sűrítési arány	8,5 : 1
Max. motorteljesítmény	3,3kW (4,5HP) / 3800 min ⁻¹
Gyújtás	T.C.I. (tranzisztoros, kontakt nélküli)
Hűtés	kényszerhűtés levegővel
Az üzemanyag típusa	95 oktánszámú ólommentes benzin
Üzemanyagfogyasztás	≤ 0,45 l / kWh 75%-os terhelésnél
Beindítás	Manuális
Az üzemanyagtartály térfogata	5l
Az olajtartály térfogata	0,6l
Gyújtógyertya	NGK CR 7 HSA vagy ezekkel egyenértékű

Tömeg (üzemanyag és olaj nélkül)	34kg
Méret (magasság x szélesség x hosszúság)	625 x 350 x 492 mm
Környezeti hőmérséklet indításkor	min. -15°C / max 40°C
Üzemelési idő az üzemanyagtartály egyszeri feltöltésével	3,5 óra (75%-os teljesítménynél)
„Akusztikus teljesítmény (7m) üresjáratban (ISO 11094)“	63 dB(A)
„Akusztikus teljesítmény (7m) terhelés alatt (ISO 11094)“	72 dB(A)
Hangnyomás (Lpa) az 98/37/EK irányelv szerint	85 dB(A)
Mért akusztikus teljesítmény (Lwa)	96 dB(A)

II. A szállítmány tartalma

8896215 HERON DGI 30 Q áramfejlesztő generátor	1 db
A gyújtógyertya ki- és beszerelésére szolgáló kulcs	1 db
Gumiláb	4 db
A 12 V-os csatlakozóaljhoz szükséges kábel	1 db
Használati utasítás	1 db

III. A használat alapelvei és biztonsági utasítások

Az áramfejlesztő generátor kialakítása biztonságos és hibamentes üzemelést tesz lehetővé, azonban ennek előfeltétele, hogy a berendezés üzemeltetése a jelen használati utasításban megadott utasításokkal összhangban történjen. Az áramfejlesztő generátor első használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót, és jegyezze meg az abban foglaltakat. Ezzel megakadályozható a berendezés súlyos meghibásodása, illetve megelőzhető a személyi sérülések.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

A munka megkezdése előtt mindig próbaüzemet kell végezni. Győződjön meg róla, hogy az áramfejlesztő generátor, valamint a vezetékek és a csatlakozások hibátlanok és sérülésektől mentesek. Ezzel megelőzhető a személyi sérülések, illetve a berendezés meghibásodása.

Az áramfejlesztő generátort nem szabad zárt helyiségben, illetve nem megfelelő hűtés mellett, továbbá nem megfelelően szellőző helyiségben üzemeltetni. A kipufogógázok mérgezőek, mérgező szén-monoxidot tartalmaznak, amely szintelen és szagtalan gáz, és amelynek belélegzése eszméletvesztéssel járhat és halálos kimenetelű is lehet.

Amennyiben az áramfejlesztő generátor szellőző helyiségben van elhelyezve, akkor szigorúbb tűzvédelmi rendszabályokat kell betartani.

Az üzemanyagok gyúlékonyak és mérgezőek. Az üzemanyagok bőrrel történő érintkezésbe kerülését, illetve lenyelését el kell kerülni. Az üzemanyagok kezelésekor a dohányzás és a nyílt láng használata szigorúan tilos.

Az áramfejlesztő generátor használatának megkezdése előtt a kezelőknek alaposan meg kell ismerniük a berendezés kezelőelemeit, különösen pedig azzal kell tisztában lenniük, hogy vészhelyzetben hogyan kell az áramfejlesztő generátort a lehető leggyorsabban leállítani.

Az áramfejlesztő generátort csak olyan személyek kezelhetik, akik előzetesen megismerték a berendezés használatának módját. Az áramfejlesztő generátort nem kezelhetik kábítószert, gyógyszer vagy alkohol hatása alatt álló vagy túlságosan fáradt személyek.

Az áramfejlesztő generátor, különösképpen pedig a motor és a kipufogó működés közben nagyon forró, és kikapcsol-

ás után még hosszabb ideig forró marad, így súlyos égési sérüléseket okozhat. Ezért minden személynek (mindenekelőtt a gyermekeknek), valamint az állatoknak a berendezéstől biztonságos távolságban kell tartózkodniuk.

Az üzemanyagok tűzveszélyesek és könnyen lángra lobbannak, ezért az üzemanyagok kezelésekor a dohányzás és a nyílt láng használata szigorúan tilos.

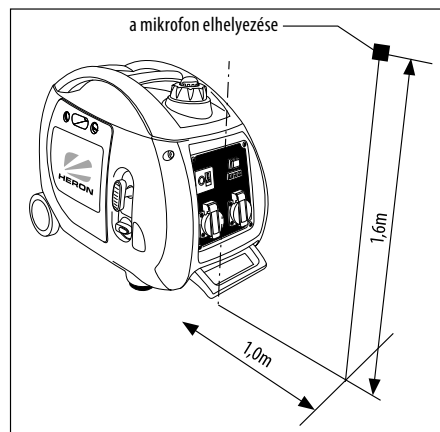
Az üzemanyag kezelését, valamint az üzemanyagot a tartályba történő betöltését jól szellőző helyiségben kell végezni, a benzingőzök belélegzésének elkerülése érdekében. Az üzemanyag kezelésekor, illetve tartályba töltésekor megfelelő védőfelszerelést kell viselni, hogy az üzemanyag esetleges kiömlésekor ne kerüljön érintkezésbe a bőrfelülettel.

Az üzemanyagot nem szabad az áramfejlesztő generátor működése közben betölteni – tankolás előtt állítsa le a motort. Az üzemanyagtartályt nem szabad túltölteni.

Soha ne kezelje az áramfejlesztő generátort nedves kézzel, mivel ilyen esetben fennáll az áramütés veszélye.

Az áramfejlesztő generátor védőfedéllel van ellátva, amely megakadályozza a berendezés forgó részeihez történő hozzáférést. Az áramfejlesztő generátort nem szabad a védőfedél nélkül működtetni. Abban az esetben, ha elkerülhetetlen az áramfejlesztő generátor védőfedél nélküli működtetése (például karbantartás esetén), akkor fokozott figyelemmel kell eljárni, és a berendezés forgó részeitől megfelelő távolságot kell tartani.

A HANGNYOMÁS MÉRÉSE AZ 98/37/EK SZÁMÚ IRÁNYELV SZERINT:



FIGYELMEZTETÉS

A megadott számértékek a kisugárzott hangerőt jelentik, és nem jelentik szükségszerűen a biztonságos munkahelyi zajszintet. Habár a kisugárzott hangerő és a zajszint között meghatározott korreláció áll fenn, az értékeket nem lehet annak megbízható megállapítására használni, hogy szükség van-e további zajvédelmi intézkedések megtételére. A dolgozók zajártalomnak való kitettségére különböző tényezők vannak befolyással, például a munkahely tulajdonságai, további zajforrások jelenléte, a munkahelyen lévő gépek vagy a közelben zajló munkafolyamatok száma, valamint a dolgozók zajártalomnak való kitettségének ideje. A zajártalom megengedett szintje a különböző országokban eltérő lehet. A hangnyomásra vonatkozó információ azonban mindenképpen lehetővé teszi az áramfejlesztő generátor használója számára a veszélyek és a kockázatok jobb értékelését.

MŰSZAKI BIZTONSÁG – A HELYES HASZNÁLAT ALAPELVEI

Az áramfejlesztő generátort szilárd, vízszintes alapon kell elhelyezni, a berendezés felborulásának elkerülése érdekében. Az áramfejlesztő generátor nem vízszintes felületen történő üzemeltetése esetén az üzemanyag a tartályból kifolyhat. A motor kenési rendszere csak (minden irányban) 16° dőlésszögig működik megbízhatóan, ezért az áramfejlesztő generátor üzemeltetése nagyobb dőlésszög mellett nem megengedett, mivel ilyen esetben a motor súlyosan károsodhat. Az áramfejlesztő generátor nem megfelelő helyzetben történő működtetése miatt bekövetkező meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

Az áramfejlesztő generátor megfelelő hűtése érdekében a berendezést épületektől, más berendezésektől vagy gépektől legalább 1 méter távolságban kell üzemeltetni. A motorra semmilyen tárgyat nem szabad rátenni.

Az áramfejlesztő generátor működése közben nem szabad gyúlékony anyagokkal dolgozni a berendezés közelében. Az áramfejlesztő generátor üzemanyaggal történő feltöltése előtt a motort le kell állítani. Az üzemanyag betöltését jól szellőző helyiségben kell végezni. Amennyiben tankolás közben az üzemanyag kifolyik, akkor a motort csak akkor szabad beindítani, ha a terület már felszáradt, és az üzemanyag gőzei eltávoztak. Az áramfejlesztő generátor üzemanyagtartályát nem szabad túltölteni.

Az áramfejlesztő generátort semmilyen körülmények között nem szabad a meglévő házi elektromos elosztó

hálózatra kisegítő tartalék áramforrásként csatlakoztatni. Különleges esetekben, ha a berendezésnek az elosztó hálózatra történő csatlakoztatása alternatív jelleggel történik, a csatlakoztatást kizárólag szakképzett, az ilyen csatlakozások létrehozására megfelelő jogosultsággal és a szükséges képesítéssel rendelkező villanyszerelő végezheti el, aki ismeri a hordozható áramforrások használatát, biztonságtechnikáját, valamint az érvényben lévő elektrotechnikai előírásokat, és tudja, hogy mely elektromos készülékeket kell a nyilvános elektromos hálózatra csatlakoztatni, és mely berendezéseket lehet más, egyedi áramforrásról üzemeltetni. A berendezés gyártója, illetve eladója semmilyen felelősséggel nem tartozik a nyilvános elektromos hálózatra történő szakszerűtlen csatlakoztatás miatt bekövetkező esetleges károkért és sérülésekért.

Az elektromos áramfejlesztő generátorhoz csak az érvényben lévő szabványok szerinti típusú csatlakozóalkatokat szabad csatlakoztatni. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye, illetve tűz keletkezhet. A fogyasztókat csatlakoztatására használt kábelnek teljesítenie kell az érvényben lévő szabványok előírásait. Tekintettel a nagy mechanikai terhelésre, kizárólag az IEC 245-4 szabvány szerinti hajlékony gumikábel szabad használni.

Az áramfejlesztő generátorhoz kizárólag olyan fogyasztókat szabad csatlakoztatni, amelyek a megfelelő (230V/50Hz) feszültséggel működnek.

A gépcsoport túlterhelés és rövidzár elleni védelme a gépcsoport tulajdonságainak megfelelő, speciális védőreléktől függ. Amennyiben a védőrelék cseréje válik szükségessé, kizárólag azonos paraméterekkel és tulajdonságokkal rendelkező védőrelét szabad betenni.

Az áramfejlesztő generátorhoz kizárólag hibátlan állapotban lévő, problémamentesen működő fogyasztókat szabad csatlakoztatni. Amennyiben a fogyasztón a hibás működésre utaló jelek figyelhetők meg (szikrázik, lassan jár, megszalad, túlságosan zajos, füstöl stb.), akkor a fogyasztót azonnal ki kell kapcsolni, az áramfejlesztő generátorhoz történő csatlakoztatását meg kell szüntetni, és a hibát el kell hárítani.

Az áramfejlesztő generátorhoz használandó hosszabbító kábel átmérőjével és hosszúságával kapcsolatban kérje ki szakképzett villanyszerelő véleményét, vagy tartsa be a CSN ISO 8528-8 számú szabvány előírásait. Ne feledje, hogy minél hosszabb a hosszabbító kábel, annál kisebb

teljesítményt lehet az elektromos veszteségek miatt a kábelvégen levenni. A hosszabbító kábelt nem szabad orsóra feltekerve használni, hanem mindig kibontott állapotban kell csatlakoztatni.

A hosszabbító kábelre a ČSN ISO 8528-8 szabvány által előírt paraméterek a következők:

- a hosszabbító kábel vezetékének átmérője 1,5 mm² – a hosszabbító kábel maximális hossza 60 méter;
- a hosszabbító kábel vezetékének átmérője 2,5 mm² – a hosszabbító kábel maximális hossza 100 méter.

Az áramfejlesztő generátort nem szabad a kedvezőtlen időjárási hatások ellen nem védett helyen üzemeltetni. Az áramfejlesztő generátort üzemeltetés, illetve tárolás közben állandó jelleggel védeni kell a nedvesség, a szennyeződések és más korróziós hatások ellen.

A ČSN ISO 8528-8 számú szabvány 6.7.3. pontja szerint az adott maximális teljesítményű áramfejlesztő generátor földelése nem szükséges. Mivel azonban a HERON DGI 30 Q áramfejlesztő generátor földelt kivezetéssel van ellátva, amikor lehetséges, az áramfejlesztő generátort földelni kell.

A csatlakozóaljkat terhelés alatt nem szabad átkapcsolni. A maximális névleges áramerősség növelése érdekében vagy bármilyen más célból történő átkapcsolás következtében az áramfejlesztő generátor károsodhat, illetve tűz keletkezhet. A csatlakozóaljkat átkapcsolása az áramfejlesztő generátor elektromos szerkezetébe történő durva beavatkozásnak számít, amelyet a garanciális kikötések és feltételek tiltanak.

Az áramfejlesztő generátor elektromos berendezéseinek átalakítását, illetve javítását kizárólag megfelelő elektrotechnikai szakképzettséggel rendelkező, és erre a gyártótól, a Madal Bal Kft-től vagy a HERON márkaszerviztől írásbeli engedélyt kapott személyek végezhetik. A más személyek által végzett átalakítások, illetve javítások az áramfejlesztő generátorba történő jogosulatlan beavatkozásnak minősülnek, és a garancia elvesztését vonják maguk után (ezzel kapcsolatban lásd a garanciális feltételeket). Az áramfejlesztő generátor elektromos berendezéseinek karbantartását, illetve javítását kizárólag a HERON márkaszerviz technikusai (azaz megfelelő elektrotechnikai szakképzettséggel, és a gyártó, a Madal Bal a.s. írásbeli engedélyjével rendelkező személyek) végezhetik. A más személyek által végzett karbantartás, illetve javítás az áramfejlesztő generátorba történő jogosulatlan beavat-

kozásnak minősül, és a garancia elvesztését vonja maga után (ezzel kapcsolatban lásd a garanciális feltételeket).

A motor beállítását és be szabályozását nem szabad megváltoztatni – amennyiben a motor egyenletlenül működik, forduljon a javítására felhatalmazott szakszervizhez.

Az akusztikai előírások értelmében az áramfejlesztő generátort tilos használni, ha ez a nagyközönséget zavarná, illetve tilos az éjszakai pihenőidő, azaz este 22.00 óra és reggel 6.00 óra között használni.

IV. Alkalmazott jelölések és fontos figyelmeztetések

Az áramfejlesztő generátor használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.	
Fennáll az elektromos áramütés veszélye. Használat előtt olvassa el az útmutatót.	
A berendezést kizárólag kültéren szabad használni. Soha ne használja a berendezést zárt térben.	
Az áramfejlesztő generátor szállítása olaj nélkül történik. A motor első beindítása előtt töltsé be az ajánlott olajfajtából az előírt mennyiséget (lásd „A motor feltöltése olajjal” című fejezetet).	
VIGYÁZAT, FORRÓ FELÜLET! Ne érintse meg a motor forró részeit!	
Főkapcsoló / Üzemanyagcsap	
Az egyenáramú áramkör védőreléje	

Földelő kapocs	
Az indítóporlasztó (szívató) működtetőkarjának állása	
Tartson biztonságos távolságot a készülék forró részeitől és a motor által termelt mérgező kipufogó gázoktól!	
A hallás védelmére használjon védőeszközöket.	
"NE használja a berendezést zárt térben. A szén-dioxid belelegezve mérgező!"	
Ne használja az áramfejlesztő generátort tartalék áramforrásként, a házi elektromos elosztóhálózatra csatlakoztatva.	

V. Részegységek és működtető elemek

1. ábra

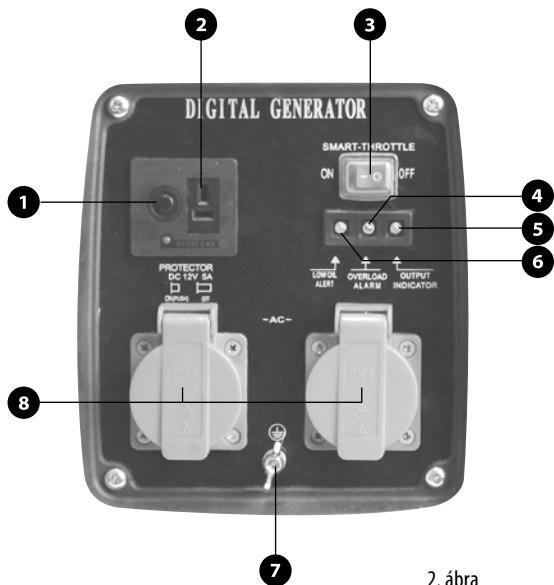
- 1 kezelőpanel
- 2 motorkikapcsoló (az üzemanyagtartály csapjaként is szolgál)
- 3 az indítókészülék markolata
- 4 indítóporlasztó
- 5 motorburkolat (szerviz burkolat)
- 6 üzemanyagtartály-fedél
- 7 tartálylégtelenítő szelep
- 8 kipufogó
- 9 gyújtógyertya-fedél
- 10 alsó hordozófogantyú
- 11 kerekek



1. ábra

2. ábra

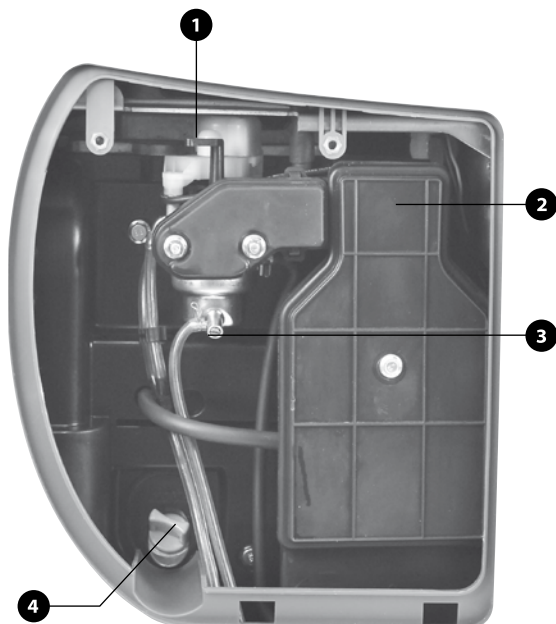
- 1) a biztonsági kapcsoló nyomógombja, 12 V egyenfeszültség
- 2) csatlakozóaljzat, 12V egyenfeszültség
- 3) automatikus gázadás átkapcsoló
- 4) túlterhelés-ellenőrző lámpa
- 5) üzemelés – áramkimenet ellenőrző lámpa
- 6) olajsint-ellenőrző lámpa
- 7) földelőkapcsok
- 8) csatlakozóaljzatok, 230 V váltófeszültség



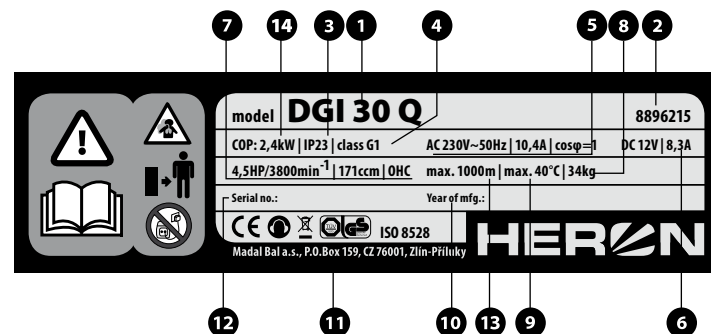
2. ábra

3. ábra

- 1) az indítóporlasztó karja
- 2) levegőszűrő burkolat
- 3) a porlasztóban lévő üledék leeresztő csavarja
- 4) olajutántöltő nyílás dugóval



3. ábra



4. ábra

4. ábra: Műszaki adattábl

- 1) Típusjelölés
- 2) Katalógusszám
- 3) A berendezés érintésvédelmi fokozata (IP)
- 4) Szigetelési osztály az ISO 8528-1:1993 szerint
- 5) Az egyfázisú feszültség paraméterei
- 6) Az egyenfeszültség paraméterei
- 7) A motor paraméterei
- 8) Tömeg üzemanyag és olaj nélkül
- 9) Maximális környezeti hőmérséklet üzemelés közben
- 10) Az áramfejlesztő generátor gyártási éve
- 11) A gyártó címe
- 12) Az áramfejlesztő generátor sorozatszama
- 13) Maximális tengerszint feletti üzemeltetési magasság
- 14) Az áramfejlesztő generátor névleges teljesítménye (COP)

VI. Teendők az áramfejlesztő generátor üzembe helyezése előtt

▲ FONTOS FIGYELMEZTETÉS

Az ellenőrzéseket az áramfejlesztő generátor valamennyi üzembe helyezése előtt el kell végezni. Az ellenőrzések elvégzéséhez az áramfejlesztő generátort helyezze szilárd, vízszintes alapra; a motor legyen leállítva, az üzemanyag-adagolás legyen zárva, a gyújtógyertya-kábelt pedig le kell venni.

Az első üzembe helyezést az átvételi jegyzőkönyv alapján az eladó végzi – lásd: Garancia és szervizelés. Az üzembe helyezést az eladó utasításaival összhangban az áramfejlesztő generátor tulajdonosa maga is elvégezheti.

Abban az esetben, ha az eladó nem helyezte üzembe és nem indította be az áramfejlesztő generátort, akkor az üzembe helyezés előtt az alábbi lépéseket kell végrehajtani:

1. VIZUÁLIS ELLENŐRZÉS

- Az áramfejlesztő generátor kicsomagolása után ellenőrizze a felületek állapotát, valamint a kezelőelemek megfelelő működését.
- Ellenőrizze, hogy sehol nem láthatók nem csatlakoztatott vagy szabadon lévő kábelek.
- Az üzemanyag betöltése előtt ellenőrizze az üzemanyag-rendszert, mindenképp azt, hogy az üzemanyag-vezetékek szorosan vannak-e felerősítve.

2. A MOTOR FELTÖLTÉSE OLAJJAL

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A motor nem elegendő vagy túl nagy mennyiségű olajjal történő üzemeltetése (lásd az olajsintmérőt) a motor súlyos károsodását okozhatja. Az ilyen meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.
- Az olajsintet az áramfejlesztő generátor minden beindítása előtt – a berendezést vízszintes felületre helyezve – nem üzemelő motor mellett, a karbantartási táblázatban megadottak szerint ellenőrizni kell.
- Az olajsint-érzékelő kizárólag arra szolgál, hogy a motorolaj szintjének hirtelen csökkenése vagy az olaj elfolyása esetén leállítsa a motort. Az olajsint-érzékelő alkalmazásától függetlenül a kezelőknek a motorban lévőolaj mennyiségét az áramfejlesztő generátor minden beindítása előtt ellenőrizniük kell.
- Az olajsint-érzékelőt nem szabad kiiktatni vagy leszerelni.
- Tilos hozzáadott detergens adalékanyag nélküli olajat, valamint kétütemű motorokban használatos olajat használni

▲ JAVÁNYOTT OLAJFAJTÁK

- Shell Helix Super SAE 15W40, Castrol GTX 15W40 vagy ezekkel egyenértékű olaj.

Kizárólag kiváló minőségű, ismert márkájú, az API minőségi osztály követelményeinek megfelelő, min. SH-SG/CD

minőségű vagy ennél jobb olajokat szabad használni. Az olajok minőségi osztálya a csomagoláson fel van tüntetve.

Az SAE 15W40 viszkozitási osztályba tartozó olajok enyhé időjárási viszonyok mellett tökéletes viszkozitás-hőmérséklet kapcsolatot biztosítanak. Szélsőségesen magas hőmérsékletek esetén 15W50 osztályú olajat, míg -10°C körüli hőmérsékletek esetén 10W40 vagy 5W40 osztályú olajokat kell használni.

1. Állítsa le az áramfejlesztő generátor motorját, zárja el az üzemanyagvezetékét, vegye le a gyújtógyertyáról a kábelt, majd helyezze az áramfejlesztő generátort szilárd, vízszintes felületre.
2. Egyenes csavarhúzó segítségével lazítsa meg a motorfedélben lévő csavart és vegye le a fedelet.

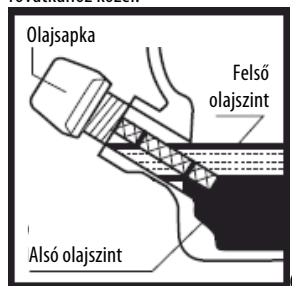


3. Csavarozza le az olajtartály töltőnyílásának zárófedelét.



4. Töltsön be tölcser segítségével a betöltő nyíláson keresztül körülbelül 0,6 liter olajat (az üres olajtartály esetén szükséges mennyiség). Az olaj betöltése közben ügyeljen arra, hogy az olaj ne folyjon le a betöltő nyílás mellett. Amennyiben ez mégis megtörténne, a motort teljesen tisztítsa meg a ráfolyt olajtól, úgy, hogy a felület teljesen száraz legyen.
5. Tisztítsa meg az olajtartály töltőnyílásának zárófedelét, a zárófedél belső oldalán lévő olajsztintmérőt, és csavarozza rá a zárófedeleket az olajtartály töltőnyílására. Ezután csavarozza ki és olvassa le az olajsztint-

mérőn a tartályban lévő olaj szintjét. Az olajsztintnek a két rovátka között kell lennie, ideális esetben a felső rovátkához közel.



Amennyiben az olajsztint alacsony, töltsön be olajat a javasolt típusú olajból (ugyanolyan típusú olajat kell betölteni, mint amellyel az áramfejlesztő generátor fel van töltve), és állítsa be a kívánt olajsztintet. Különböző SAE, illetve különböző minőségi osztályokba tartozó olajokat nem szabad egymással keverni.

3. AZ ÜZEMANYAG BETÖLTÉSE

⚠ FONTOS FIGYELMEZTETÉS

- A benzin rendkívül könnyen gyúlékony és robbanásveszélyes anyag.
- A motort kizárólag jó minőségű ólommentes, legalább 95-ös oktánszámú gépjárműbenzinnel szabad működtetni.
- Az áramfejlesztő generátort kizárólag tiszta gépjárműbenzinnel szabad üzemeltetni. Nem szabad benzinkeveréket, benzin-olaj keveréket, szennyező anyagokat tartalmazó benzint, illetve kétes minőségű vagy bizonytalan eredetű benzint használni. Ügyeljen, hogy por, szennyező anyagok és víz ne kerüljön be az üzemanyagtartályba.
- Az üzemanyag betöltését jól szellőző helyiségben, leállított motor mellett kell végezni. Üzemanyagotöltés közben, illetve az üzemanyag tárolására szolgáló helyiségekben a dohányozás és a nyílt láng használata tilos.
- Ne töltsön be a tartályba üzemanyagot a tartály széléig. Az üzemanyag betöltése után jól zárja le az üzemanyagtartályt. Amennyiben a tartály széléig tölti be az üzemanyagot, szállításkor az üzemanyag a tartály zárókupakján keresztül is kifolyik.
- Ügyeljen, hogy a benzin ne folyjon ki. A benzin gőze, illetve a kiömlött benzin meggyulladhat. Amennyiben a benzin kifolyik, azonnal fel szűrni a kifolyás helyét, illetve hagyni kell, hogy a benzingőzök elillanjanak.
- Ügyeljen, hogy a benzin ne kerüljön ismételtelen vagy hosszabb ideig érintkezésbe a bőrével. A benzin gőzeit

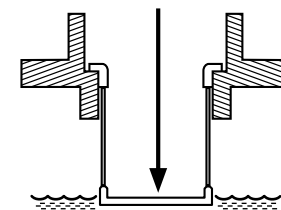
nem szabad belélegezni. A benzint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tartani.

- A nem megfelelő típusú, rossz minőségű szennyezett vagy hosszabb ideig álló benzin használatából eredő meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.
- Az áramfejlesztő generátort nem szabad az üzemanyagotöltő állomáson egy hónapnál régebben beszerzett benzinnel üzemeltetni.
- Javasoljuk üzemanyag-kondicionáló adalékanyag használatát. Az üzemanyag-kondicionáló adalékanyag javítja az üzemanyag tulajdonságait, csökkenti a karbonizációt, ezzel nagymértékben hozzájárul a motor problémamentes működéséhez, illetve élettartamának meghosszabbításához.

1. Csavarja le az üzemanyagtartály kupakját, és szemrevételezéssel ellenőrizze a tartályban lévő üzemanyag mennyiségét.



2. Amennyiben az üzemanyag mennyisége nem elegendő, tölcser segítségével töltsön be üzemanyagot. A tartály térfogata körülbelül 5 liter. A tartályba ne töltsön be a maximális mennyiségnél több üzemanyagot, azaz az üzemanyagszint ne legyen a szita alsó éle felett. A maximálisnál nagyobb mennyiségű üzemanyag betöltése esetén az üzemanyag a zárt fedélen keresztül kifolyik.



3. Az üzemanyag betöltése után tegye vissza és szorosan húzza meg az üzemanyagtartály kupakját.

MEGJEGYZÉS

Amennyiben az áramfejlesztő generátort át kívánja helyezni, nem kívánja tovább használni vagy tárolni szeretné, akkor a tartálylégtelenítő szelepet (1. ábra, 7. pozíció) a szelep OFF helyzetbe történő állításával el kell zárni. Ezzel megakadályozható az üzemanyag, illetve a benzingőzök kikerülése a tartályból. Az áramfejlesztő generátor üzemeltetésének megkezdésekor, illetve üzemeltetése közben a szelepnek ON helyzetben kell lennie, különben a tartályban vákuum keletkezik, aminek következtében a motor leáll. Amennyiben az áramfejlesztő generátor üzemeltetése közben a motor hirtelen leáll, akkor a további hibakeresést megelőzően először azt kell ellenőrizni, hogy a tartálylégtelenítő szelep nincs-e zárva, illetve szennyeződések nem tömítették-e el.

ALKOHOLTARTALMÚ BENZIN HASZNÁLATA

- Amennyiben alkoholtartalmú (etanoltartalmú) benzint kíván használni, ellenőrizze, hogy annak oktánszáma 90-nél nagyobb-e – alkohol hozzáadása esetén az üzemanyag oktánszáma csökken.
- A használt benzin legfeljebb 10% etanolt tartalmazhat.
- Soha ne használjon metanolt (metil-alkoholt) tartalmazó benzint, akkor sem, ha az korróziógátló adalékanyagot tartalmaz. Az alkoholtartalmú üzemanyagok összetételéről a benzinkútnál kapható felvilágosítás.
- A nem megfelelő üzemanyagok használatából eredő károkra a garancia nem vonatkozik.

AUTOMATIKUS GÁZADÁS (SMART THROTTLE)

A Smart Throttle rendszer (a motorfordulatszám intelligens elektronikus szabályozó egysége) a generátor gazdaságos működtetéséről gondoskodik. Az automatának két állása van: bekapcsolva (ON) és kikapcsolva (OFF). A kikapcsolva (OFF) állás ennek az intelligens elektronikus rendszernek a kikapcsolási lehetőségét biztosítja arra az esetre, ha esetleg meghibásodna vagy nem megfelelően

működni. A gázadás szabályozása az OFF (KIKAPCSOLVA) helyzetben is automatikusan történik, azonban ez a szabályozás csak mechanikus.

VII. A motor beindítása

1. Szüntesse meg valamennyi fogyasztónak az áramfejlesztő generátor kimeneteihez történő csatlakoztatását, és – amennyiben ez lehetséges – földelje az áramfejlesztő generátort.
2. A tartálylégtelenítő szelepet (1. ábra, 7. pozíció) állítsa nyitott (ON) helyzetbe.
3. A motorkapcsolót (1. ábra, 2. pozíció) állítsa bekapcsol – „I-ON” – állásba.
4. Az indítóporlasztó (szívató) karjának (1. ábra, 4. pozíció) átállításával kapcsolja az indítóporlasztót „START” helyzetbe. Az indítóporlasztó működtetése nem szükséges a meleg motor beindításakor, illetve akkor, ha a környezeti hőmérséklet magas. Lassan húzza az indítókészülék markolatát (1. ábra, 3. pozíció), amíg nem kezd „fogni”. Ekkor hirtelen rántsa meg a markolatot. Addig ismételje az eljárást, amíg a motor be nem indul. A motor beindulásakor azonnal engedje el az indítókészülék fogantyúját.



5. Várja meg, amíg a motor üzemi hőmérsékletre melegszik. A motor bemelegedése után az indítóporlasztót fokozatosan kapcsolja ki úgy, hogy az indítóporlasztó karját lassan a „START” állásból a „RUN” állásba tolja. Meleg időjárás esetén ezt néhány másodpercen belül, hideg időben pedig néhány perc elteltével kell elvégezni. Az üzemi hőmérséklet elérése után az indítóporlasztót teljesen ki kell kapcsolni („RUN” helyzet).

⚠ Ne hagyja, hogy a starter fogantyúja hirtelen csapódjon vissza a motorfedélhez. Lassan engedje vissza a fogantyút, hogy ne rongálja meg a starter fedelét.

⚠ Mindig a fogantyút hirtelen megrántásával indítsa be a motort. Amennyiben nem így jár el, a motor megrongálódhat.

AZ OLAJSZINT CSÖKKENÉSÉT JELZŐ ÉRZÉKELŐ

Az olajsint-érzékelő az üzemelő motor leállítására szolgál abban az esetben, ha az olaj szintje a motorban lecsökken. Ez megakadályozza a motor nem megfelelő kenés következtében bekövetkező károsodását. Amennyiben a motorolaj szintje a biztonságos üzemeléshez szükséges szint alá csökken, a motor leáll, azonban a motorkapcsoló bekapcsol (1) helyzetben marad. Amennyiben a motor hirtelen leáll, és akkor sem indítható újra, ha az üzemanyagtartályban elegendő üzemanyag van, a további hibakeresés megkezdése előtt először a motorolaj szintjét kell ellenőrizni. Az alacsony olajsintet a fő kezelőpanelen lévő olajsint-ellenőrző lámpa (2. ábra, 6. pozíció) jelzi. Az olajsint-érzékelő jelenlététől függetlenül a kezelőknek az áramfejlesztő generátor motorjának olajsintjét a berendezés használatának megkezdése előtt minden esetben ellenőrizniük kell.

VIII. Az áramfejlesztő generátor használata

⚠ FIGYELEM!

Az elektromos áramfejlesztő generátor tervezése és kialakítása a kezelő maximális mértékű biztonságának szem előtt tartásával történt. Ennek ellenére – mint minden elektromos berendezés használatakor – az áramfejlesztő generátor használatakor is fennáll az áramütés veszélye. Ezért a jelen használati útmutatóban megadott utasításokat mindig pontosan be kell tartani.

A feszültség alatt nem álló részekben a veszélyes érintési feszültség elleni védelem szempontjából az áramfejlesztő generátor eleget tesz a ČSN EN 33 2000-4-41 szabvány 413.5. pontja szerinti, azaz az elektromos leválasztásra vonatkozó követelményeknek. Az áramfejlesztő generátor üzemeltetése közben be kell tartani a 413.1.5. pont szerinti, az IT hálózatokra vonatkozó feltételeket.

A gyártó, illetve a forgalmazó nem felelős az áramfejlesztő generátor szakszerűtlen, a jelen használati útmutatóban megadott utasításokkal ellentétes módon történő szerelésének, illetve üzemeltetésének következményei-

ért, illetőleg a berendezés használata során az elektromos berendezések használatára vonatkozó általános biztonsági alapelvek és előírások be nem tartásának, illetve nem ismeretének következményeire.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A fogyasztók csatlakoztatása előtt ellenőrizni kell, hogy az adott fogyasztó melyik szigetelési osztályba tartozik. A II. szigetelési osztályba tartozó (kettős szigeteléssel rendelkező) fogyasztók csatlakoztatása esetén az áramfejlesztő generátort nem szükséges földelni. Az I. szigetelési osztályba tartozó fogyasztók (fémfelületű készülékek) esetén a készüléket védővezetékes (3 eres) csatlakozókábelrel kell csatlakoztatni, az áramfejlesztő generátort földelni kell, valamint a teljes rendszert áramvédővel kell ellátni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyagok gyúlékonyak és mérgezőek. Az üzemanyagok bőrrel történő érintkezésbe kerülését, illetve lenyelését el kell kerülni. Az üzemanyagok kezelésekor a dohányzás és a nyílt láng használata tilos.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A kipufogógázok mérgezőek, ezért az áramfejlesztő generátort nem szabad zárt helyiségben, illetve nem megfelelően szellőző helyiségben üzemeltetni. Az áramfejlesztő generátort ezenkívül fokozottan tűzveszélyes környezetben sem szabad működtetni.

A HERON DGI 30 Q áramfejlesztő generátor két egymástól független 230V-os, egy feszültségkörbe kapcsolt, 12,6A-es védőrelével biztosított csatlakozóaljjal rendelkezik. Amennyiben az áramszolgáltatás az áramfejlesztő generátor működése közben megszűnik, azonban a motor jár, ennek oka valószínűleg a védőrelé túlterhelés vagy rövidzár miatti működésbe lépése. Ilyen esetben meg kell szüntetni az összes fogyasztó áramfejlesztő generátorhoz történő csatlakoztatását, a túlterhelés vagy rövidzár okát meg kell szüntetni, a védőrelét vissza kell kapcsolni, végül pedig a fogyasztókat kell újra csatlakoztatni. Ellenőrizze, hogy ismeri-e az áramfejlesztő generátor névleges teljesítményét

A 230 V-os feszültségkör huzamosabb időn keresztül történő terhelésekor a csatlakoztatott fogyasztók együttes teljesítményfelvétele nem haladhatja meg a 2400W értéket (a teljesítményfelvétel értéke rövidebb ideig – legfeljebb 20 percig – 2800W lehet).

A feszültségkör túlterhelését az előlűs panelen lévő túlterhelés-ellenőrző lámpa (2. ábra, 4. pozíció) jelzi. Az alternátor túlságosan nagy túlterhelése esetén a védőrelé kikapcsolja a feszültségkört.

A védőrelé visszakapcsolásához a következőket kell tenni:

1. Állítsa le az áramfejlesztő generátort (ezzel kapcsolatban lásd „A motor leállítása” vagy „A motor kényszerleállítása” című részt).
2. Hagyja az alternátort lehűlni (ehhez 0,5-5 perc lehet szükséges).
3. Indítsa újra az áramfejlesztő generátort (ezzel kapcsolatban lásd „A motor beindítása” című részt).

A multipólusú alternátor inverterrel van összekötve, amely biztosítja a kimeneten az állandó nagyságú frekvenciát és feszültséget. Ez a feszültség- és frekvenciaingadozásra érzékeny elektronikus berendezések védelmét szolgálja. Az üzemelési időt az üzemanyagtartály térfogata korlátozza.

A 12 V / 5 A egyenfeszültségű kimenet a 230 V-os kimenettel egyidejűleg is használható. Mindig ügyeljen arra, hogy az áramfejlesztő generátor kimeneteihez csatlakoztatott összes fogyasztó teljes maximális teljesítményfelvétele ne haladja meg az áramfejlesztő generátor névleges teljesítményét.

Amennyiben az áramszolgáltatás az áramfejlesztő generátor működése közben megszűnik, azonban a motor jár, ennek oka valószínűleg a védőrelé működésbe lépése. Ilyen esetben meg kell szüntetni a túlterhelés vagy a rövidzár okát, majd a védőrelét annak nyomógombja (2. ábra, 1. pozíció) megnyomásával vissza kell kapcsolni.

A fogyasztó(k) csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a fogyasztó max. teljesítményfelvétele esetén (beindításakor, a motor „megfutasakor”, a fogyasztó kialakítása miatt stb.) nem következik be az áramfejlesztő generátor névleges teljesítményének túllépése. Az áramfejlesztő generátorra előírt maximális terhelési határértéket nem szabad túllépni. A legtöbb elektromotor beindításakor a teljesítményfelvétel a névleges teljesítményfelvétel háromszorososa.

Az áramfejlesztő generátor valamely adott fogyasztó üzemeltetésére történő használatának megfelelő és célszerű módjával kapcsolatban kérjen tanácsot a márkakereskedőtől. Ezzel kapcsolatban további információk a www.heron.hu weboldalon találhatók.

Az áramfejlesztő generátor kimeneteinek túlterhelése esetén a berendezés élettartama csökkenhet, illetve a berendezés károsodhat. Az ilyen meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

Az áramfejlesztő generátor AVR – Automatic Voltage Regulator, automatikus kimenőfeszültség-szabályozó – rendszerrel van felszerelve. Az AVR rendszer lehetővé teszi a berendezés kényes elektronikai készülékekhez – például televízióhoz, számítógéphez stb. – történő csatlakoztatását is.

Amennyiben az áramfejlesztő generátort elektronikus készülékek tápfeszültség-ellátására használja, akkor ne használja a berendezést egyidejűleg nagy teljesítményfelvételű készülékek (például 1600 W-os sarokcsiszoló) működtetésére. Elektronikus készülékek és nagy teljesítményfelvételű fogyasztók egyidejű csatlakoztatása esetén (nem arányos terhelés) az elektronikus készülék károsodhat.

Az áramfejlesztő generátor használatának megfelelő és célszerű módjával kapcsolatban kérjen tanácsot a márkakereskedőtől vagy a gyártótól.

Elektronikus berendezéseknek (számítógép, televízió-készülék stb.) az áramfejlesztő generátorhoz történő csatlakoztatásakor a csatlakoztatást túlfeszültség-védelemmel rendelkező hosszabbító kábel használatával kell végezni.

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ GENERÁTOR IDEÁLIS ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEI:

- Atmoszférikus nyomás: 1000 hPa (1bar)
- A környezeti levegő hőmérséklete: 25°C
- A levegő nedvességtartalma: 30%

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ GENERÁTOR ÜZEMELTETÉSE NAGY TENGERSZINT FELETTI MAGASSÁGOKON

Nagy tengerszint feletti magasságokon az üzemanyag keverékaránya a dús keverék irányába megváltozik. Ennek következtében a teljesítmény csökken, az üzemanyagfogyasztás pedig nő.

Nagy tengerszint feletti magasságokon történő üzemeleskor a motor teljesítményét a porlasztó főfűvókájának kisebb furatú fűvókára történő cseréjével, valamint a keverékszabályozó csavar állásának módosításával lehet javítani. Amennyiben a motor tartósan a tengerszint feletti 1830 méternél nagyobb magasságokon üzemel, akkor valamelyik HERON márkaszervizben el kell végezteni a porlasztó kalibrálását.

A motor teljesítménye azonban a porlasztó javasolt beállításának elvégzése esetén is kisebb lesz. A teljesít-

mény a tengerszint feletti magasság minden 305 méteres növekedésével hozzávetőleg 3,5 százalékkal csökken.

Amennyiben nem kerül sor az említett beszabályozás elvégzésére, a teljesítmény csökkenése még nagyobb lesz.

FIGYELMEZTETÉS

A fogyasztók csatlakoztatása előtt ellenőrizni kell, hogy az adott fogyasztó melyik szigetelési osztályba tartozik. A II. szigetelési osztályba tartozó (kettős szigeteléssel rendelkező) fogyasztók csatlakoztatása esetén az áramfejlesztő generátort nem szükséges földelni. Az I. szigetelési osztályba tartozó fogyasztók (fémfelületű készülékek) esetén a készüléket védővezetékes (3 eres) csatlakozókábellel kell csatlakoztatni, az áramfejlesztő generátort földelni kell, valamint a teljes rendszert áramvédővel kell ellátni.

EGYENFESZÜLTSG HASZNÁLATA (12V/5A EGYENFESZÜLTSG)

A 12 V-os csatlakozóalj a gépjárművekben használatos 12 V-os savas ólomakkumulátorok töltésére szolgál. A terheletlen kimeneti csatlakozásokon a feszültség értéke a 15-30 V tartományban mozog.

FIGYELEM!

Váltakozó feszültség és egyenfeszültség egyidejű használatakor a csatlakoztatott fogyasztók együttes teljesítményfelvétele nem haladhatja meg az áramfejlesztő generátor névleges teljesítményét.

Akkumulátor töltésekor az akkumulátorgyártó utasításai szerint kell eljárni. Az áramfejlesztő generátor gyártója, illetve forgalmazója semmilyen felelősséget nem vállal az akkumulátor nem megfelelő használata miatt keletkező károkkal kapcsolatban.

Gépjárműbe beszerelt akkumulátor töltésekor a töltőkábelek felhelyezése előtt az akkumulátorról a fekete (–) kábelt le kell venni. A fekete (–) kábelt csak a töltőkábelek levétele után kell ismét az akkumulátorhoz csatlakoztatni. A kábelek csatlakoztatásakor ügyeljen a megfelelő polaritásra. Az akkumulátor töltése közben a gépjármű motorját nem szabad beindítani. A motor akkumulátortöltés közben történő beindítása esetén az áramfejlesztő generátor vagy a töltés alatt álló akkumulátor károsodhat.

Az akkumulátorban a töltés alatt hidrogén szabadul fel, amely a levegővel robbanóképes elegyet alkot. Ezért abban a helyiségben, ahol az akkumulátor töltése történik, a dohányzás és a nyílt láng használata tilos, valamint megfelelő szellőzést kell biztosítani.

Az akkumulátor elektrolitot (kénsavoldatot) tartalmaz. A kénsav erős sav, amely a bőre vagy a nyálkahártyákra kerülve, illetve a szembe jutva súlyos marásos sérüléseket okoz, illetve a testszöveteket elroncsolja. Ezért az akkumulátorral történő munkavégzés közben megfelelő védőfelszerelést kell viselni.

MEGJEGYZÉS:

Az egyenfeszültségű kimenet (12 V) a váltakozó feszültségű (230 V) kimenettel egyidejűleg is használható. Az egyenfeszültségű kimenet túlterhelése esetén az egyenáramú védőrelé kikapcsolja az egyenfeszültséget. A védőrelé visszacsatlakozását (megnyomását) az árammegszakítás után 2-3 perc várakozási idő elteltével kell elvégezni.

IX. Az áramfejlesztő generátor kezelése

1. Indítsa be a motort.
2. Csatlakoztassa a fogyasztókat a csatlakozóaljakra. Ennek során ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott fogyasztók összes teljesítményfelvétele ne haladja meg az áramfejlesztő generátor névleges teljesítményét. A fogyasztók csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek bekapcsolva.

FIGYELMEZTETÉS

Az áramfejlesztő generátort nem szabad a maximális megengedett terheléssel terhelni, amennyiben nincsenek biztosítva a feltételek a berendezés megfelelő hűtéséhez.

X. A motor leállítása

1. Szüntesse meg az összes fogyasztónak az áramfejlesztő generátor kimeneteihez történő csatlakoztatását.
2. A motorkapcsolót / az üzemanyagtartály csapját (1. ábra, 2. pozíció) állítsa kikapcsol – OFF (0) – helyzetbe.
3. A tartálylégtelenítő szelepet állítsa „OFF-0” (zárt) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS

Abban az esetben, ha az áramfejlesztő generátort hirtelen le kell állítani, állítsa a motorkapcsolót / az üzemanyagtartály csapját kikapcsol – „OFF(0)” – állásba. Ezt követően hajtsa végre a motorleállítási eljárás hátralévő két lépését.

XI. Karbantartás és ápolás

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

Az áramfejlesztő generátor karbantartásának megkezdése előtt állítsa le a motort, és helyezze a berendezést szilárd,

vízszintes alapra. Ne érintse meg a motor forró részzeit! A motor váratlan beindulásának lehetetlenné tétele érdekében kapcsolja ki a gyújtáskapcsolót, és vegye le az gyújtógyertya csatlakozóját („pipáját”).

FIGYELEM!

Csak eredeti tartalék alkatrészeket használjon. Nem megfelelő minőségű alkatrészek használata esetén az áramfejlesztő generátor súlyosan károsodhat.

Az előírt vizsgálatok, karbantartások, ellenőrzések, felülvizsgálatok és beállítások rendszeres időközönként történő elvégzése az áramfejlesztő generátor biztonságos működésének és megfelelő teljesítményének előfeltétele. A rendszeres karbantartás, valamint a szükséges vizsgálatok és a beállítások elvégzése biztosítja az áramfejlesztő generátor optimális állapotát és hosszú élettartamát. A javításokat, a rendszeres karbantartási munkákat, az ellenőrzéseket, a felülvizsgálatokat és a beállításokat a garancia megtartása érdekében kizárólag a felsorolt munkák elvégzésére felhatalmazott HERON márkaszerviz végezheti el.

Az áramfejlesztő generátor üzemeltetéséhez nem szabad az üzemanyagotöltő állomáson 30 napnál régebben beszerzett benzint használni..

Javasoljuk a piacon folyamatosan kapható üzemanyag-kondicionálók használatát, az üzemanyagfogyasztás csökkentése, a motor és az üzemanyagrendszer védelme, a szennyeződésekkel és az égéstermékkel való elszennyeződésének/eltömődésének megakadályozása érdekében. Üzemanyag-kondicionálók használata esetén a részegységek elhasználódása, illetve az ezzel kapcsolatos teljesítménycsökkenés kisebb lesz.

Az áramfejlesztő generátor élettartamát meghosszabbító és megbízhatóságát fokozó fontos karbantartási műveleteket a karbantartási tervben (lásd alább) megadott időközönként kell elvégezni. A megadott szervizelési műveletek elvégzésének elmulasztása esetén az áramfejlesztő generátor meghibásodásakor a garancia a karbantartás elmulasztása és a használati utasítás be nem tartása miatt nem érvényesíthető.

Az áramfejlesztő generátor élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk 1200 üzemóra után az áramfejlesztő generátor átvizsgálásának és javításának elvégzését, amely a következő műveleteket foglalja magában:

- a minden 300 üzemóra eltelte után elvégzendő karbantartási műveleteket;
- a könyvktengely, a dugattyúrúd és a dugattyú ellenőrzését;
- a csúszógyűrűknél, az alternátor szénkeféinek és a tengelycsapágyaknak az ellenőrzését.

A felsorolt műveleteket az ezek elvégzésére feljogosított valamely HERON márkaszervízben kell elvégeztetni, amely rendelkezik a szükséges eszközökkel, a megfelelő műszaki

dokumentációval, valamint eredeti tartalék alkatrészekkel. A HERON márkaszervízek felsorolása a www.heron.hu weboldalon található.

KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV						
A karbantartási műveleteket a megadott időszakonként vagy a megadott üzemórászám elteltevel kell elvégezni		Minden használat előtt	Az üzembe helyezés utáni első hónapban vagy az első 20 üzemóra eltelte után	3 hónaponként vagy minden 50 üzemóra után	6 hónaponként vagy minden 100 üzemóra után	Minden naptári évben vagy minden 200 üzemóra után
Karbantartási feladat						
Motorolaj	Az állapot ellenőrzése	X				
	Csere		X		X	
Levegőszűrő	Az állapot ellenőrzése	X				
	Tisztítás			X ⁽¹⁾		
Gyújtáskapcsoló	Tisztítás – beállítás				X	
	Csere				x	
Szelephézag	Ellenőrzés – beállítás					X ⁽²⁾
Üzemanyagbetápláló rendszer	Vizuális ellenőrzés	X ⁽⁴⁾				
	Ellenőrzés és beállítás					X ⁽²⁾
Üzemanyagvezeték	Csere		Minden második naptári évben			
Az üzemanyagtartályban lévő szennyfogyó szita	Tisztítás					X
Üzemanyagtartály	Tisztítás					X ⁽²⁾
Porlasztó – ülepítő edény	Tisztítás				X ⁽²⁾	
Elektromos részek	Ellenőrzés / felülvizsgálat	Az áramfejlesztő generátor megvásárlása után minden 12. hónapban ⁽³⁾				

⚠ MEGJEGYZÉSEK

(1) Az áramfejlesztő generátor poros környezetben történő használata esetén gyakrabban kell elvégezni.

(2) Ezeket a karbantartási műveleteket kizárólag a HERON márkaszervízek végezhetik el. A karbantartás más szervízben történő elvégzése a termékbe történő jogosulatlan beavatkozásnak számít, és a garancia elvesztését vonja maga után (ezzel kapcsolatban lásd a garanciális feltételeket).

(3) **⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A hatályos jogszabályok (ČSN 331500 – elektromos berendezések felülvizsgálata) értelmében az áramfejlesztő generátorok felülvizsgálatát és ellenőrzését kizárólag felülvizsgáló elektrotechnikus, azaz az 50/78. Sb. számú rendelet 9. cikke szerinti magasabb szakképzettséggel rendelkező személy végezheti el. Az áramfejlesztő generátor professzionális alkalmazása esetén az üzemeltetőnek – a Munka törvénykönyve 132a. cikke értelmében – a tényleges üzemeltetési feltételek vizsgálata és a lehetséges veszélyek értékelése alapján megelőző karbantartási tervet kell kidolgoznia az áramfejlesztő generátorra, mint egészre.

(4) El kell végezni a csatlakozások, a tömlők tömítettségének ellenőrzését.

OLAJCSERE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az olajcsere megkezdése előtt a motorkapcsolót állítsa KIKAPCSOLT helyzetbe, a tartálylégtelenítő szelepet pedig állítsa ZÁRT helyzetbe
- Az olajcsere az olajnak az áramfejlesztő generátor rövid ideig tartó működtetésével való felmelegítése után kell elvégezni.
- Az esetlegesen kifolyt olajat fel kell törölni úgy, hogy a felület teljesen száraz legyen. Ennek során használjon védőkesztyűt, hogy a bőre ne kerüljön érintkezésbe az olajjal. Az olaj bőrre kerülése esetén az érintett bőrfelületet szappannal és vízzel alaposan le kell mosni. A fáradt olajat a környezetvédelmi előírásokkal összhangban kell ártalmatlanítani. Az olajat nem szabad hulladék közé dobni, illetve nem szabad a csatornába engedni vagy a talajra önteni, hanem gyűjtőhelyen kell leadni. A fáradt olaj gyűjtőhelyre szállítását zárt edényekben kell végezni.

- Lazítsa meg a motorfedélben lévő csavart és vegye le a fedelet (1. ábra, 5. pozíció).
- Csavarja le az olajbetöltő nyílás dugóját (3. ábra, 4. pozíció), az áramfejlesztő generátort döntse meg az oldalára, és az előre odakészített edénybe folyassa ki az összes olajat.
- Töltsön be előírt minőségű motorolajat, az előírt szintig (ezzel kapcsolatban lásd: VI. Teendők az áramfejlesztő generátor üzembe helyezéséhez – 2. A motor feltöltése olajjal).

A LEVEGŐSZŪRŐ TISZTÍTÁSA

Az elszennyeződött levegőszűrő akadályozza a levegő beáramlását a porlasztóba. A porlasztó ebből adódó meghibásodásának elkerülése érdekében a levegőszűrőt rendszeresen, a karbantartási táblázatban megadottak szerint meg kell tisztítani. Amennyiben az áramfejlesztő generátor erősen poros környezetben üzemel, akkor a levegőszűrőt gyakrabban kell tisztítani.

⚠ FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A levegőszűrő-betét tisztításához soha ne használjon benzint, illetve más erősen gyúlékony anyagokat, mivel tűz keletkezhet vagy robbanás következhet be.

⚠ FIGYELEM!

Az áramfejlesztő generátort soha nem szabad levegőszűrő nélkül üzemeltetni. A levegőszűrő nélküli

működtetés a motor gyors elhasználódásához vezet. A levegőszűrő nélküli használatból adódó elhasználódásra, illetve meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

- Lazítsa meg a motorfedélben lévő csavart és vegye le a fedelet (1. ábra, 5. pozíció).



- Vegye le a levegőszűrő fedelét (3. ábra, 2. pozíció), és vegye ki a molitan szűrőbetétet.



- Mossa ki a molitan szűrőbetétet meleg szappanos vízben, majd hagyja teljesen megszáradni. Abban az esetben, ha a szűrőbetét sérült vagy rendkívül szennyezett, tegyen be új betétet.
- A molitan szűrőbetét megszáradása után itassa át a betétet tiszta motorolajjal, majd a fölösleges olajat erőteljesen nyomkodja ki belőle (a betétet nem szabad kicsavarni).



- A szűrőbetétet tegye vissza a helyére, majd tegye vissza és rögzítse a szűrőház fedelét.
- FIGYELEM!** A szűrőbetét szűrőbetét-házba történő visszahelyezésekor meg kell tartani a betét orientációját – a betét azon oldalát, amely a beáramló levegőben lévő szennyeződésekot fogta fel, nem szabad a motor felé fordítani.
- Zárja le és a csavarral rögzítse az áramfejlesztő generátor motorjának fedelét

AGYÚJTÓGYERTYÁK KARBANTARTÁSA

Előírt gyújtógyertya-típus: NGK CR 7 HSA vagy ezzel egyenértékű.

FIGYELEM!

Ne használjon nem megfelelő hőértékű gyújtógyertyát.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A motor és a kipufogó az áramfejlesztő generátor működése közben nagyon forró, és a berendezés kikapcsolása után még hosszabb ideig forró marad. Ügyeljen arra, hogy a művelet végzése során ne szenvedjen égési sérülést.

A motor tökéletes működése érdekében a gyújtógyertyát megfelelően be kell állítani, valamint meg kell tisztítani a lerakódásoktól.

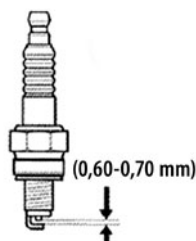
- Vegye le a gyújtógyertya-fedelet (1. ábra, 9. pozíció).



- Vegye le a gyújtógyertya kábelt.



- Tisztítsa meg a gyertya környékét az esetleges szennyeződésektől.
- Az erre a célra szolgáló speciális kulcs (a szállítmány része) segítségével szerelje ki a gyertyát.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyújtógyertya állapotát. Amennyiben a gyújtógyertya láthatóan jelentősen elhasználódott vagy a szigetelése sérült, a gyújtógyertyát ki kell cserélni. Amennyiben a gyújtógyertyát továbbra is használni lehet, drótkéfével meg kell tisztítani.
- Hézagmérő eszköz segítségével mérje meg és szükség esetén állítsa be a megfelelő elektródahézagot. A szükséges elektródahézag: 0,6-0,7 mm. Az elektródahézag pontos értékét a gyártótól vagy a gyertya eladójától lehet megtudni.



- Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű megfelelő állapotban van-e, majd a menet sérülésének („megszakításának”) elkerülése érdekében kézzel csavarja be a gyújtógyertyát.
- A speciális kulcs segítségével húzza meg a gyertyát.
- Tegye vissza és kattintsa be a gyújtógyertya kábelt (pipát).
- Tegye vissza és biztosítsa a gyújtógyertya-fedelet.

MEGJEGYZÉS

Az új gyújtógyertyát a becsavarás után még 1/2 fordulattal kell meghúzni, hogy lenyomódjon a tömítőgyűrű. A régi gyújtógyertya visszatétele esetén elég a gyújtógyertyát 1/8-1/4 fordulattal meghúzni.

A gyújtógyertya fogyóeszköznek számít, elhasználódására a garanciavállalás nem vonatkozik.

FIGYELEM!

Ügyeljen, hogy a gyújtógyertya jól meg legyen húzva. A nem megfelelően meghúzott gyújtógyertya erősen felmelegszik, aminek következtében a motor súlyosan megrongálódhat.

AZ ÜZEMANYAGSZÜRŐ KARBANTARTÁSA

FIGYELEM!

A benzin könnyen gyulladó anyag, bizonyos körülmények között robbanásveszélyes. A munkavégzés területén ezért a dohányzás és a nyílt láng használata tilos.

- Csavarja le az üzemanyagtartály zárókupakját és vegye ki az üzemanyagszűrőt.
- Tisztítsa meg a szűrőt nem gyúlékony tisztítószer (például szappanos víz) segítségével, majd hagyja alaposan megszáradni. Ha a szűrő erősen elszennyeződött, cserélje ki a szűrőt.
- A megtisztított szűrőt tegye vissza a tartály töltőcsónkjába.
- Csavarja vissza és a szükséges erővel húzza meg az üzemanyagtartály zárókupakját.

A PORLASZTÓ ÜLEDÉKMENTESÍTÉSE

FIGYELEM!

A benzin fokozottan tűz- és robbanásveszélyes anyag. A munkavégzés közben a munkaterületen a dohányzás, illetve a nyílt láng használata tilos.

- A motorkapcsolót állítsa „OFF-0” helyzetbe, vegye le a gyújtógyertya-fedelet (1. ábra, 9. pozíció), majd vegye le a gyújtógyertya-kábelt (pipát) a gyújtógyertyáról.
- A tartálylégtelenítő szelepet állítsa „ON-1” (zárt) helyzetbe.
- Lazítsa meg a motorfedélben lévő csavart és vegye le a fedelet (1. ábra, 5. pozíció).



- Vlozte pod vývod odkaľovacu hadičky vhodnú nádobu.
- Povolte odkaľovaciu skrutku (obr. 3 poz.3) a nechajte vyteict' všetky nečistoty. Odkalovaciu skrutku opät dotiahnite až vo chvíli, keď vyteká len čistý benzín.



- Uzavrite a skrutkou zaistite servisné kryt elektrocentrály.
- Nasadte konektor kábľa sviečky na sviečku a nasadte kryt sviečky.

Ügyeljen, hogy a benzin ne kerüljön ismételtelen vagy hosszabb ideig érintkezésbe a bőrével. A benzin gőzeit nem szabad belélegezni.

Az üzemanyagokat gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tartani.

A visszaszerelés után győződjön meg róla, hogy az üzemanyag sehol nem távozik el. Amennyiben az üzemanyag kiömlik, a kiömlés helyét szárazra törölje fel, és a berendezés beindítása előtt a helyiséget jól szellőztesse ki.

A porlasztó rendkívül komplex és bonyolult berendezés. Ezért a porlasztó tisztítását és karbantartását az erre felhatalmazással rendelkező HERON márkaszervizben kell elvégeztetni. A porlasztóban előállított keverék összetételének, illetve az egész porlasztónak a beállítását a gyártó végzi el, és a beállítást semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. A porlasztó beállításának szakszerűtlen megváltoztatása esetén a motor, a generátor vagy a csatlakoztatott fogyasztók súlyosan károsodhatnak.

A KIPUFOGÓ ÉS A SZIKRAFOGÓ KARBANTARTÁSA

A kipufogó szénmentesítését és a szikrafogó tisztítását az erre engedéllyel rendelkező HERON márkaszervizben kell elvégeztetni.

XII. Szállítás és tárolás

A motor és a kipufogó működés közben nagyon forró, és az áramfejlesztő generátor kikapcsolása után még hosszabb ideig forró marad, ezért ezeket a részeket, amíg forrók, nem szabad megérinteni. Az égési sérülések megelőzése, illetve a tárolás alatti belobbanás veszélyének kiküszöbölése érdekében az áramfejlesztő generátor mozgása, illetve tárolása előtt hagyja a berendezést kihűlni.

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ GENERÁTOR SZÁLLÍTÁSA

- Az áramfejlesztő generátort kizárólag vízszintes helyzetben, elmozdulás ellen rögzítve szabad szállítani.
- A gyújtáskapcsolót állítsa kikapcsolt – „OFF (0)” – helyzetbe.
- Szállítás közben az üzemanyagcsapnak zárva kell lennie. Az üzemanyagtartály zárókupáját szorosan a töltőcsokra kell csavarni.
- Az áramfejlesztő generátort szállítás közben nem szabad beindítani. Beindítás előtt az áramfejlesztő generátort ki kell rakni a szállítójárműből.
- Zárt járműben történő szállításakor szem előtt kell tartani, hogy erős napsugárzásban a jármű belsejében a hőmérséklet jelentősen megnövekszik, és fennáll a benzingőzök belobbanásának vagy berobbanásának veszélye.
- Az áramfejlesztő generátor egyenetlen terepen történő szállításakor az üzemanyagtartályból az összes üzemanyagot le kell engedni, a kifolyás megelőzése érdekében. Az üzemanyagot a tartályból lehetőség szerint minden szállítás előtt le kell engedni.

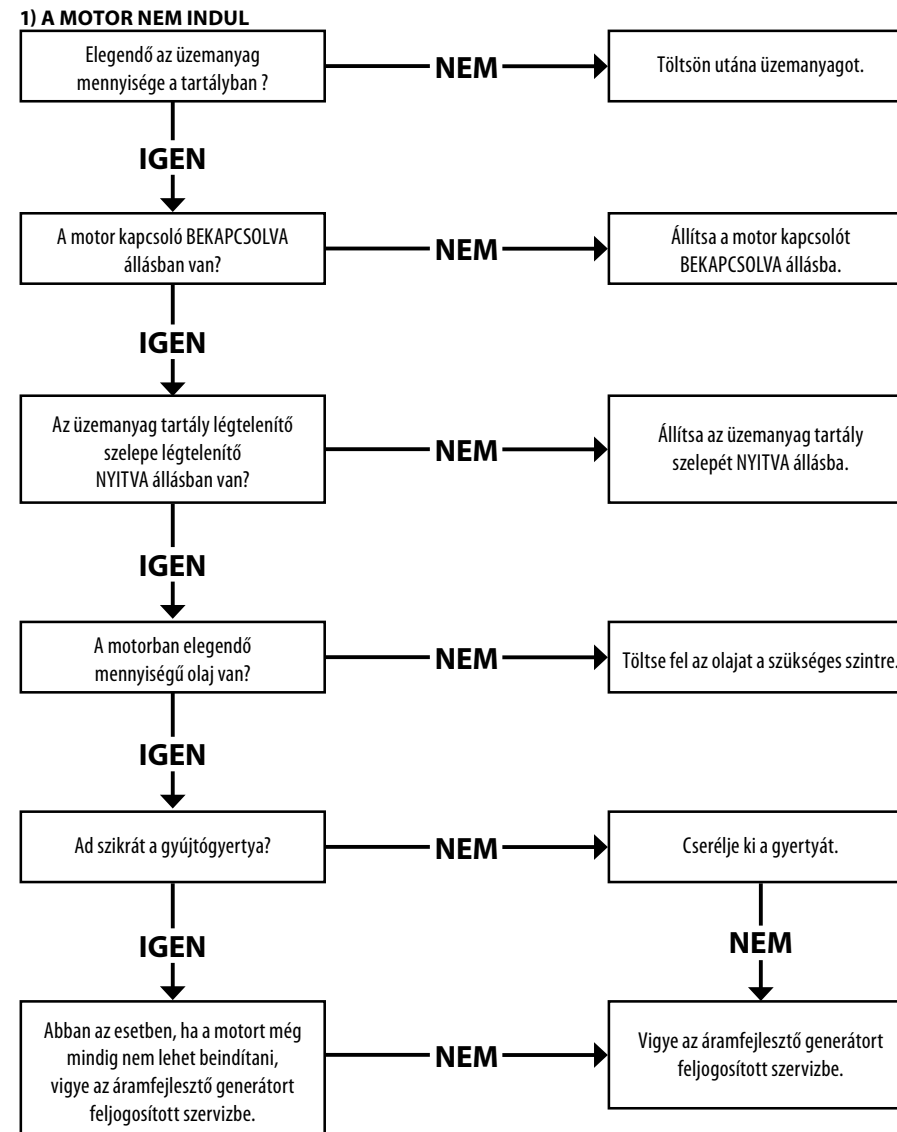
TEENDŐK AZ ÁRAMFEJLESZTŐ GENERÁTOR HOSSZABB IDEJŰ TÁROLÁSA ELŐTT

- Az áramfejlesztő generátort olyan helyen kell tárolni, ahol a hőmérséklet soha nem süllyed 0°C alá és soha nem emelkedik 40°C fölé.
- Az üzemanyagtartályból és az üzemanyagvezetésekből engedje ki az összes üzemanyagot, majd zárja el az üzemanyagcsapot.
- Végezze el a porlasztó üledékmentesítését.
- Végezzen olajcserét.
- Tisztítsa meg a motor külső részeit.
- Szüntesse meg a starter akkumulátorának csatlakozását (amennyiben az áramfejlesztő generátor rendelkezik ezzel), majd tisztítsa meg és tegye hűvös, száraz, jól szellőző helyre az akkumulátort. Az akkumulátor tároláskor magától lemerül – ez nem hiba, hanem természetes jelenség.
- Csavarja ki a gyújtógyertyát, és a hengerbe öntsön kb.

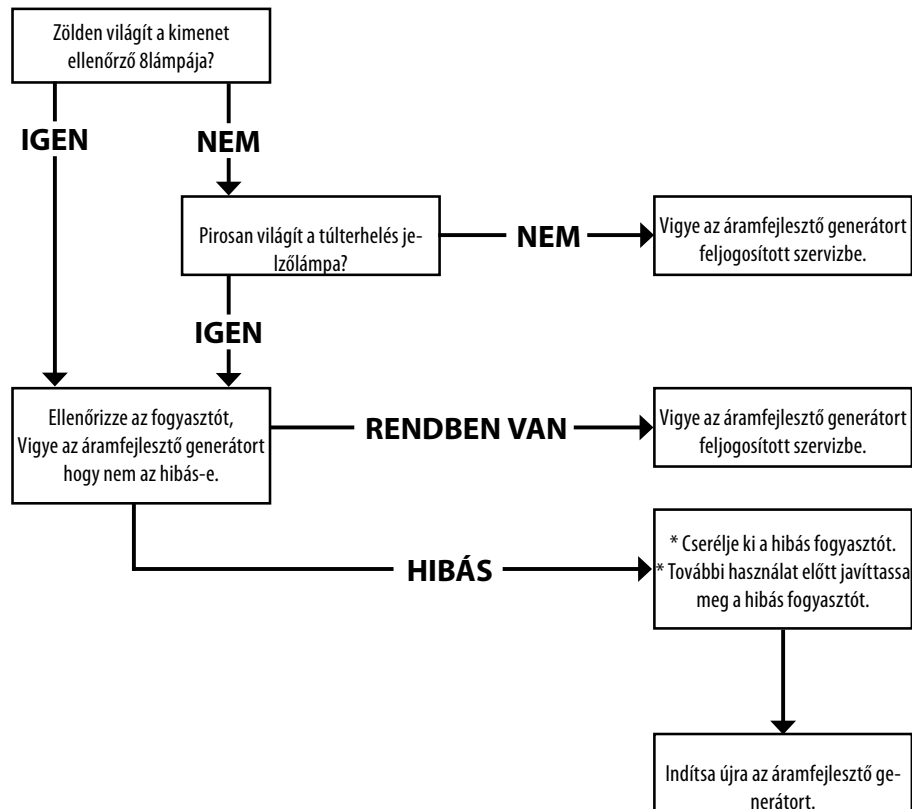
1 teáskanál olajat. Ezután 2-3-szor húzza meg az indítószinórt. Ezzel a henger felületén egyenletes védő olajréteg képződik. Ezt követően csavarja vissza a gyújtógyertyát.

- Forgassa meg a motort az indítószinór fogantyújának meghúzásával, és állítsa meg a dugattyút a sűrítési ütemben a felső holtpontra. Így mind a szívószelep, mind a kipufogószelep zárva lesz.
- Az áramfejlesztő generátort védett, száraz helyiségben kell tárolni.

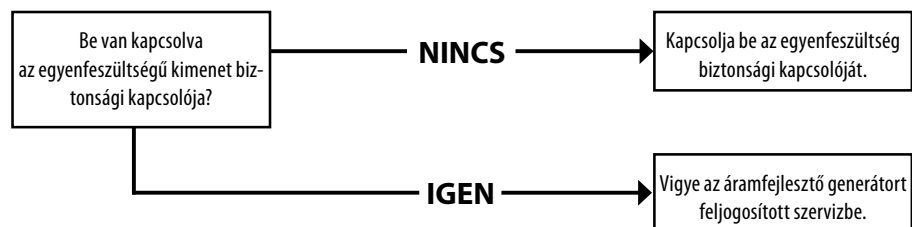
XIII. Hibakeresés és az esetleges meghibásodások elhárítása



2) A CSATLAKOZTATOTT ELEKTROMOS BERENDEZÉS NEM MŰKÖDIK



3) NIE JE NAPĀTIE V JEDNOSMERNEJ 12 V ZÁSUVKE



XIV. A hulladék megsemmisítése



A termék élettartamának végén a keletkezett hulladék megsemmisítésekor az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell eljárni. A termék elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ne dobja a terméket a vegyes hulladék közé, hanem adja le hulladékfeldolgozónak, vagy vigye el olyan helyre ahol visszaveszik a terméket, vagy adja le az ilyen jellegű hulladékokat begyűjtő helyen. Az üzemanyagok veszélyes hulladéknak számítanak. Ezeket az érvényes jogszabályokkal összhangban, a gyártó útmutatásainak megfelelően kell kezelni.

XV. Garanciavállalás

A DGI 10 Q HERON (8896211) áramfejlesztő generátorra a vásárlás napjától számított, a vásárláskor mellékelt garanciajegyen feltüntetett időtartamú garanciát biztosítunk.

A garanciális feltételek a vásárláskor mellékelt garanciajegyen találhatóak. Kérjük, hogy az áramfejlesztő generátor használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és tartsa be az abban foglaltak utasításokat.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • szervezetazonosító szám: 49433717

tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező berendezés, működési elve és kialakítása alapján, amely megegyezik a forgalomba hozott berendezés működési elvével és kialakításával, teljesíti a kormányrendeletben előírt, vonatkozó biztonsági követelményeket. A Madal Bal a.s. által jóvá nem hagyott módosítások esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

HERON DGI 30 Q (8896215)

Digitális áramfejlesztő generátor 2800W, 4,5HP

amelynek tervezése és gyártása az alábbi harmonizált szabványokkal összhangban történt:

EN 60204-1:1997, EN 60034-1:2004, EN 12601:2001, EN 1679-1:1998, EN 61000-6-1:2007
EN 55012:2007, EN ISO 8528-8:1995, EN 1679-1; ISO 8528-8:1995; EN 55012:2002/A1:2005; EN 55014-1:2000/A2:2002

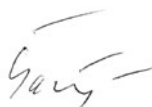
amelynek tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt:

NV 17/2003 Sb. (a 93/68/EGK jogszabállyal módosított 73/23/EGK),
NV 18/2003 Sb. (a 91/263/EGK, 92/31/EGK, 93/68/EGK jogszabállyal módosított 89/336/EGK)
NV 9/2002 Sb., (2000/14/EGK, 86/594/EGK)
NV 365/2005 (a 2002/88/EK irányelvvel módosított 97/68/EK)

Az EK megfelelőségi nyilatkozatot a TÜV SÜD Product Service GmbH, München, Germany; TÜV SÜD Industrie Service, München, Germany; VCA, Bristol, UK minőségvizsgáló intézet által kiadott tanúsítvány alapján adtuk ki.

Akustikai teljesítmény: 96 dB(A)

Azon év utolsó két számjegye, amelyben a terméket a CE jellel jelölték meg: 10
Zlín, 2010. január 19.



Martin Šenkýř
a részvénytársaság igazgatótanácsának tagja

